

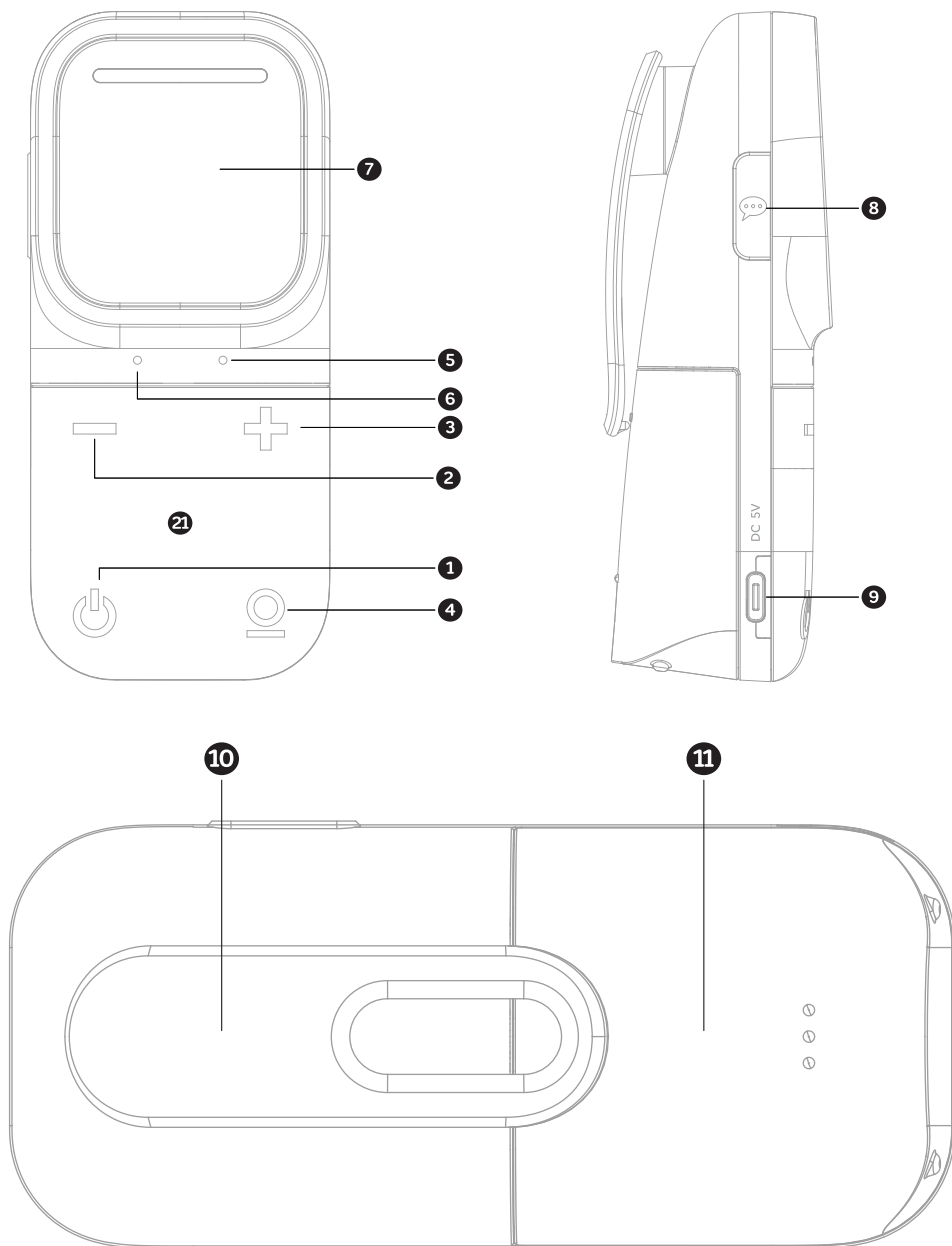
miniland

Digitalk lite

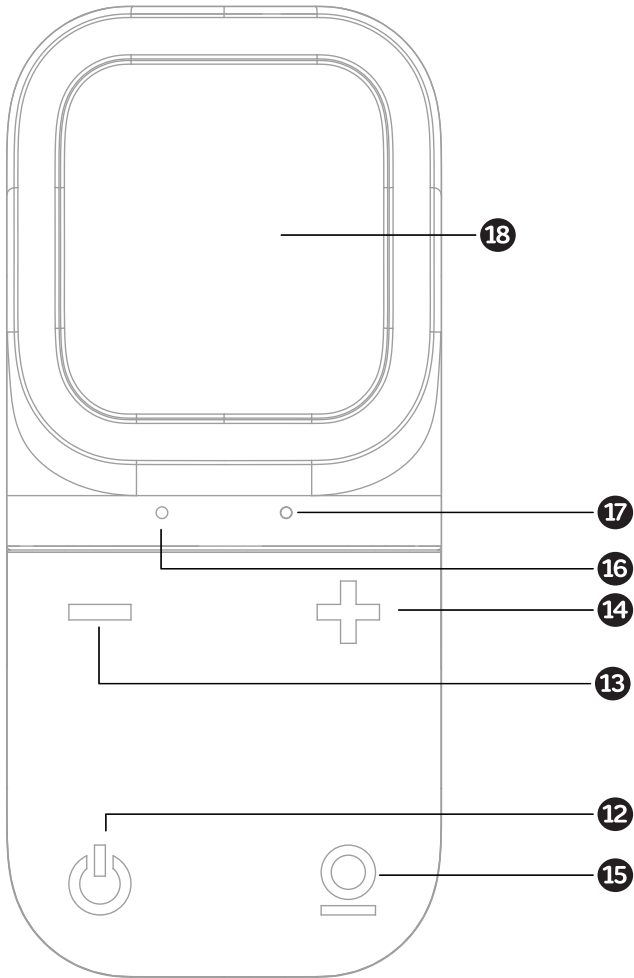


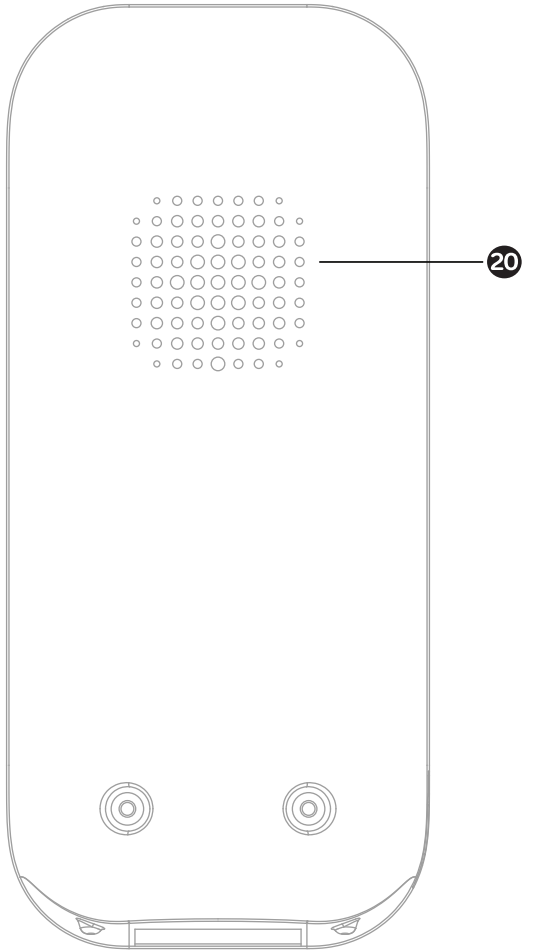
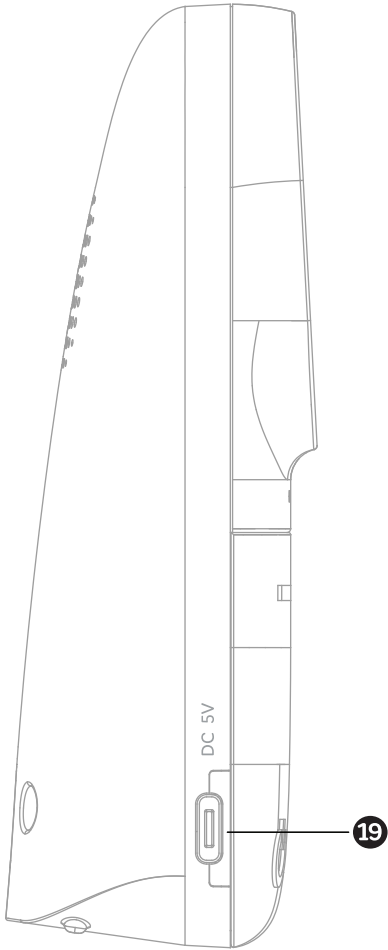
Español	6	Français	20	Polski	35
English	11	Deutsch	25	Ελληνικά	40
Português	15	Italiano	30	Русский	45

1 Figura, figure, Figur, φιγούρα, фигура 1



2 Figura, figure, Figur, φιγούρα, фигура 2





ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN
2. CONTENIDO
3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
4. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO
5. INSTRUCCIONES DE USO
6. MANTENIMIENTO
7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
8. INFORMACIÓN SOBRE DESECHO DE LAS PILAS Y EL PRODUCTO

1. INTRODUCCIÓN

Enhorabuena por haber adquirido este vigilabebés digital de audio que incluye tecnología de última generación. Estamos convencidos que quedará totalmente satisfecho por la calidad y características de este producto. Aun así, le recomendamos que lea las instrucciones de uso detenidamente antes de su utilización con el fin de obtener los mejores resultados de su vigilabebés.

Este sencillo vigilabebés digital le permitirá recibir el sonido captado en la habitación del bebé de forma inalámbrica.

Nota 1: Las características y funciones descritas en esta guía de usuario están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

2. CONTENIDO

- 1 unidad de los padres (receptor)
- 1 unidad del bebé (emisor)
- 2 cables USB/USB tipo C para carga
- 3 pilas AAA 1.2V 750mAh Ni-MH recargables para la unidad de los padres
- 1 manual de usuario y garantía

Si faltara cualquiera de los elementos arriba indicados, póngase en contacto con su distribuidor o punto de venta.

3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea estas instrucciones antes de empezar a usar su vigilabebés por primera vez y guárdelas para futuras consultas.

3.1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES

Al usar cualquier aparato eléctrico se deben seguir unas precauciones básicas de seguridad:

1. Debe de extremar la precaución cuando se usa el producto con niños y personas mayores o cuando se usa cerca de ellos. Mantenerlo alejado del alcance de los niños cuando no está en uso.
2. Este producto no debe utilizarse como el único medio de vigilancia, no siendo en ningún caso un sustituto de la supervisión responsable de los niños, adultos o propiedades por parte de los adultos.
3. NO permita que los niños jueguen con el material de embalaje, como por ejemplo bolsas de plástico. Este producto contiene piezas de pequeño tamaño. Es necesario proceder con cuidado a la hora de desempaquetar y montar el producto.
4. NO utilice el producto si el cable o el enchufe estuvieran dañados. Si su vigilabebés no funciona correctamente o ha sufrido algún daño, debe ponerse en contacto con el servicio técnico autorizado de Miniland para su revisión y reparación, evitando así cualquier posible riesgo.
5. No utilice nunca pilas no recargables en la unidad de los padres. Utilice sólo el tipo de pilas recomendadas (3 x AAA 1.2 V 750mAh NIMH). NO intente recargar otras pilas en el vigilabebés.
6. NO debe mezclar pilas viejas con nuevas y recargables con no recargables.
7. Coloque el vigilabebés donde pueda circular libremente el aire, no debe ponerlo encima de ropa de cama, mantas o en la esquina de un armario, librerías, etc.
8. Coloque el vigilabebés alejado de fuentes de calor como pueden ser radiadores, chimeneas, cocinas y luz directa del sol.
9. Aleje el vigilabebés de televisiones y radios que puedan causar interferencias.
10. NO debe intentar reparar o ajustar las funciones eléctricas o mecánicas de este aparato, ya que en ese caso la garantía quedará invalidada.
11. Compruebe el voltaje de su vivienda con el fin de asegurarse de que corresponda al usado por el aparato, según se indica en las especificaciones del mismo.
12. Siempre debe desenchufar el adaptador y quitar las pilas si no tiene previsto usar el vigilabebés durante un largo periodo de tiempo. Para desenchufar, debe agarrar por el enchufe, nunca tirar directamente del cable.

13. Este producto no está destinado para ser usado cuando está mojado o en condiciones de humedad extrema. Nunca debe colocar el vigilabebés o cargador en una posición donde pudiese caer en un fregadero u otro recipiente con agua. Cuando no esté en uso, guárdalo en un sitio seco.
14. Antes de deshacerse de su vigilabebés debe quitar las pilas y deshacerse de ellas de manera responsable.

PRECAUCIÓN

- Colocar el aparato fuera del alcance de niños para evitar accidentes.
- Este vigilabebés está diseñado para proporcionar tranquilidad a los padres cuando no les es posible estar en la misma habitación que el bebé. Este producto no debe reemplazar la supervisión responsable de un adulto. Es necesario que uno de los padres permanezca cerca de la unidad de los padres mientras se esté utilizando. El vigilabebés no es un dispositivo médico y no debe confiarse a él el bienestar del bebé. Es importante que visite periódicamente la habitación del bebé con el fin de asegurarse de que todo esté bien.
- No utilice nunca este vigilabebés en aquellos casos en los que la vida o la salud del bebé u otras personas, o la integridad de un inmueble, dependan de su funcionamiento. El fabricante no aceptará ninguna responsabilidad o reclamación alguna por fallecimiento, lesiones personales o daños materiales resultantes del uso indebido del producto.
- El uso indebido de este vigilabebés inalámbrico podría dar lugar a acciones legales.
- Utilice este producto de manera responsable.

3.2. CONSEJO PARA LAS RADIO INTERFERENCIAS

Este equipo ha sido probado y cumple con los requisitos de la Directiva RED 2014/53/EU, y su enmienda 2022/2380 por la que se modifica la Directiva 2014/53/UE relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de equipos radioeléctricos. Estos requisitos están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Si este equipo no se instala y se usa de acuerdo con las instrucciones puede causar interferencias dañinas en las radiocomunicaciones. Tenga en cuenta, sin embargo, que no es posible garantizar que no vayan a producirse interferencias en una instalación específica. Si el vigilabebés provocara interferencias en la recepción de la radio o la televisión, hecho que puede determinarse apagándolo y encendiéndolo de nuevo, se recomienda al usuario que intente subsanar la interferencia tal y como se indica a continuación:

- Reoriente o cambie el receptor (unidad de los padres) de ubicación.
- Aumente la distancia entre el equipo interferido y el vigilabebés.
- Conecte el equipo a un enchufe que esté en un circuito diferente al que está enchufado el receptor.
- Sincronice de nuevo el receptor y el emisor.
- Consulte con el servicio de atención al cliente de MINILAND S.A.

Con el fin de asegurar el cumplimiento de la Directiva RED 2014/53/EU y su enmienda 2022/2380, este equipo utiliza cables especialmente revestidos. El uso de un equipo no aprobado o de cables no revestidos puede provocar interferencias en la recepción de señales radiofónicas o televisivas.

Cualquier cambio o modificación realizada al equipo por personal ajeno al servicio técnico de MINILAND no será cubierto por la garantía del producto.

3.3. ELECCIÓN DEL LUGAR ADECUADO

- Coloque el dispositivo electrónico en un lugar alejado de los niños con el fin de evitar posibles accidentes.
- Coloque la unidad del bebé alejada de televisiones, repetidores de TV y radios. Las señales generadas por estos dispositivos podrían causar ruidos o incluso sonidos retransmitidos en la unidad del bebé. Si esto sucede, debe cambiar de ubicación la unidad del bebé.
- Los niños podrían enredarse en los cables. La unidad del bebé debe situarse a una distancia de aproximadamente 1 – 1,5 metros de la cuna del bebé.
- No coloque nunca la unidad del bebé en el interior de la cuna, la cama o el corralito. Asegúrese de que la unidad, los cables y el adaptador estén lejos del alcance del bebé y de otros niños de corta edad.
- Coloque la unidad del bebé en un lugar donde el aire pueda circular libremente, nunca sobre edredones o mantas ni en las esquinas de armarios, estanterías, etc.

- Coloque el vigilabebés en un lugar alejado de las fuentes de calor como radiadores, chimeneas, cocinas y la luz solar directa.

4. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

4.1. CARACTERÍSTICAS Y CONTROLES DE LA UNIDAD DE LOS PADRES (Figura 1)

1. Botón de encendido/apagado
2. Botón para bajar volumen
3. Botón para subir volumen
4. Botón para activar/desactivar la luz de compañía
5. LED indicador de encendido, carga y emparejamiento
6. Micrófono
7. LED indicador de nivel de sonido: permanece apagado cuando no se detecta ningún sonido en la unidad del bebé. Se enciende en verde si se detecta sonido bajo en la habitación del bebé, en naranja si el nivel de sonido detectado es medio y en rojo si el nivel de sonido en la habitación del bebé es alto.
8. Botón para hablarle al bebé
9. Conector USB-C de alimentación.
10. Clip para el cinturón
11. Compartimento para las pilas (3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH recargables)
21. Altavoz

4.2. CARACTERÍSTICAS Y CONTROLES DE LA UNIDAD DEL BEBÉ (Figura 2)

12. Botón de encendido/apagado
13. Botón para bajar volumen
14. Botón para subir volumen
15. Botón para activar/desactivar la luz de compañía
16. Micrófono
17. LED indicador de encendido y emparejamiento:
18. Luz de compañía
19. Conector USB-C de alimentación
20. Altavoz

5. INSTRUCCIONES DE USO

5.1. ANTES DE USO

5.1.1. CONEXIÓN A LA ALIMENTACIÓN Y USO DE LAS PILAS

Unidad de los padres:

La unidad de los padres de este vigilabebés está diseñada para funcionar conectada a la corriente mediante un adaptador AC/DC adecuado (no incluido) o con las pilas recargables suministradas (3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH). Recomendamos el uso de las pilas en la unidad de los padres para poder escuchar la unidad del bebé desde cualquier lugar (dentro del radio de cobertura del aparato).

Se deben cargar las pilas recargables completamente al menos una vez al mes para mantener en buen estado la batería. Para ello:

- Quite la tapa del compartimento de las pilas (11) en la parte trasera de la unidad de los padres presionando y deslizando hacia abajo. Inserte las 3 pilas recargables siguiendo la polaridad marcada en la propia unidad y cerrar la tapa.
- Conecte el cable USB proporcionado a la entrada USB-C (9) de su unidad y a un adaptador de corriente, y enchúfelo a la corriente eléctrica. Utilice un adaptador de corriente con una potencia de carga máxima de 10 vatios (DC5V/500mA) y mínima de 2.5 vatios (DC5V/2000mA) para alcanzar la máxima velocidad de carga.

Unidad del bebé:

La unidad del bebé de este vigilabebés funciona solamente conectada a la red eléctrica.

Para conectar su vigilabebés a la red eléctrica, conecte la parte del conector USB del cable de carga proporcionado a la toma USB de un adaptador de corriente adecuado y el otro extremo a la unidad del bebé (19). Después, conecte el adaptador a la red eléctrica. Utilice un adaptador de corriente con una potencia de carga máxima de 10 vatios (DC5V/500mA) y mínima de 2.5 vatios (DC5V/2000mA) para alcanzar la máxima velocidad de carga.

Advertencia: Peligro de estrangulación – Mantenga el cable alejado del alcance del bebé. NO coloque NUNCA una unidad con cables a menos de un metro de distancia de la cuna. No utilice nunca cables alargadores con los adaptadores de CA.

5.2. FUNCIONAMIENTO

5.2.1. ENCENDIDO DE LAS UNIDADES:

• Unidad de los padres:

Para encender la unidad de los padres, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado (1) durante dos segundos. El LED indicador de encendido, emparejamiento y carga (6) se iluminará según se describe en la sección 5.2.4.

• Unidad del bebé:

Para encender la unidad del bebé, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado (12) durante dos segundos. El LED indicador de encendido y emparejamiento (17) se iluminará en rojo si la unidad está apagada completamente, pero conectada a la red eléctrica, o en verde si la unidad está encendida, conectada a la red eléctrica y vinculada a la unidad de los padres, o parpadeará en rojo y verde si la unidad del bebé está encendida, conectada a la red eléctrica, y no tiene conexión con la unidad de los padres, por encontrarse fuera de rango o desemparejada.

Cuando ambas unidades estén emparejadas correctamente, escuchará una melodía.

Después de configurar su vigilabebés, podrá escuchar los sonidos captados en la habitación de su bebé a través de la unidad de los padres.

5.2.2. APAGADO DE LAS UNIDADES

• Unidad de los padres:

Para apagar la unidad de los padres, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado (1) durante dos segundos.

• Unidad del bebé:

Para apagar la unidad del bebé, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado (12) durante dos segundos.

5.2.3. VOLUMEN DE LAS UNIDADES

• Unidad de los padres:

Ajuste el volumen deseado para escuchar a su bebé utilizando los botones de subir/bajar volumen (3 y 2) ubicados en el frontal de la unidad de los padres. Cuando alcance el volumen mínimo o máximo permitido, la unidad emitirá un pitido para indicarle que ha llegado al nivel máximo o mínimo.

• Unidad del bebé:

Ajuste el volumen deseado para que su bebé le escuche utilizando los botones de subir/bajar volumen (14 y 13) ubicados en el frontal de la unidad del bebé. Cuando alcance el volumen mínimo o máximo permitido, la unidad emitirá un pitido para indicarle que ha llegado al nivel máximo o mínimo.

La selección del nivel del volumen (5 niveles) en ambas unidades no afectará la sensibilidad del vigilabebés, ya que viene configurada de fábrica. Solo ajustará el volumen con el cual escuchará los sonidos en la unidad de los padres o del bebé.

Nota 1: Ni la unidad del bebé ni la unidad de los padres tienen memoria. Por lo tanto, al encender ambas unidades, el volumen se restablecerá al nivel predeterminado, que es el nivel 3.

Nota 2: Asegúrese de no cubrir el micrófono de la unidad del bebé (16) y el altavoz de la unidad de los padres (21) para escuchar perfectamente a su bebé.

5.2.4. INDICADOR DE CARGA Y ADVERTENCIA DE BATERÍA BAJA

El LED indicador de encendido, carga y emparejamiento (6) de la unidad de los padres funciona como indicador del proceso de carga de la unidad:

Si la unidad de los padres está apagada y conectada a la red eléctrica:

- El LED indicador de encendido, carga y emparejamiento (6) permanece fijo en rojo mientras se cargan las baterías de la unidad de los padres.
- Cuando las baterías estén completamente cargadas, este LED (6) se apaga.

Si la unidad de los padres está encendida y conectada a la red eléctrica:

- El LED indicador de encendido, carga y emparejamiento (6) parpadea en color naranja y verde cuando está vinculado a la unidad del bebé y se está cargando.
- Parpadea en rojo, verde y naranja mientras se cargan las baterías de la unidad de los padres y la unidad del bebé está desemparejada o apagada.
- Parpadea en rojo y verde cuando la unidad de los padres está completamente cargada, pero la unidad del bebé está desemparejada o apagada.
- Una vez que las baterías estén totalmente cargadas, este LED (6) se enciende en verde de manera continua.

Si la unidad de los padres no tiene baterías o estas están incorrectamente instaladas, pero la unidad está conectada a la red eléctrica:

- El LED indicador de encendido, carga y emparejamiento (6) se enciende en rojo fijo cuando la unidad de los padres está apagada, conectada a la red eléctrica y no tiene baterías instaladas en su compartimento (11).
- Parpadea alternativamente en rojo y amarillo cuando la unidad de los padres está encendida, conectada a la red eléctrica y no tiene baterías instaladas (11), y la unidad del bebé está desemparejada o apagada.
- Se enciende en amarillo cuando la unidad de los padres está encendida, conectada a la red eléctrica y no tiene baterías instaladas (11), y la unidad del bebé está encendida y vinculada.

Nota 1: Es importante asegurarse de que las pilas estén correctamente instaladas según la polaridad correcta para que se carguen mientras la unidad está conectada a la red eléctrica.

Si la unidad de los padres está encendida y desconectada de la red eléctrica:

- El LED indicador de encendido, carga y emparejamiento (6) se muestra verde fijo cuando la unidad de los padres está encendida y emparejada.
- El LED indicador de encendido, carga y emparejamiento (6) parpadea en verde y rojo alternativamente cuando la unidad de los padres está encendida y desemparejada.
- El LED indicador de encendido, carga y emparejamiento (6) parpadea en rojo para indicar que el nivel de batería es bajo.

El tiempo aproximado de carga de las baterías de la unidad de los padres es de en torno a 4-6 horas, dependiendo del estado inicial de carga de las baterías en el momento en el que se inicia el proceso.

Con las pilas totalmente cargadas, la autonomía media de la unidad de los padres será de 6-9 horas y dependerá de la duración de los ciclos de escucha/reposo. La autonomía máxima será de hasta 17-20 horas en el caso de que la unidad del bebé se encuentre en un entorno silencioso la mayoría del tiempo.

Cuando el nivel de batería en la unidad de los padres sea bajo, la unidad emitirá un pitido doble de aviso cada minuto y el LED indicador de encendido, carga y emparejamiento (6) parpadeará en rojo. Cuando esto ocurra, conecte la unidad de los padres a la red eléctrica para cargarla. Podrá seguir usando el vigilabebés mientras la unidad de los padres esté cargando. Tenga en cuenta que desde que suene el aviso de batería baja en la unidad de los padres, pasarán alrededor de 10 minutos hasta que la unidad se apague completamente.

5.2.5. HABLARLE AL BEBÉ

Usted puede hablarle a su bebé desde la unidad de los padres (por ejemplo, para tranquilizarlo y que perciba que ya va a acudir a su lado) o a su pareja (si él o ella está en la habitación del bebé).

Pulse el botón para hablarle al bebé (8), manténgalo pulsado y hable frente a la unidad. Suelte el botón cuando haya acabado de hablar para volver a escuchar el sonido de la habitación del bebé. Tenga en cuenta que no podrá escuchar a su bebé mientras esté hablándole; para escucharle tendrá que dejar de pulsar el botón para hablarle al bebé (8).

Nota 1: Para que el bebé o la persona en la habitación del bebé le

escuche claramente, asegúrese de no cubrir el micrófono (6) de la unidad de los padres.

5.2.6. LUZ DE COMPAÑÍA

La unidad del bebé tiene una luz de compañía (18), ofreciendo confort a su bebé y permitiéndole ver en una habitación oscura.

Encendido de la luz de compañía desde la unidad de los padres

Para encender o apagar la luz de compañía, desde la unidad de los padres, pulse el botón de luz de compañía (4).

- El LED indicador de encendido, carga y emparejamiento (6) permanece fijo en amarillo mientras la luz de compañía (18) esté encendida.

Si la unidad de los padres tiene la batería muy baja, no se encenderá el led en naranja (6) para indicar que la luz de compañía está encendida.

- El LED indicador de encendido, carga y emparejamiento (6) se muestra intermitente en amarillo y naranja cuando la unidad de los padres está encendida, vinculada, cargando y la luz de compañía se encuentra encendida en la unidad del bebé.
- El LED indicador de encendido, carga y emparejamiento (6) se muestra naranja intenso cuando la unidad de los padres está encendida, vinculada, cargando y la luz de compañía se encuentra encendida en la unidad del bebé.

Encendido de la luz de compañía desde la unidad del bebé

Para encender o apagar la luz de compañía, desde la unidad del bebé, pulse el botón de luz de compañía (15).

5.2.7. MODO REPOSO

Este vigilabebés cuenta con un modo reposo/ automute. Cuando la unidad del bebé no detecta ningún sonido en la estancia donde está colocada no emite ningún sonido. Este modo se activa de forma automática tras pasar 5 segundos desde que no se detecta ningún sonido en la estancia donde está colocada la unidad del bebé.

Cuando la unidad del bebé detecte un sonido por encima del umbral de sensibilidad del aparato activará de nuevo el sonido captado por la unidad del bebé en la unidad de los padres.

5.2.8. ALARMA DE FUERA DE COBERTURA

Si en algún momento se pierde la conexión entre la unidad de los padres y la unidad del bebé, el indicador LED de encendido y emparejamiento (17) de la unidad del bebé parpadeará de rojo a verde para indicar que no está emparejado. Además, la unidad de los padres emitirá una melodía para indicar que se ha desemparejado la unidad del bebé, y su LED indicador de encendido, carga y emparejamiento (6) parpadeará de rojo a verde, emitiendo un pitido doble cada 10 segundos para señalar que está buscando la unidad del bebé. Si tras 10 minutos la conexión entre ambas unidades no se restablece, la unidad de los padres se apagará completamente.

Para reestablecer el enlace entre ambas unidades, asegúrese de que la unidad de los padres se encuentra dentro del radio de cobertura de la unidad del bebé (acerque las unidades la una a la otra y espere unos 5 segundos) y asegúrese de que ambas unidades están encendidas. Si el enlace no se restablece, significa que las unidades de los padres y el bebé han perdido su conexión y deberá ser reestablecida según indicamos en el punto 5.2.9.

5.2.9. CONEXIÓN DE LAS UNIDADES (EMPAREJAMIENTO)

Si la conexión entre ambas unidades se ha perdido y es imposible restablecerla siguiendo las indicaciones del apartado anterior, por favor siga los pasos indicados para emparejar la unidad de los padres con la del bebé: acerque ambas unidades y apáguelas. Luego, vuelva a encenderlas y mantenga presionados simultáneamente los botones de subir el volumen en ambas unidades (3 y 14) durante 10 segundos.

Ambas unidades deben enlazarse automáticamente, escuchará un pitido corto y luego la melodía de vinculación y el LED indicador de encendido, carga y emparejamiento (6 y 17) se mostrará en verde para indicar que ambas unidades se han vinculado satisfactoriamente.

5.3. IDENTIFICACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
No hay recepción en la unidad de los padres.	No se ha conectado el adaptador AC/DC a la unidad del bebé.	Conecte el adaptador.
	La unidad del bebé está apagada.	Enciéndala.
	La unidad de los padres está apagada.	Enciéndala.
	Las baterías de la unidad de los padres se están agotando o ya se han agotado.	Recargue las pilas, ya que les puede faltar batería.
	La unidad de los padres está fuera del rango de cobertura de la unidad del bebé.	Acerque ambas unidades la una a la otra y espere durante 5 segundos hasta que se restablezca el enlace. Empareje de nuevo ambas unidades en caso de que sea necesario (ver el apartado 5.2.9.)
	La unidad del bebé no detecta ningún sonido en la habitación y ha entrado en modo reposo.	La transmisión de sonido se reactivará cuando la unidad del bebé detecte un sonido por encima del umbral de sensibilidad.
El LED indicador de encendido, carga y emparejamiento (6) en la unidad de los padres parpadea en verde y rojo alternativamente y emite un pitido doble cada 10 segundos. No se escuchan los sonidos captados por la unidad del bebé.	La unidad de los padres está fuera del rango de cobertura de la unidad del bebé.	Acerque ambas unidades la una a la otra y espere durante 5 segundos hasta que se restablezca el enlace.
	El enlace entre las unidades de los padres y del bebé se ha perdido.	Es necesario emparejar de nuevo las unidades (ver el apartado 5.2.9.).
	La unidad del bebé está apagada.	Enciéndala.
No es posible escuchar al bebé desde la unidad de los padres, pero el LED indicador de encendido, carga y emparejamiento (6) está encendido en verde.	Está seleccionado el nivel mínimo de volumen en la unidad de los padres.	Suba el volumen pulsando el botón (3).
No es posible escuchar desde la unidad del bebé, pero el LED indicador de encendido y emparejamiento (17) está encendido en verde.	Está seleccionado el nivel mínimo de volumen en la unidad del bebé.	Suba el volumen pulsando el botón (14).
El LED indicador de encendido, carga y emparejamiento (6) parpadea en rojo y la unidad de los padres pita cada 2 minutos.	Las unidades no tienen batería.	Recargue las unidades, ya que les puede faltar batería.
La unidad de los padres emite un sonido alto y estridente.	Las unidades de los padres y del bebé están demasiado cerca la una de la otra.	Separe las unidades.
	Es posible que otros dispositivos electrónicos estén interfiriendo con la señal.	Aléjelos del dispositivo.
	Las unidades podrían estar demasiado cerca de muchos objetos de metal.	Aléjelos del dispositivo.
El LED de encendido de cualquiera de las dos unidades (6 u 16) no se enciende cuando se conecta a la red eléctrica.	Compruebe si hay un problema en su red eléctrica.	Compruebe que su adaptador de corriente y el cable USB está correctamente conectado a la red eléctrica y a la toma del dispositivo. Verifique que la unidad de los padres también esté bien conectada.
	La unidad no está encendida.	Compruebe que ha conectado la unidad pulsando el botón de encendido/apagado (1 o 12).
No es posible recargar las baterías.	Compruebe que su adaptador de corriente y el cable USB está correctamente conectado a la red eléctrica y a la toma del dispositivo.	Verifique que la unidad de los padres también esté bien conectada.
	Está utilizando pilas no recargables.	Recuerde que debe usar únicamente las pilas incluidas u otras baterías recargables de las mismas características (3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH). Por favor, compruebe el tipo de pilas que está utilizando.

6. MANTENIMIENTO

- Limpie las superficies de la unidad del bebé y de los padres con un trapo suave que no deje pelusas.
- Si las unidades se ensuciaran, utilice un trapo ligeramente húmedo para limpiar las superficies, teniendo cuidado de evitar la entrada de agua por ninguna de las aperturas.
- No utilice nunca productos de limpieza o disolventes.
- No exponga el producto a altas temperaturas, humedad o luz solar intensa, y no lo moje.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- **Frecuencia:** 2.4GHz
- **Alcance operativo:** hasta 300m en óptimas condiciones y en espacio abierto.
- **Alimentación unidad del bebé (emisor):** DC5V/1000mA
- **Alimentación unidad de los padres (receptor):** DC5V/1000mA
- **Baterías recargable de la unidad de los padres (receptor):** 3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH (incluidas)
- **Potencia de transmisión:**
 - Media: 18 dB
 - Máxima: 21 dB
- **Tiempo máximo de funcionamiento con las baterías cargadas (alternando periodos de escucha/reposo):** 6-9h
- **Tiempo máximo de funcionamiento con las baterías cargadas (cuando la habitación del bebé está la mayor parte del tiempo en silencio):** 17-20h.
- **Rango de temperatura de funcionamiento:** 0°-40°
- **Rango de humedad relativa de funcionamiento:** 30%-70%

La potencia suministrada por el cargador debe ser de entre un mínimo de 2.5 vatios requeridos por el equipo radioeléctrico y un máximo de 10 vatios a fin de alcanzar la máxima velocidad de carga.



8. INFORMACIÓN SOBRE DESECHO DE LAS PILAS Y EL PRODUCTO

- Recuerde quitar las pilas y deshacerse de ellas de forma responsable al desechar el vigilabebés.
No se deshaga de los productos que muestren el símbolo del contenedor de basura tachado junto con el resto de los residuos domésticos.
- Una vez finalizada su vida de servicio, estos productos deben desecharse llevándolos a un centro de recogida y tratamiento designado por las autoridades locales.
También puede ponerse en contacto con el establecimiento en el que adquirió el producto.

Por medio de la presente Miniland S.A. declara que el "89628 digitalk lite" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles a la Directiva RED 2002/2380.



INDEX

1. INTRODUCTION
2. CONTENTS
3. SAFETY INSTRUCTIONS
4. PRODUCT FEATURES
5. INSTRUCTIONS FOR USE
6. MAINTENANCE
7. TECHNICAL SPECIFICATIONS
8. INFORMATION ON BATTERY AND PRODUCT DISPOSAL

1. INTRODUCTION

Congratulations on purchasing this digital audio baby monitor that includes state-of-the-art technology. We are confident that you will be fully satisfied with the quality and features of this product. Nevertheless, we recommend that you read the user instructions carefully before using it to obtain the best results from your baby monitor.

This simple digital baby monitor allows you to wirelessly receive the sound captured in the baby's room.

Note: The features and functions described in this user guide are subject to change without notice.

2. CONTENTS

- 1 parent unit (receiver)
- 1 baby unit (transmitter)
- 2 USB/USB type C charging cables
- 3 AAA 1.2V 750mAh Ni-MH rechargeable batteries for the parent unit
- 1 user manual and warranty

If any of the items listed above are missing, please contact your distributor or point of sale.

3. SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions before using your baby monitor for the first time and keep them for future reference.

3.1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

When using any electrical device, basic safety precautions should always be followed:

1. Exercise extreme caution when using the product with children and elderly people or when using it near them. Keep it out of reach of children when not in use.
2. This product should not be used as the sole means of monitoring. It should never be a substitute for responsible supervision of children, adults, or property by adults.
3. DO NOT allow children to play with the packaging materials, such as plastic bags. This product contains small parts. Handle with care when unpacking and assembling the product.
4. DO NOT use the product if the cord or plug is damaged. If your baby monitor is not working correctly or has been damaged, contact Miniland's authorized technical service for inspection and repair to avoid any possible risk.
5. Never use non-rechargeable batteries in the parent unit. Only use the recommended type of batteries (3 x AAA 1.2 V 750mAh NiMH). DO NOT attempt to recharge other batteries in the baby monitor.
6. DO NOT mix old and new batteries, and do not mix rechargeable and non-rechargeable batteries.
7. Place the baby monitor where air can circulate freely; do not place it on bedding, blankets, or in the corner of a closet, bookshelf, etc.
8. Keep the baby monitor away from heat sources such as radiators, fireplaces, stoves, and direct sunlight.
9. Keep the baby monitor away from televisions and radios that may cause interference.
10. DO NOT attempt to repair or adjust the electrical or mechanical functions of this device, as this will void the warranty.
11. Check your household voltage to ensure it matches the voltage used by the device, as indicated in the specifications.
12. Always unplug the adapter and remove the batteries if you do not plan to use the baby monitor for an extended period. To disconnect, grip the plug and never pull directly on the cord.
13. This product is not intended for use when wet or under extreme humidity conditions. Never place the baby monitor or charger in a position where it could fall into a sink or other water container. When not in use, store it in a dry place.

14. Before disposing of your baby monitor, remove the batteries and dispose of them responsibly.

CAUTION

- Place the device out of the reach of children to avoid accidents.
- This baby monitor is designed to provide peace of mind to parents when they are unable to be in the same room as the baby. This product should not replace the responsible supervision of an adult. It is necessary for a parent to remain close to the parent unit while it is in use. The baby monitor is not a medical device and should not be relied upon for the baby's well-being. It is important to periodically check the baby's room to ensure everything is alright.
- Never use this baby monitor in situations where the life or health of the baby or other people, or the integrity of a property, depends on its operation. The manufacturer will not accept any liability or claims for death, personal injury, or property damage resulting from the improper use of the product.
- The improper use of this wireless baby monitor could result in legal actions.
- Use this product responsibly.

3.2. TIPS FOR RADIO INTERFERENCE

This equipment has been tested and complies with the requirements of Directive RED 2014/53/EU, and its amendment 2022/2380 which amends Directive 2014/53/EU regarding the harmonization of Member States' legislation on the marketing of radio equipment.

These requirements are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications.

Please note, however, that it is not possible to guarantee that interference will not occur in a specific installation. If the baby monitor causes interference in radio or television reception, which can be determined by turning it off and on again, the user is advised to attempt to resolve the interference as follows:

- Reorient or relocate the receiver (parent unit).
- Increase the distance between the interfered equipment and the baby monitor.
- Connect the equipment to a socket on a different circuit from the one powering the receiver.
- Resynchronize the receiver and transmitter.
- Consult MINILAND S.A.'s customer service.

In order to ensure compliance with Directive RED 2014/53/EU and its amendment 2022/2380, this equipment uses specially shielded cables. The use of unapproved equipment or unshielded cables may cause interference in radio or television signal reception.

Any changes or modifications made to the equipment by personnel outside MINILAND's technical service will not be covered by the product warranty.

3.3. CHOOSING THE RIGHT LOCATION

- Place the electronic device in a location away from children to prevent potential accidents.
- Keep the baby unit away from televisions, TV repeaters, and radios. Signals generated by these devices could cause noise or even be retransmitted through the baby unit. If this occurs, relocate the baby unit.
- Children may get entangled in cables. Position the baby unit approximately 1 m to 1.5 meters away from the baby's crib.
- Never place the baby unit inside the crib, bed, or playpen. Ensure the unit, cables, and adapter are out of reach of the baby and other young children.
- Position the baby unit where air can circulate freely, never on quilts or blankets, nor in corners of closets, shelves, etc.
- Place the baby monitor away from heat sources such as radiators, fireplaces, kitchens, and direct sunlight.

4. PRODUCT FEATURES

4.1. FEATURES AND CONTROLS OF THE PARENT UNIT (Figure 1)

1. Power on/off button
2. Volume down button
3. Volume up button
4. Button to activate/deactivate the night light
5. LED indicator for power, charging, and pairing
6. Microphone
7. LED sound level indicator: off when no sound is detected from the baby unit. It lights up green for low sound detected in the baby's room, orange for medium sound level, and red for high sound level in the baby's room.

8. Talk button to speak to the baby
9. USB-C power connector
10. Belt clip
11. Battery compartment (3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH rechargeable batteries)
21. Speaker

4.2. FEATURES AND CONTROLS OF THE BABY UNIT (Figure 2)

12. Power on/off button
13. Volume down button
14. Volume up button
15. Button to activate/deactivate the night light
16. Microphone
17. LED indicator for power and pairing
18. Night light
19. USB-C power connector
20. Speaker

5. INSTRUCTIONS FOR USE

5.1. BEFORE USE

5.1.1. POWER CONNECTION AND BATTERY USE

Parent Unit:

The parent unit of this baby monitor is designed to operate either connected to the mains using a suitable AC/DC adapter (not included) or with the supplied rechargeable batteries (3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH). We recommend using the batteries in the parent unit to be able to listen to the baby unit from anywhere within the device's coverage range. Rechargeable batteries should be fully charged at least once a month to maintain battery health. To do this:

- Remove the battery compartment cover (11) on the back of the parent unit by pressing and sliding it down. Insert the 3 rechargeable batteries following the polarity marked on the unit and close the cover.
- Connect the provided USB cable to the USB-C port (9) on your unit and to a power adapter, then plug it into an electrical outlet. Use a power adapter with a maximum charging power of 10 watts (DC 5V/500mA) and a minimum of 2.5 watts (DC 5V/2000mA) to achieve the fastest charging speed.

Baby Unit:

The baby unit of this baby monitor operates only when connected to the mains. To connect your baby monitor to the mains, plug the USB connector of the provided charging cable into a suitable power adapter and the other end into the baby unit (19). Then, connect the adapter to the electrical outlet. Use a power adapter with a maximum charging power of 10 watts (DC 5V/500mA) and a minimum of 2.5 watts (DC 5V/2000mA) to achieve the fastest charging speed.

Warning: Strangulation hazard – Keep the cable out of the baby's reach. NEVER place a unit with cables less than one meter from the crib. Never use extension cords with AC adapters.

5.2. OPERATION

5.2.1. TURNING ON THE UNITS:

Parent Unit:

To turn on the parent unit, press and hold the power on/off button (1) for two seconds. The power, charging, and pairing LED indicator (6) will light up as described in section 5.2.4.

Baby Unit:

To turn on the baby unit, press and hold the power button (12) for two seconds. The power and pairing indicator LED (17) will light up red if the unit is completely off but connected to the power supply, green if the unit is on, connected to the power supply, and linked to the parent unit, or it will flash red and green if the baby unit is on, connected to the power supply, and has no connection with the parent unit, either because it is out of range or unpaired.

When both units are successfully paired, you will hear a melody. After setting up your baby monitor, you will be able to hear sounds from the baby's room through the parent unit.

5.2.2. TURNING OFF THE UNITS:

Parent Unit:

To turn off the parent unit, press and hold the power on/off button (1) for two seconds.

Baby Unit:

To turn off the baby unit, press and hold the power on/off button (12) for two seconds.

5.2.3. ADJUSTING VOLUME:

Parent Unit:

Adjust the desired volume to listen to your baby using the volume up/down buttons (3 and 2) on the front of the parent unit. When the minimum or maximum allowed volume is reached, the unit will beep to indicate that you have reached the maximum or minimum level.

Baby Unit:

Adjust the desired volume so your baby can hear you using the volume up/down buttons (14 and 13) on the front of the baby unit. When the minimum or maximum allowed volume is reached, the unit will beep to indicate that you have reached the maximum or minimum level. The volume level setting (5 levels) on both units will not affect the baby monitor's sensitivity, as it is preset from the factory. It will only adjust the volume at which you hear sounds on the parent or baby unit.

Note 1: Neither the baby unit nor the parent unit has memory. Therefore, when turning on both units, the volume will reset to the default level, which is level 3.

Note 2: Make sure not to cover the microphone of the baby unit (16) and the speaker of the parent unit (21) to hear your baby perfectly.

5.2.4. CHARGING INDICATOR AND LOW BATTERY WARNING

The power, charging, and pairing LED indicator (6) on the parent unit functions as a charging status indicator:

If the parent unit is off and connected to the mains:

- The power, charging, and pairing LED indicator (6) stays solid red while the parent unit's batteries are charging.
- When the batteries are fully charged, this LED (6) turns off.

If the parent unit is on and connected to the mains:

- The power, charging, and pairing LED indicator (6) blinks orange and green when it is paired with the baby unit and charging.
- It blinks red, green, and orange while charging the parent unit's batteries and the baby unit is unpaired or off.
- It blinks red and green when the parent unit is fully charged, but the baby unit is unpaired or off.
- Once the batteries are fully charged, this LED (6) remains solid green.

If the parent unit has no batteries or the batteries are incorrectly installed, but the unit is connected to the mains:

- The power, charging, and pairing LED indicator (6) lights up solid red when the parent unit is off, connected to the mains, and has no batteries installed in its compartment (11).
- It alternates blinking red and yellow when the parent unit is on, connected to the mains, and has no batteries installed (11), and the baby unit is unpaired or off.
- It lights up yellow when the parent unit is on, connected to the mains, and has no batteries installed (11), and the baby unit is on and paired.

Note 1: It is important to ensure that the batteries are correctly installed according to the correct polarity to charge them while the unit is connected to the mains.

If the parent unit is on and disconnected from the mains:

- The power, charging, and pairing LED indicator (6) is solid green when the parent unit is on and paired.
- The power, charging, and pairing LED indicator (6) alternates blinking green and red when the parent unit is on and unpaired.
- The power, charging, and pairing LED indicator (6) blinks red to indicate that the battery level is low.

The approximate charging time for the parent unit's batteries is around 4-6 hours, depending on the initial state of charge of the batteries when the process begins. With fully charged batteries, the average battery life of the parent unit will be 6-9 hours and will depend on the duration of listening/rest cycles.

The maximum battery life will be up to 17-20 hours if the baby unit is in a mostly quiet environment. When the battery level in the parent unit is low, the unit will emit a double beep warning every minute, and the power, charging, and pairing LED indicator (6) will blink red. When this happens, connect the parent unit to the mains to charge it. You can continue using

the baby monitor while the parent unit is charging. Note that once the low battery warning sounds on the parent unit, it will take about 10 minutes before the unit completely shuts off.

5.2.5. TALKING TO THE BABY

You can talk to your baby from the parent unit (e.g., to soothe them and let them know you are coming) or to your partner (if they are in the baby's room).

Press the talk button to speak to the baby (8), hold it down, and speak into the unit. Release the button when you have finished talking to return to listening to the sounds in the baby's room. Note that you will not be able to hear your baby while you are speaking to them; you will need to stop pressing the talk button to hear them.

Note 1: To ensure that the baby or person in the baby's room hears you clearly, make sure not to cover the microphone (6) of the parent unit.

5.2.6. NIGHT LIGHT

The baby unit has a night light (18) that provides comfort to your baby and allows you to see in a dark room. Turning on the night light from the parent unit: To turn the night light on or off from the parent unit, press the night light button (4). The power, charging, and pairing LED indicator (6) remains solid yellow while the night light (18) is on. If the parent unit's battery is very low, the LED will not turn orange (6) to indicate that the night light is on.

- The power, charging, and pairing LED indicator (6) shows intermittent yellow and orange when the parent unit is on, paired, charging, and the night light is on in the baby unit.
- The power, charging, and pairing LED indicator (6) shows bright orange when the parent unit is on, paired, charging, and the night light is on in the baby unit. Turning on the night light from the baby unit: To turn the night light on or off from the baby unit, press the night light button (15).

5.2.7. SLEEP MODE

This baby monitor features a sleep/auto-mute mode. When the baby unit does not detect any sound in the room where it is placed, it does not emit any sound. This mode is automatically activated after 5

seconds of no sound detection in the room where the baby unit is placed.

When the baby unit detects a sound above the device's sensitivity threshold, it will reactivate the sound detected by the baby unit on the parent unit.

5.2.8. OUT OF RANGE ALARM

If the connection between the parent unit and the baby unit is lost, the baby unit's power and pairing LED indicator (17) will blink red and green to indicate it is not paired. Additionally, the parent unit will play a melody to indicate that the baby unit has become unpaired, and its power, charging, and pairing LED indicator (6) will blink red and green, emitting a double beep every 10 seconds to signal that it is searching for the baby unit.

If the connection between the two units is not restored within 10 minutes, the parent unit will turn off completely.

To re-establish the link between the units, ensure that the parent unit is within the baby unit's coverage range (bring the units closer together and wait about 5 seconds) and ensure both units are turned on. If the link is not restored, it means the parent and baby units have lost their connection and you will need to re-establish it as described in section 5.2.9.

5.2.9. PAIRING THE UNITS

If the connection between the units is lost and you cannot restore it by following the instructions in the previous section, please follow the steps to pair the parent unit with the baby unit:

Bring both units closer and turn them off. Then, turn them back on and simultaneously press and hold the volume up buttons on both units (3 and 14) for 10 seconds.

Both units should pair automatically; you will hear a short beep and then the pairing melody, and the power, charging, and pairing LED indicators (6 and 17) will show green to indicate that both units have successfully paired. If the baby unit is completely off but connected to the mains, the power and pairing LED indicator (17) will show solid red.

5.3. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
There is no reception on the parent unit.	The AC/DC adapter is not connected to the baby unit.	Connect the adapter.
	The baby unit is turned off.	Turn it on.
	The parent unit is turned off.	Turn it on.
	The batteries in the parent unit are running low or have already run out.	Recharge the batteries as they may be depleted.
	The parent unit is out of the coverage range of the baby unit.	Bring both units closer together and wait for 5 seconds until the link is restored. Pair both units again if necessary (see section 5.2.9).
	The baby unit does not detect any sound in the room and has entered sleep mode.	Sound transmission will resume when the baby unit detects a sound above the sensitivity threshold.
The LED indicator for power, charging, and pairing (6) on the parent unit flashes alternately in green and red and emits a double beep every 10 seconds. The sounds captured by the baby unit are not audible.	The parent unit is out of the baby unit's coverage range.	Bring both units closer together and wait for 5 seconds until the link is restored.
	The link between the parent and baby units has been lost.	It is necessary to pair the units again (see section 5.2.9).
	The baby unit is turned off.	Turn it on.
It is not possible to hear the baby from the parent unit, but the LED indicator for power, charging, and pairing (6) is lit green.	The minimum volume level is selected on the parent unit.	Increase the volume by pressing the button (3).
It is not possible to hear from the baby unit, but the power and pairing indicator LED (17) is lit green.	The volume level on the baby unit might be set to the minimum.	Increase the volume by pressing the button (14).

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The LED indicator for power, charging, and pairing (6) is flashing red, and the parent unit beeps every 2 minutes.	The units may be low on battery.	Recharge the units as they may be low on battery.
The parent unit emits a loud and shrill sound.	The parent and baby units are too close to each other.	Separate the units.
	Other electronic devices may be interfering with the signal.	Move them away from the device.
	The units might be too close to many metal objects.	Move them away from the device.
The power indicator LED on either unit (6 or 16) does not light up when connected to the electrical outlet.	Check for any issues with your electrical network.	Ensure that your power adapter and USB cable are properly connected to the electrical outlet and the device socket. Verify that the parent unit is also securely connected.
	The unit is not turned on.	Check that you have turned on the unit by pressing the power on/off button (1 or 12).
It is not possible to recharge the batteries.	Ensure that your power adapter and USB cable are properly connected to the electrical outlet and the device's socket.	Verify that the parent unit is also properly connected.
	You are using non-rechargeable batteries.	Remember to use only the included batteries or other rechargeable batteries with the same specifications (3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH). Please check the type of batteries you are using.

6. MAINTENANCE

- Clean the surfaces of the camera and monitor with a soft, lint-free cloth.
- If the units become dirty, use a slightly damp cloth to clean the surfaces, taking care to avoid any water entering through the openings.
- Never use cleaning products or solvents.
- Do not expose the product to high temperatures, humidity, or intense sunlight, and do not get it wet.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

- **Frequency:** 2.4GHz
- **Operating range:** up to 300m under optimal conditions and in open space
- **Power supply for the baby unit (transmitter):** DC 5V / 1000mA
- **Power supply for the parent unit (receiver):** DC 5V / 1000mA
- **Rechargeable batteries for the parent unit (receiver):** 3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH (included)
- **Transmission power:**
 - Average: 18 dB
 - Maximum: 21 dB
- **Maximum operating time with fully charged batteries (alternating between listening/rest periods):** 6-9 hours
- **Maximum operating time with fully charged batteries (when the baby's room is mostly quiet):** 17-20 hours
- **Operating temperature range:** 0°-40°
- **Operating relative humidity range:** 30%-70%

The power supplied by the charger should be between a minimum of 2.5 watts required by the radio equipment and a maximum of 10 watts to achieve the fastest charging speed.



8. INFORMATION ON BATTERY AND PRODUCT DISPOSAL

- Remember to remove the batteries and dispose of them responsibly when discarding the baby monitor. Do not dispose of products that display the crossed-out wheelee bin symbol with regular household waste.
- Once their service life is over, these products must be discarded by taking them to a collection and treatment center designated by local authorities. You may also contact the place where you purchased the product.

By this statement, Miniland S.A. declares that the "89628 digitalk lite" complies with the essential requirements and any other applicable provisions required by Directive RED 2022/2380.



ÍNDICE

1. INTRODUÇÃO
2. CONTEÚDO
3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
4. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO
5. INSTRUÇÕES DE USO
6. MANUTENÇÃO
7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
8. INFORMAÇÕES SOBRE O DESCARTE DAS PILHAS E DO PRODUTO

1. INTRODUÇÃO

Parabéns por ter adquirido este monitor de bebê digital de áudio que inclui tecnologia de última geração. Estamos certos de que você ficará totalmente satisfeito com a qualidade e as características deste produto. No entanto, recomendamos que leia atentamente as instruções de uso antes de utilizá-lo para obter os melhores resultados do seu monitor de bebê.

Este simples monitor de bebê digital permitirá que você receba o som captado no quarto do bebê sem fio.

Nota 1: As características e funções descritas neste manual do usuário estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.

2. CONTEÚDO

- 1 unidade dos pais (receptor)
- 1 unidade do bebê (emissor)
- 2 cabos USB/USB tipo C para carregamento
- 3 pilhas recarregáveis AAA 1.2V 750mAh Ni-MH para a unidade dos pais
- 1 manual do usuário e garantia

Se faltar algum dos itens mencionados acima, entre em contato com o seu distribuidor ou ponto de venda.

3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia estas instruções antes de usar o seu monitor de bebê pela primeira vez e guarde-as para futuras consultas.

3.1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS

Ao usar qualquer aparelho elétrico, siga sempre precauções básicas de segurança:

1. Tome muito cuidado ao usar o produto com crianças e pessoas idosas, ou ao usá-lo próximo delas. Mantenha-o fora do alcance das crianças quando não estiver em uso.
2. Este produto não deve ser usado como único meio de vigilância. Nunca substitua a supervisão responsável de crianças, adultos ou propriedades por adultos.
3. NÃO permita que crianças brinquem com os materiais de embalagem, como sacos plásticos. Este produto contém peças pequenas. Manuseie com cuidado ao desembalar e montar o produto.
4. NÃO use o produto se o cabo ou o plugue estiverem danificados. Se o seu monitor de bebê não estiver funcionando corretamente ou estiver danificado, entre em contato com o serviço técnico autorizado da Miniland para inspeção e reparo a fim de evitar qualquer risco possível.
5. Nunca use pilhas não recarregáveis na unidade dos pais. Use apenas o tipo de pilhas recomendado (3 x AAA 1,2 V 750mAh NiMH). NÃO tente recarregar outras pilhas no monitor de bebê.
6. NÃO misture pilhas velhas com novas, nem pilhas recarregáveis com não recarregáveis.
7. Coloque o monitor de bebê em um local onde o ar possa circular livremente; não o coloque em roupas de cama, cobertores ou no canto de um armário, estante, etc.
8. Mantenha o monitor de bebê longe de fontes de calor como radiadores, lareiras, fogões e luz solar direta.
9. Mantenha o monitor de bebê longe de televisores e rádios que possam causar interferência.
10. NÃO tente reparar ou ajustar as funções elétricas ou mecânicas deste aparelho, pois isso invalidará a garantia.
11. Verifique a voltagem de sua residência para garantir que corresponda à usada pelo aparelho, conforme indicado nas especificações.
12. Sempre desconecte o adaptador e remova as pilhas se não pretende usar o monitor de bebê por um longo período. Para desconectar, segure pelo plugue e nunca puxe diretamente pelo cabo.
13. Este produto não é destinado a ser usado quando molhado ou em condições de umidade extrema. Nunca coloque o monitor de bebê ou o carregador em uma posição onde possa cair em uma pia ou

outro recipiente com água. Quando não estiver em uso, guarde-o em um local seco.

14. Antes de descartar seu monitor de bebê, remova as pilhas e descarte-as de maneira responsável.

ATENÇÃO

- Coloque o aparelho fora do alcance das crianças para evitar acidentes.
- Este monitor de bebê foi projetado para proporcionar tranquilidade aos pais quando não é possível estarem na mesma sala que o bebê. Este produto não deve substituir a supervisão responsável de um adulto. É necessário que um dos pais permaneça próximo à unidade dos pais enquanto ela estiver em uso. O monitor de bebê não é um dispositivo médico e não deve ser utilizado para garantir o bem-estar do bebê. É importante visitar periodicamente o quarto do bebê para garantir que tudo esteja bem.
- Nunca use este monitor de bebê em situações em que a vida ou saúde do bebê ou outras pessoas, ou a integridade de um imóvel, dependa de seu funcionamento. O fabricante não aceitará qualquer responsabilidade ou reclamação por morte, lesões pessoais ou danos materiais resultantes do uso indevido do produto.
- O uso indevido deste monitor de bebê sem fio pode resultar em ações legais.
- Use este produto de maneira responsável.

3.2. DICAS PARA INTERFERÊNCIA DE RÁDIO

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os requisitos da Diretiva RED 2014/53/EU, e sua emenda 2022/2380 que altera a Diretiva 2014/53/UE sobre a harmonização das legislações dos Estados membros relativas à comercialização de equipamentos de rádio.

Esses requisitos são projetados para oferecer uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial.

Se este equipamento não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais às comunicações por rádio.

No entanto, observe que não é possível garantir que não ocorrerão interferências em uma instalação específica. Se o monitor de bebê estiver causando interferências na recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando-o e ligando-o novamente, recomenda-se ao usuário tentar resolver a interferência da seguinte forma:

- Reorientar ou mude a localização do receptor (unidade dos pais).
- Aumente a distância entre o equipamento interferido e o monitor de bebê.
- Conecte o equipamento a uma tomada em um circuito diferente daquele que alimenta o receptor.
- Resincronize novamente o receptor e o transmissor.
- Consulte o serviço de atendimento ao cliente da MINILAND S.A.

Para garantir o cumprimento da Diretiva RED 2014/53/EU e sua emenda 2022/2380, este equipamento utiliza cabos especialmente blindados. O uso de equipamentos não aprovados ou de cabos não blindados pode causar interferências na recepção de sinais de rádio ou televisão.

Qualquer alterações ou modificações feitas no equipamento por pessoal fora do serviço técnico da MINILAND não serão cobertas pela garantia do produto.

3.3. ESCOLHA DO LOCAL ADEQUADO

- Coloque o dispositivo eletrônico em um local longe das crianças para evitar possíveis acidentes.
- Mantenha a unidade do bebê longe de televisores, repetidores de TV e rádios. Sinais gerados por esses dispositivos podem causar ruídos ou até ser retransmitidos através da unidade do bebê. Se isso acontecer, mude a localização da unidade do bebê.
- Crianças podem se enrolar nos cabos. Posicione a unidade do bebê a aproximadamente 1 a 1,5 metros do berço do bebê.
- Nunca coloque a unidade do bebê dentro do berço, cama ou parque. Certifique-se de que a unidade, os cabos e o adaptador estejam fora do alcance do bebê e de outras crianças pequenas.
- Posicione a unidade do bebê em um local onde o ar possa circular livremente, nunca sobre edredons ou cobertores, nem nos cantos de armários, prateleiras, etc.
- Coloque o monitor de bebê longe de fontes de calor como radiadores, lareiras, cozinhas e luz solar direta.

4. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

4.1. CARACTERÍSTICAS E CONTROLES DA UNIDADE DOS PAIS (Figura 1)

1. Botão liga/desliga
2. Botão para diminuir o volume
3. Botão para aumentar o volume
4. Botão para ativar/desativar a luz noturna
5. Indicador LED de alimentação, carga e emparelhamento
6. Microfone
7. Indicador LED de nível de som
8. Botão para falar com o bebê
9. Conector de alimentação USB-C
10. Clipe de cinto
11. Compartimento para pilhas (3 x AAA 1.2V750mAh Ni-MH recarregáveis)
21. Alto-falante

4.2. CARACTERÍSTICAS E CONTROLES DA UNIDADE DO BEBÊ (Figura 2)

12. Botão liga/desliga
13. Botão para diminuir o volume
14. Botão para aumentar o volume
15. Botão para ativar/desativar a luz noturna
16. Microfone
17. Indicador LED de alimentação e emparelhamento
18. Luz noturna
19. Conector de alimentação USB-C
20. Alto-falante

5. INSTRUÇÕES DO USO

5.1. ANTES DO USO

5.1.1. CONEXÃO À ALIMENTAÇÃO E USO DAS PILHAS

• Unidade dos Pais:

A unidade dos pais deste monitor de bebê é projetada para operar conectada à rede elétrica usando um adaptador AC/DC adequado (não incluso) ou com as pilhas recarregáveis fornecidas (3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH). Recomendamos o uso das pilhas na unidade dos pais para monitorar a unidade do bebê de qualquer lugar dentro da cobertura do dispositivo. Recarregue completamente as pilhas recarregáveis pelo menos uma vez por mês para manter a saúde da bateria. Para isso:

Remova a tampa do compartimento de pilhas (11) na parte traseira da unidade dos pais pressionando e deslizando para baixo. Insira as 3 pilhas recarregáveis seguindo a polaridade marcada na unidade e feche a tampa.

Conecte o cabo USB fornecido à entrada USB-C (9) da sua unidade e a um adaptador de corrente, e então plugue-o na tomada elétrica. Use um adaptador de corrente com potência máxima de carregamento de DC5V/5000mA e mínima de DC5V/1000mA para obter a máxima velocidade de carga.

• Unidade do Bebê:

A unidade do bebê deste monitor de bebê funciona apenas conectada à rede elétrica. Para conectar seu monitor de bebê à rede elétrica, conecte a parte do conector USB do cabo de carregamento fornecido à porta USB de um adaptador de corrente adequado e a outra extremidade à unidade do bebê (19). Em seguida, conecte o adaptador à tomada elétrica. Use um adaptador de corrente com potência máxima de carregamento de DC5V/5000mA e mínima de DC5V/1000mA para obter a máxima velocidade de carga.

Atenção: Perigo de estrangulamento - Mantenha o cabo fora do alcance do bebê. NUNCA coloque uma unidade com cabos a menos de um metro do berço. Nunca use extensões com adaptadores AC.

5.2. FUNCIONAMENTO

5.2.1. LIGANDO AS UNIDADES

• Unidade dos Pais:

Para ligar a unidade dos pais, pressione e segure o botão de ligar (1) por dois segundos. O LED de energia, emparelhamento e carga (6) irá se iluminar conforme descrito na seção 5.2.4.

• Unidade do Bebê:

Para ligar a unidade do bebê, mantenha pressionado o botão de ligar/desligar (12) por dois segundos. O LED indicador de energia e emparelhamento (17) acenderá em vermelho se a unidade estiver completamente desligada, mas conectada à rede elétrica, ou em verde se a unidade estiver ligada, conectada à rede elétrica e emparelhada com a unidade dos pais, ou piscará em vermelho e verde se a unidade do bebê estiver ligada, conectada à rede elétrica, mas sem conexão com a unidade dos pais, seja por estar fora de alcance ou desemparelhada.

Após ambas as unidades estarem corretamente emparelhadas, você ouvirá uma melodia. Após configurar seu monitor de bebê, você poderá ouvir os sons captados no quarto do seu bebê através da unidade dos pais.

5.2.2. DESLIGANDO AS UNIDADES

• Unidade dos Pais:

Para desligar a unidade dos pais, pressione e segure o botão de ligar (1) por dois segundos.

• Unidade do Bebê:

Para desligar a unidade do bebê, pressione e segure o botão de ligar (12) por dois segundos.

5.2.3. AJUSTE DE VOLUME

• Unidade dos Pais:

Ajuste o volume desejado para ouvir seu bebê usando os botões de volume para cima/para baixo (3 e 2) localizados na frente da unidade dos pais. Quando alcançar o volume mínimo ou máximo permitido, a unidade emitirá um bip para indicar que você atingiu o nível máximo ou mínimo.

• Unidade do Bebê:

Ajuste o volume desejado para que seu bebê possa ouvi-lo usando os botões de volume para cima/para baixo (14 e 13) localizados na frente da unidade do bebê. Quando alcançar o volume mínimo ou máximo permitido, a unidade emitirá um bip para indicar que você atingiu o nível máximo ou mínimo.

A seleção do nível de volume (5 níveis) em ambas as unidades não afeta a sensibilidade do monitor de bebê, pois é configurada de fábrica. Apenas ajusta o volume no qual você ouvirá os sons na unidade dos pais ou do bebê.

Nota 1: Nem a unidade do bebê nem a unidade dos pais possuem memória. Portanto, ao ligar ambas as unidades, o volume será redefinido para o nível padrão, que é o nível 3.

Nota 2: Certifique-se de não cobrir o microfone da unidade do bebê (16) e o alto-falante da unidade dos pais (21) para ouvir perfeitamente seu bebê.

5.2.4. INDICADOR DE CARREGAMENTO E AVISO DE BATERIA BAIXA

O LED indicador de energia, carregamento e emparelhamento (6) na unidade dos pais funciona como um indicador do processo de carregamento da unidade:

Se a unidade dos pais estiver desligada e conectada à tomada:

- O LED indicador de energia, carregamento e emparelhamento (6) permanece vermelho sólido enquanto as baterias da unidade dos pais estão carregando.
- Quando as baterias estiverem completamente carregadas, este LED (6) se apaga.

Se a unidade dos pais estiver ligada e conectada à tomada:

- O LED indicador de energia, carregamento e emparelhamento (6) pisca em laranja e verde quando está conectado à unidade do bebê e carregando.
- Ele pisca em vermelho, verde e laranja enquanto as baterias da unidade dos pais e do bebê estão carregando e a unidade do bebê está desemparelhada ou desligada.
- Pisca em vermelho e verde quando a unidade dos pais está totalmente carregada, mas a unidade do bebê está desemparelhada ou desligada. Quando as baterias estiverem completamente carregadas, este LED (6) acende-se em verde sólido.

Se a unidade dos pais não tiver baterias ou se estiverem instaladas incorretamente, mas estiver conectada à tomada:

- O LED indicador de energia, carregamento e emparelhamento (6) acende-se em vermelho sólido quando a unidade dos pais está desligada, conectada à tomada e não há baterias instaladas no compartimento (11).
- Alterna entre vermelho e amarelo quando a unidade dos pais está ligada, conectada à tomada, sem baterias instaladas (11) e a unidade do bebê está desemparelhada ou desligada.
- Acende-se em amarelo quando a unidade dos pais está ligada, conectada à tomada, sem baterias instaladas (11) e a unidade do bebê está ligada e emparelhada.

Nota 1: Certifique-se de que as baterias estão corretamente instaladas com a polaridade correta para carregamento enquanto a unidade está conectada à tomada.

Se a unidade dos pais estiver ligada e desconectada da tomada:

- O LED indicador de energia, carregamento e emparelhamento (6) fica verde sólido quando a unidade dos pais está ligada e emparelhada.
- Pisca alternadamente em verde e vermelho quando a unidade dos pais está ligada e desemparelhada.
- Pisca em vermelho para indicar nível baixo de bateria.

O tempo aproximado de carregamento das baterias da unidade dos pais é de cerca de 4-6 horas, dependendo da carga inicial da bateria no início do processo.

Com as baterias totalmente carregadas, a autonomia média da unidade dos pais será de 6-9 horas, dependendo dos ciclos de audição/repouso. A autonomia máxima será de até 17-20 horas se a unidade do bebê estiver em um ambiente predominantemente silencioso.

Quando o nível da bateria na unidade dos pais estiver baixo, a unidade emitirá um sinal sonoro duplo a cada minuto, e o LED indicador de energia, carregamento e emparelhamento (6) piscará em vermelho. Quando isso acontecer, conecte a unidade dos pais à tomada para carregá-la. Você pode continuar usando o monitor do bebê enquanto a unidade dos pais está carregando. Observe que, após o aviso de bateria baixa na unidade dos pais, levará aproximadamente 10 minutos para que a unidade seja completamente desligada.

5.2.5. FALANDO COM O BEBÊ

Você pode falar com seu bebê através da unidade dos pais (por exemplo, para tranquilizá-lo e fazer com que perceba que você está prestes a chegar até ele) ou com seu parceiro (se ele ou ela estiver no quarto do bebê).

Pressione o botão para falar com o bebê (8), mantenha-o pressionado e fale na frente da unidade. Solte o botão quando terminar de falar para voltar a ouvir o som do quarto do bebê. Note que você não poderá ouvir seu bebê enquanto estiver falando com ele; para ouvi-lo novamente, você precisará parar de pressionar o botão para falar com o bebê (8).

Nota 1: Para que o bebê ou a pessoa no quarto do bebê ou ouçam claramente, certifique-se de não cobrir o microfone (6) da unidade dos pais.

5.2.6. LUZ DE COMPANHIA

A unidade do bebê possui uma luz de companhia (18), proporcionando conforto ao seu bebê e permitindo que você veja em um ambiente escuro.

Ativação da luz de companhia a partir da unidade dos pais

Para ligar ou desligar a luz de companhia a partir da unidade dos pais, pressione o botão de luz de companhia (4).

- LED indicador de ligado, carregamento e emparelhamento (6) permanece aceso em amarelo enquanto a luz de companhia (18) estiver ligada.

Se a unidade dos pais tiver bateria muito baixa, o LED laranja (6) não acenderá para indicar que a luz de companhia está ligada.

- O LED indicador de ligado, carregamento e emparelhamento (6) pisca em amarelo e laranja quando a unidade dos pais está ligada, emparelhada, carregando e a luz de companhia está ligada na unidade do bebê.
- O LED indicador de ligado, carregamento e emparelhamento (6) fica laranja intenso quando a unidade dos pais está ligada, emparelhada, carregando e a luz de companhia está ligada na unidade do bebê.

Ativação da luz de companhia a partir da unidade do bebê

Para ligar ou desligar a luz de companhia a partir da unidade do bebê, pressione o botão de luz de companhia (15).

5.2.7. MODO DE REPOUSO

Este monitor de bebê possui um modo de descanso/auto-mudo. Quando a unidade do bebê não detecta nenhum som no ambiente onde está colocada, ela não emite nenhum som. Este modo é ativado automaticamente após 5 segundos sem detectar som no ambiente onde a unidade do bebê está colocada.

Quando a unidade do bebê detecta um som acima do limite de sensibilidade do aparelho, o som captado pela unidade do bebê será ativado novamente na unidade dos pais.

5.2.8. ALARME DE FORA DE ALCANCE

Se em algum momento a conexão entre a unidade dos pais e a unidade do bebê for perdida, o indicador LED de ligado e emparelhamento (17) da unidade do bebê piscará de vermelho para verde para indicar que não está emparelhado. Além disso, a unidade dos pais emitirá uma melodia para indicar que a unidade do bebê foi desemparelhada, e seu LED indicador de ligado, carregamento e emparelhamento (6) piscará de vermelho para verde, emitindo um bip duplo a cada 10 segundos para sinalizar que está procurando a unidade do bebê. Se após 10 minutos a conexão entre as duas unidades não for restabelecida, a unidade dos pais será desligada completamente.

Para restabelecer a ligação entre as duas unidades, certifique-se de que a unidade dos pais está dentro do alcance da unidade do bebê (aproxime as unidades uma da outra e aguarde cerca de 5 segundos) e verifique se ambas as unidades estão ligadas. Se a ligação não for restabelecida, significa que as unidades dos pais e do bebê perderam a conexão e devem ser restabelecidas conforme indicado no ponto 5.2.9.

5.2.9. CONEXÃO DAS UNIDADES (EMPARLHAMENTO)

Se a conexão entre as duas unidades for perdida e não for possível restabelecê-la seguindo as instruções da seção anterior, siga os passos indicados para emparelhar a unidade dos pais com a do bebê: aproxime ambas as unidades e desligue-as. Em seguida, ligue-as novamente e mantenha pressionados simultaneamente os botões de aumentar o volume em ambas as unidades (3 e 14) durante 10 segundos.

Ambas as unidades devem se conectar automaticamente, você ouvirá um bipe curto seguido pela melodia de emparelhamento e o LED indicador de ligado, carregamento e emparelhamento (6 e 17) ficará verde para indicar que as duas unidades foram emparelhadas com sucesso.

5.3. IDENTIFICAÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
Não há recepção na unidade dos pais.	O adaptador AC/DC não está conectado à unidade do bebê.	Conecte o adaptador.
	A unidade do bebê está desligada.	Ligue-a.
	A unidade dos pais está desligada.	Ligue-a.
	As baterias da unidade dos pais estão baixas ou já se esgotaram.	Recarregue as baterias, pois podem estar esgotadas.
	A unidade dos pais está fora do alcance da unidade do bebê.	Aproximar as duas unidades e aguardar 5 segundos até que o link seja restaurado. Emparelhe as duas unidades novamente se necessário (veja a seção 5.2.9).
	A unidade do bebê não detecta nenhum som no ambiente e entrou em modo de descanso.	A transmissão de som será retomada quando a unidade do bebê detectar um som acima do limite de sensibilidade.
O indicador LED de energia, carregamento e emparelhamento (6) na unidade dos pais pisca alternadamente em verde e vermelho e emite um bip duplo a cada 10 segundos. Os sons captados pela unidade do bebê não são audíveis.	A unidade dos pais está fora do alcance da unidade do bebê.	Aproximar as duas unidades e aguardar 5 segundos até que o link seja restaurado.
	O link entre as unidades dos pais e do bebê foi perdido.	É necessário emparelhar novamente as unidades (veja a seção 5.2.9).
	A unidade do bebê está desligada.	Ligue-a.
Não é possível ouvir o bebê na unidade dos pais, mas o LED indicador de energia, carregamento e emparelhamento (6) está aceso em verde.	O nível mínimo de volume está selecionado na unidade dos pais.	Aumente o volume pressionando o botão (3).
Não é possível ouvir da unidade do bebê, mas o LED indicador de energia e emparelhamento (17) está aceso em verde.	O nível de volume na unidade do bebê pode estar configurado para o mínimo.	Aumente o volume pressionando o botão (14).
O indicador LED de energia, carregamento e emparelhamento (6) está piscando em vermelho, e a unidade dos pais emite um bip a cada 2 minutos.	As unidades podem estar com pouca bateria.	Recarregue as unidades, pois podem estar com pouca bateria.
A unidade dos pais emite um som alto e estridente.	As unidades dos pais e do bebê estão muito próximas uma da outra.	Separe as unidades.
	Outros dispositivos eletrônicos podem estar interferindo no sinal.	Afaste-os do dispositivo.
	As unidades podem estar muito próximas de muitos objetos metálicos.	Afaste-os do dispositivo.
O LED indicador de energia de qualquer uma das unidades (6 ou 16) não acende quando conectado à tomada elétrica.	Verifique se há algum problema na sua rede elétrica.	Certifique-se de que o adaptador de energia e o cabo USB estão corretamente conectados à tomada elétrica e ao soquete do dispositivo. Verifique também se a unidade dos pais está bem conectada.
	A unidade não está ligada.	Verifique se você ligou a unidade pressionando o botão de ligar/desligar (1 ou 12).
Não é possível recarregar as baterias.	Certifique-se de que o adaptador de energia e o cabo USB estão corretamente conectados à tomada elétrica e ao soquete do dispositivo.	Verifique também se a unidade dos pais está bem conectada.
	Você está usando baterias não recarregáveis.	Lembre-se de usar apenas as baterias incluídas ou outras baterias recarregáveis com as mesmas especificações (3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH). Verifique o tipo de baterias que você está usando.

6. MANUTENÇÃO

- Limpe as superfícies da câmera e do monitor com um pano macio que não solte fiapos.
- Se as unidades ficarem sujas, use um pano ligeiramente úmido para limpar as superfícies, tomando cuidado para evitar a entrada de água por qualquer uma das aberturas.
- Nunca use produtos de limpeza ou solventes.
- Não exponha o produto a altas temperaturas, umidade ou luz solar intensa, e não o molhe.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- **Frequência:** 2.4GHz
- **Alcance operacional:** até 300m em condições ideais e em espaço aberto.
- **Alimentação da unidade do bebê (transmissor):** DC5V/1000mA
- **Alimentação da unidade dos pais (receptor):** DC5V/1000mA
- **Baterias recarregáveis da unidade dos pais (receptor):** 3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH (incluídas)
- **Potência de transmissão:**
 - Média: 18 dB
 - Máxima: 21 dB
- **Tempo máximo de funcionamento com as baterias carregadas (alternando períodos de escuta/reposição):** 6-9h
- **Tempo máximo de funcionamento com as baterias carregadas (quando o quarto do bebê está a maior parte do tempo em silêncio):** 17-20h.
- **Faixa de temperatura de funcionamento:** 0°-40°
- **Faixa de umidade relativa de funcionamento:** 30%-70%

A potência fornecida pelo carregador deve estar entre um mínimo de 2.5 watts exigidos pelo equipamento radioelétrico e um máximo de 10 watts para alcançar a máxima velocidade de carregamento.



8. INFORMAÇÕES SOBRE O DESCARTE DAS PILHAS E DO PRODUTO

- Lembre-se de retirar as baterias e descartá-las de forma responsável ao se desfazer do monitor de bebê.
Não descarte os produtos que mostram o símbolo do recipiente de lixo riscado junto com o resto dos resíduos domésticos.
- Uma vez finalizada sua vida útil, esses produtos devem ser descartados levando-os a um centro de coleta e tratamento designado pelas autoridades locais.
Você também pode entrar em contato com o estabelecimento onde adquiriu o produto.

Por meio deste, a Miniland S.A. declara que o “89628 digitalk lite” atende aos requisitos essenciais e quaisquer outras disposições aplicáveis ou exigíveis à Diretiva RED 2022/2380.



TABLE DES MATIÈRES

1. INTRODUCTION
2. CONTENU
3. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
4. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT
5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION
6. ENTRETIEN
7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES
8. INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION DES PILES ET DU PRODUIT

1. INTRODUCTION

Félicitations pour l'achat de ce moniteur pour bébé audio numérique qui intègre une technologie de pointe. Nous sommes convaincus que vous serez entièrement satisfait de la qualité et des caractéristiques de ce produit. Néanmoins, nous vous recommandons de lire attentivement les instructions d'utilisation avant de l'utiliser afin d'obtenir les meilleurs résultats de votre moniteur pour bébé.

Ce simple moniteur pour bébé numérique vous permettra de recevoir sans fil le son capté dans la chambre du bébé.

Remarque 1: Les caractéristiques et fonctions décrites dans ce guide de l'utilisateur sont sujettes à des modifications sans préavis.

2. CONTENU

- 1 unité des parents (récepteur)
- 1 unité du bébé (émetteur)
- 2 câbles de chargement USB/MSB type C
- 3 piles AAA 1.2V 750mAh Ni-MH rechargeables pour l'unité des parents
- 1 manuel d'utilisation et garantie

Si l'un des éléments indiqués ci-dessus manque, veuillez contacter votre distributeur ou point de vente.

3. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Lisez ces instructions avant d'utiliser votre moniteur pour bébé pour la première fois et gardez-les pour une consultation future.

3.1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies :

1. Faites preuve de la plus grande prudence lorsque vous utilisez le produit avec des enfants et des personnes âgées ou à proximité de ceux-ci. Gardez-le hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.
2. Ce produit ne doit pas être utilisé comme seul moyen de surveillance. Il ne doit en aucun cas remplacer la surveillance responsable des enfants, des adultes ou des biens par des adultes.
3. NE PERMETTEZ PAS aux enfants de jouer avec les matériaux d'emballage, tels que les sacs en plastique. Ce produit contient de petites pièces. Manipulez-le avec soin lors du déballage et du montage du produit.
4. N'UTILISEZ PAS le produit si le câble ou la prise est endommagé. Si votre moniteur pour bébé ne fonctionne pas correctement ou a été endommagé, contactez le service technique autorisé de Miniland pour inspection et réparation afin d'éviter tout risque possible.
5. N'utilisez jamais de piles non rechargeables dans l'unité parentale. Utilisez uniquement le type de piles recommandées (3 x AAA 1.2 V 750mAh NiMH). NE TENTEZ PAS de recharger d'autres piles dans le moniteur pour bébé.
6. NE mélangez PAS les vieilles piles avec des nouvelles et les piles rechargeables avec les non rechargeables.
7. Placez le moniteur pour bébé là où l'air peut circuler librement; ne le placez pas sur des draps, des couvertures ou dans le coin d'un placard, d'une bibliothèque, etc.
8. Gardez le moniteur pour bébé à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les cheminées, les cuisinières et la lumière directe du soleil.
9. Gardez le moniteur pour bébé à l'écart des télévisions et des radios susceptibles de provoquer des interférences.
10. NE TENTEZ PAS de réparer ou de régler les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil, car cela annulera la garantie.
11. Vérifiez la tension de votre domicile pour vous assurer qu'elle correspond à celle utilisée par l'appareil, comme indiqué dans les spécifications.
12. Débranchez toujours l'adaptateur et retirez les piles si vous ne prévoyez pas d'utiliser le moniteur pour bébé pendant une longue

période. Pour débrancher, saisissez la prise et ne tirez jamais directement sur le câble.

13. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé lorsqu'il est mouillé ou dans des conditions d'humidité extrême. Ne placez jamais le moniteur pour bébé ou le chargeur dans une position où il pourrait tomber dans un évier ou un autre récipient d'eau. Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sec.
14. Avant de vous débarrasser de votre moniteur pour bébé, retirez les piles et jetez-les de manière responsable.

PRÉCAUTION

- Placez l'appareil hors de portée des enfants pour éviter les accidents.
- Ce babyphone est conçu pour rassurer les parents lorsqu'ils ne peuvent pas être dans la même pièce que le bébé. Ce produit ne doit pas remplacer la surveillance responsable d'un adulte. Il est nécessaire qu'un des parents reste près de l'unité des parents pendant son utilisation. Le babyphone n'est pas un dispositif médical et ne doit pas être utilisé pour assurer le bien-être du bébé. Il est important de vérifier périodiquement la chambre du bébé pour s'assurer que tout va bien.
- N'utilisez jamais ce moniteur pour bébé dans les cas où la vie ou la santé du bébé ou d'autres personnes, ou l'intégrité d'un bien, dépend de son fonctionnement. Le fabricant n'acceptera aucune responsabilité ou réclamation pour décès, blessures personnelles ou dommages matériels résultant de l'utilisation incorrecte du produit.
- L'utilisation incorrecte de ce moniteur pour bébé sans fil pourrait entraîner des actions en justice.
- Utilisez ce produit de manière responsable.

3.2. CONSEILS CONCERNANT LES INTERFÉRENCES RADIO

Cet équipement a été testé et est conforme aux exigences de la Directive RED 2014/53/EU, ainsi qu'à son amendement 2022/2380 modifiant la Directive 2014/53/UE relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise sur le marché d'équipements radioélectriques.

Ces exigences sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Si cet équipement n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio.

Veuillez noter cependant qu'il n'est pas possible de garantir l'absence d'interférences dans une installation spécifique. Si le babyphone cause des interférences dans la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en l'éteignant puis en le rallumant, il est conseillé à l'utilisateur de tenter de résoudre les interférences comme suit :

- Réorientez ou déplacez le récepteur (unité parentale).
- Augmentez la distance entre l'équipement perturbé et le babyphone.
- Branchez l'équipement sur une prise située sur un circuit différent de celui alimentant le récepteur.
- Resynchronisez le récepteur et l'émetteur.
- Consultez le service client de MINILAND S.A.

Afin de garantir la conformité avec la Directive RED 2014/53/EU et son amendement 2022/2380, cet équipement utilise des câbles spécialement blindés. L'utilisation d'un équipement non approuvé ou de câbles non blindés peut provoquer des interférences dans la réception des signaux radio ou télévisuels.

Toutes modifications apportées à l'équipement par du personnel extérieur au service technique de MINILAND ne seront pas couvertes par la garantie du produit.

3.3. CHOIX DE L'EMPLACEMENT ADÉQUAT

- Placez l'appareil électronique dans un endroit éloigné des enfants pour éviter les accidents potentiels.
- Éloignez l'unité bébé des télévisions, répéteurs TV et radios. Les signaux générés par ces appareils pourraient causer des bruits ou même être retransmis à travers l'unité bébé. En cas de problème, déplacez l'unité bébé.
- Les enfants pourraient s'em mêler dans les câbles. Placez l'unité bébé à environ 1 à 1,5 mètre du berceau du bébé.
- Ne placez jamais l'unité bébé à l'intérieur du berceau, du lit ou du parc pour bébé. Assurez-vous que l'unité, les câbles et l'adaptateur sont hors de portée du bébé et des autres jeunes enfants.
- Positionnez l'unité bébé là où l'air peut circuler librement, jamais sur des couettes ou des couvertures, ni dans les coins des placards, étagères, etc.

- Placez le babyphone loin des sources de chaleur telles que les radiateurs, cheminées, cuisines et lumière directe du soleil.

4. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

4.1. CARACTÉRISTIQUES ET CONTRÔLES DE L'UNITÉ DES PARENTS (Figure 1)

- Bouton marche/arrêt
- Bouton pour baisser le volume
- Bouton pour augmenter le volume
- Bouton pour activer/désactiver la veilleuse
- Voyant LED d'alimentation, de charge et de jumelage
- Microphone
- Voyant LED de niveau sonore: Il reste éteint lorsque aucun son n'est détecté dans l'unité bébé. Il s'allume en vert s'il détecte un faible son dans la chambre du bébé, en orange si le niveau sonore détecté est moyen, et en rouge si le niveau sonore dans la chambre du bébé est élevé.
- Bouton pour parler au bébé
- Connecteur d'alimentation USB-C
- Clip de ceinture
- Compartment pour les piles (3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH rechargeables)
- Haut-parleur

4.2. CARACTÉRISTIQUES ET CONTRÔLES DE L'UNITÉ DU BÉBÉ (Figure 2)

- Bouton marche/arrêt
- Bouton pour baisser le volume
- Bouton pour augmenter le volume
- Bouton pour activer/désactiver la veilleuse
- Microphone
- Voyant LED d'alimentation et de jumelage
- Veilleuse
- Connecteur d'alimentation USB-C
- Haut-parleur

5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

5.1. AVANT UTILISATION

5.1.1. CONNEXION À L'ALIMENTATION ET UTILISATION DES PILES Utilisé des parents :

L'unité des parents de ce babyphone est conçue pour fonctionner soit branchée sur le secteur à l'aide d'un adaptateur AC/DC approprié (non inclus), soit avec les piles rechargeables fournies (3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH). Nous recommandons l'utilisation des piles dans l'unité des parents pour pouvoir surveiller l'unité bébé de n'importe où dans la portée de l'appareil. Rechargez complètement les piles rechargeables au moins une fois par mois pour maintenir la santé de la batterie. Pour ce faire :

- Retirez le couvercle du compartiment des piles (11) à l'arrière de l'unité des parents en appuyant et en faisant glisser vers le bas. Insérez les 3 piles rechargeables en suivant la polarité indiquée sur l'unité et refermez le couvercle.
- Branchez le câble USB fourni à l'entrée USB-C (9) de votre unité et à un adaptateur secteur, puis branchez-le sur une prise électrique. Utilisez un adaptateur secteur avec une puissance de charge maximale, la puissance doit être au maximum de 10W (DC5V/2000mA) et au minimum de 2.5W (DC5V/500mA).

Unité bébé :

L'unité bébé de ce babyphone fonctionne uniquement branchée sur secteur. Pour connecter votre babyphone au secteur, branchez la partie connecteur USB du câble de charge fourni dans le port USB d'un adaptateur secteur approprié et l'autre extrémité dans l'unité bébé (19). Ensuite, branchez l'adaptateur sur la prise électrique. Utilisez un adaptateur secteur avec une puissance de charge maximale, la puissance doit être au maximum de 10W (DC5V/2000mA) et au minimum de 2.5W (DC5V/500mA)

Attention : Risque d'étranglement - Gardez le câble hors de portée du bébé. NE placez JAMAIS une unité avec des câbles à moins d'un mètre du berceau. N'utilisez jamais de rallonge avec les adaptateurs CA.

5.2. FONCTIONNEMENT

5.2.1. MISE SOUS TENSION DES UNITÉS

Unité parentale :

Pour allumer l'unité parentale, appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation (1) pendant deux secondes. Le voyant LED

d'alimentation, d'appariement et de charge (6) s'illuminera comme décrit dans la section 5.2.4.

Unité bébé :

Pour allumer l'unité bébé, maintenez enfoncé le bouton d'alimentation (12) pendant deux secondes. Le voyant LED d'alimentation et de couplage (17) s'allumera en rouge si l'unité est complètement éteinte mais connectée à l'alimentation électrique, ou en vert si l'unité est allumée, connectée à l'alimentation et liée à l'unité parent, ou clignotera en rouge et vert si l'unité bébé est allumée, connectée à l'alimentation électrique, mais sans connexion avec l'unité parent car hors de portée ou non couplée.

Une fois que les deux unités sont correctement appariées, vous entendrez une mélodie.

Après avoir configuré votre babyphone, vous pourrez entendre les sons provenant de la chambre de votre bébé à travers l'unité parentale.

5.2.2. MISE HORS TENSION DES UNITÉS

Unité parentale :

Pour éteindre l'unité parentale, appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation (1) pendant deux secondes.

Unité bébé :

Pour éteindre l'unité bébé, appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation (12) pendant deux secondes.

5.2.3. RÉGLAGE DU VOLUME

Unité parentale :

Ajustez le volume souhaité pour entendre votre bébé en utilisant les boutons de volume + / - (3 et 2) situés à l'avant de l'unité parentale. Lorsque vous atteignez le volume minimum ou maximum autorisé, l'unité émet un bip pour indiquer que vous avez atteint le niveau maximum ou minimum.

Unité bébé :

Ajustez le volume souhaité pour que votre bébé vous entende en utilisant les boutons de volume + / - (14 et 13) situés à l'avant de l'unité bébé. Lorsque vous atteignez le volume minimum ou maximum autorisé, l'unité émet un bip pour indiquer que vous avez atteint le niveau maximum ou minimum. La sélection du niveau de volume (5 niveaux) sur les deux unités n'affecte pas la sensibilité du babyphone, car elle est prédéfinie en usine. Elle ajuste uniquement le volume auquel vous entendrez les sons sur l'unité parentale ou bébé.

Note 1 : Ni l'unité bébé ni l'unité parentale n'ont de mémoire. Par conséquent, lorsque les deux unités sont allumées, le volume revient au niveau par défaut, qui est le niveau 3.

Note 2 : Assurez-vous de ne pas couvrir le microphone de l'unité bébé (16) et le haut-parleur de l'unité parent (21) afin d'entendre parfaitement votre bébé.

5.2.4. INDICATEUR DE CHARGE ET AVERTISSEMENT DE BATTERIE FAIBLE

Le voyant LED d'alimentation, de charge et d'appariement (6) sur l'unité parentale fonctionne comme un indicateur du processus de charge de l'unité :

Si l'unité parentale est éteinte et connectée à la prise électrique :

- Le voyant LED d'alimentation, de charge et d'appariement (6) reste rouge fixe pendant la charge des batteries de l'unité parentale.
- Lorsque les batteries sont complètement chargées, ce voyant (6) s'éteint.

Si l'unité parentale est allumée et connectée à la prise électrique :

- Le voyant LED d'alimentation, de charge et d'appariement (6) clignote en orange et vert lorsqu'il est lié à l'unité bébé et en charge.
- Il clignote en rouge, vert et orange pendant que les batteries de l'unité parentale et de l'unité bébé se chargent et que l'unité bébé est non appariée ou éteinte.
- Il clignote en rouge et vert lorsque l'unité parentale est entièrement chargée mais que l'unité bébé est non appariée ou éteinte.
- Une fois que les batteries sont complètement chargées, ce voyant (6) s'allume en vert fixe.

Si l'unité parentale n'a pas de batteries ou qu'elles sont incorrectement installées mais qu'elle est connectée à la prise électrique :

- Le voyant LED d'alimentation, de charge et d'appariement (6) s'allume en rouge fixe lorsque l'unité parentale est éteinte, connectée à la prise électrique et qu'aucune batterie n'est installée dans le compartiment (11).
- Il alterne entre rouge et jaune lorsque l'unité parentale est allumée, connectée à la prise électrique, qu'aucune batterie n'est installée (11) et que l'unité bébé est non appariée ou éteinte.
- Il s'allume en jaune lorsque l'unité parentale est allumée, connectée à la prise électrique, qu'aucune batterie n'est installée (11) et que l'unité bébé est allumée et appariée.

Note : Assurez-vous que les batteries sont correctement installées avec la polarité correcte pour charger lorsque l'unité est connectée à la prise électrique.

Si l'unité parentale est allumée et déconnectée de la prise électrique:

- Le voyant LED d'alimentation, de charge et d'appariement (6) affiche vert fixe lorsque l'unité parentale est allumée et appariée.
- Il clignote en vert et rouge alternativement lorsque l'unité parentale est allumée et non appariée.
- Il clignote en rouge pour indiquer un niveau de batterie faible.

Le temps approximatif de charge des batteries de l'unité parentale est d'environ 4 à 6 heures, selon la charge initiale des batteries au début du processus. Avec des batteries pleinement chargées, l'autonomie moyenne de l'unité parentale sera de 6 à 9 heures, selon les cycles d'écoute/repos. L'autonomie maximale sera jusqu'à 17 à 20 heures si l'unité bébé se trouve dans un environnement principalement silencieux.

Lorsque le niveau de batterie de l'unité parentale est faible, l'unité émettra un bip d'avertissement double toutes les minutes, et le voyant LED d'alimentation, de charge et d'appariement (6) clignotera en rouge. Lorsque cela se produit, connectez l'unité parentale à la prise électrique pour la charger. Vous pouvez continuer à utiliser le babyphone pendant que l'unité parentale se charge.

Notez qu'après que l'avertissement de batterie faible retentit sur l'unité parentale, il faudra environ 10 minutes pour que l'unité s'éteigne complètement.

5.2.5. PARLER AU BÉBÉ

Vous pouvez parler à votre bébé depuis l'unité parentale (par exemple, pour le rassurer que vous allez arriver) ou à votre partenaire (s'il est dans la chambre du bébé). Appuyez sur le bouton pour parler au bébé (8), maintenez-le enfoncé et parlez devant l'unité. Relâchez le bouton lorsque vous avez fini de parler pour entendre à nouveau le son de la chambre du bébé. Notez que vous ne pourrez pas entendre votre bébé pendant que vous lui parlez ; vous devez relâcher le bouton pour l'écouter à nouveau.

Note 1 : Pour que le bébé ou la personne dans la chambre du bébé entende clairement, assurez-vous de ne pas couvrir le microphone (6) de l'unité des parents.

5.2.6. VEILLEUSE

L'unité bébé est équipée d'une veilleuse (18), offrant confort à votre bébé et permettant de voir dans une pièce sombre.

Activation de la Veilleuse depuis l'Unité Parentale

Pour allumer ou éteindre la veilleuse depuis l'unité parentale, appuyez sur le bouton de veilleuse (4). Le voyant d'alimentation, de charge et

de jumelage (6) reste allumé en jaune fixe tant que la veilleuse (18) est allumée.

Si l'unité parentale a une batterie très faible, le voyant orange (6) ne s'allumera pas pour indiquer que la veilleuse est allumée.

- Le voyant d'alimentation, de charge et de jumelage (6) clignote en jaune et orange lorsque l'unité parentale est allumée, jumelée, en charge et que la veilleuse est allumée dans l'unité bébé.
- Le voyant d'alimentation, de charge et de jumelage (6) est orange intense lorsque l'unité parentale est allumée, jumelée, en charge et que la veilleuse est allumée dans l'unité bébé.

Activation de la Veilleuse depuis l'Unité Bébé

Pour allumer ou éteindre la veilleuse depuis l'unité bébé, appuyez sur le bouton de veilleuse (15).

5.2.7. MODE REPOS

Ce moniteur pour bébé dispose d'un mode veille/auto-mute. Lorsque l'unité bébé ne détecte aucun son dans la pièce où elle est placée, elle n'émet aucun son. Ce mode s'active automatiquement après 5 secondes sans détection de son dans la pièce où se trouve l'unité bébé.

Lorsque l'unité bébé détecte un son au-dessus du seuil de sensibilité, elle transmet à nouveau le son capté à l'unité parentale.

5.2.8. ALARME HORS DE PORTÉE

Si la connexion entre l'unité parentale et l'unité bébé est perdue à tout moment, le voyant d'alimentation et de jumelage (17) de l'unité bébé clignotera de rouge à vert pour indiquer qu'elles ne sont pas jumelées. De plus, l'unité parentale émettra une mélodie pour indiquer qu'elle s'est déconnectée de l'unité bébé, et son voyant d'alimentation, de charge et de jumelage (6) clignotera de rouge à vert, émettant un double bip toutes les 10 secondes pour indiquer qu'elle recherche l'unité bébé. Si la connexion entre les deux unités n'est pas rétablie dans les 10 minutes, l'unité parentale s'éteindra complètement.

Pour rétablir la connexion entre les deux unités, assurez-vous que l'unité parentale est dans la plage de couverture de l'unité bébé (rapprochez les unités l'une de l'autre et attendez environ 5 secondes) et assurez-vous que les deux unités sont allumées. Si le lien n'est pas rétabli, cela signifie que les unités parentale et bébé ont perdu leur connexion et doivent être rétablies comme indiqué à la section 5.2.9.

5.2.9. CONNEXION DES UNITÉS (APPARIEMENT)

Si la connexion entre les deux unités est perdue et ne peut être rétablie en suivant les instructions de la section précédente, veuillez suivre les étapes pour appairer l'unité parentale avec l'unité bébé : rapprochez les deux unités et éteignez-les. Ensuite, rallumez-les et maintenez enfoncés simultanément les boutons d'augmentation du volume sur les deux unités (3 et 14) pendant 10 secondes.

Les deux unités devraient s'appairer automatiquement ; vous entendrez un bip court suivi de la mélodie d'appariement, et le voyant d'alimentation, de charge et de jumelage (6 et 17) s'affichera en vert pour indiquer que les deux unités se sont appariées avec succès.

Si l'unité bébé est complètement éteinte mais connectée à la prise électrique, le voyant d'alimentation et de jumelage (17) restera rouge fixe.

5.3. IDENTIFICATION ET RÉOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Il n'y a pas de réception sur l'unité parentale.	L'adaptateur AC/DC n'est pas connecté à l'unité bébé.	Connectez l'adaptateur.
	L'unité bébé est éteinte.	Allumez-la.
	L'unité parentale est éteinte.	Allumez-la.
	Les piles de l'unité parentale sont faibles ou épuisées.	Recharger les piles, car elles peuvent être épuisées.
	L'unité parentale est hors de portée de l'unité bébé.	Rapprochez les deux unités et attendez 5 secondes jusqu'à ce que le lien soit rétabli. Associez à nouveau les deux unités si nécessaire (voir section 5.2.9.)
Le voyant d'alimentation, de charge et de couplage (6) sur l'unité parentale clignote alternativement en vert et en rouge et émet un double bip toutes les 10 secondes. Les sons captés par l'unité bébé ne sont pas audibles.	L'unité parentale est hors de portée de l'unité bébé.	Rapprochez les deux unités et attendez 5 secondes jusqu'à ce que le lien soit rétabli.
	Le lien entre les unités parentale et bébé est perdu.	Il est nécessaire de réassocier les unités (voir section 5.2.9.).
	L'unité bébé est éteinte.	Allumez-la.
Il n'est pas possible d'entendre le bébé depuis l'unité parentale, mais le voyant d'alimentation, de charge et de couplage (6) est allumé en vert.	Le niveau de volume minimum est sélectionné sur l'unité parentale.	Augmentez le volume en appuyant sur le bouton (3).
Il n'est pas possible d'entendre depuis l'unité bébé, mais le voyant d'alimentation et de couplage (17) est allumé en vert.	Le niveau de volume minimum est sélectionné sur l'unité bébé.	Augmentez le volume en appuyant sur le bouton (14).
Le voyant d'alimentation, de charge et de couplage (6) clignote en rouge et l'unité parentale émet un bip toutes les 2 minutes.	Les unités sont déchargées.	Recharger les unités, car elles peuvent être épuisées.
L'unité parentale émet un son fort et strident.	Les unités parentale et bébé sont trop proches l'une de l'autre.	Éloignez les unités.
	D'autres dispositifs électroniques peuvent interférer avec le signal.	Éloignez-les du dispositif.
	Les unités pourraient être trop proches de nombreux objets métalliques.	Éloignez-les du dispositif.
Le voyant d'alimentation de l'une des deux unités (6 ou 16) ne s'allume pas lorsqu'il est connecté à la prise électrique.	Vérifiez s'il y a un problème avec votre réseau électrique.	Assurez-vous que votre adaptateur secteur et le câble USB sont correctement connectés à la prise électrique et à la prise du dispositif.
	Vérifiez que l'unité parentale est également correctement connectée.	
	L'unité n'est pas allumée.	Assurez-vous que l'unité est allumée en appuyant sur le bouton d'alimentation (1 ou 12).
Il n'est pas possible de recharger les piles.	Assurez-vous que votre adaptateur secteur et le câble USB sont correctement connectés à la prise électrique et à la prise du dispositif.	Vérifiez que l'unité parentale est également correctement connectée.
	Vous utilisez des piles non rechargeables.	N'oubliez pas d'utiliser uniquement les piles fournies ou d'autres piles rechargeables avec les mêmes caractéristiques (3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH). Veuillez vérifier le type de piles que vous utilisez.

6. ENTRETIEN

- Nettoyez les surfaces de la caméra et du moniteur avec un chiffon doux qui ne peluche pas.
- Si les unités sont sales, utilisez un chiffon légèrement humide pour nettoyer les surfaces, en veillant à éviter l'entrée d'eau par les ouvertures.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage ou de solvants.
- Ne pas exposer le produit à des températures élevées, à l'humidité ou à une lumière solaire intense, et ne pas le mouiller.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- **Fréquence** : 2,4 GHz
- **Portée opérationnelle** : jusqu'à 300 m en conditions optimales et en espace ouvert.
- **Alimentation de l'unité bébé (émetteur)** : DC5V/1000mAh
- **Alimentation de l'unité des parents (récepteur)** : DC5V/1000mAh
- **Batteries rechargeables de l'unité des parents (récepteur)** : 3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH (incluses)
- **Puissance de transmission** :
 - Moyenne : 18 dB
 - Maximale : 21 dB
- Temps de fonctionnement maximum avec les batteries chargées (en alternant entre périodes d'écoute/repos) : 6-9h
- **Temps de fonctionnement maximum avec les batteries chargées (lorsque la chambre du bébé est principalement silencieuse)** : 17-20h
- **Plage de température de fonctionnement** : 0°-40°
- **Plage d'humidité relative de fonctionnement** : 30%-70%

La puissance fournie par le chargeur doit être comprise entre un minimum de 2,5 watts requis par l'équipement radioélectrique et un maximum de 10 watts pour atteindre la vitesse de charge maximale.



8. INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION DES PILES ET DU PRODUIT

- N'oubliez pas de retirer les piles et de les éliminer de manière responsable lors de la mise au rebut du babyphone. Ne jetez pas les produits portant le symbole du conteneur de déchets barré avec les déchets ménagers habituels.
- Une fois leur durée de vie terminée, ces produits doivent être éliminés en les apportant à un centre de collecte et de traitement désigné par les autorités locales.

Vous pouvez également contacter le magasin où vous avez acheté le produit.

Par la présente, Miniland S.A. déclare que le « 89628 digitalk lite » est conforme aux exigences essentielles et à toutes autres dispositions applicables ou exigées par la Directive RED 2022/2380.



INDEX

1. EINLEITUNG
2. INHALT
3. SICHERHEITSHINWEISE
4. PRODUKTEIGENSCHAFTEN
5. BEDIENTUNGSANLEITUNG
6. WARTUNG
7. TECHNISCHE DATEN
8. INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG VON BATTERIEN UND PRODUKT

1. EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses digitalen Audio-Babyphones, das modernste Technologie beinhaltet. Wir sind überzeugt, dass Sie mit der Qualität und den Eigenschaften dieses Produkts vollständig zufrieden sein werden. Trotzdem empfehlen wir, die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen, um die besten Ergebnisse mit Ihrem Babyphone zu erzielen.

Dieses einfache digitale Babyphone ermöglicht Ihnen, den Ton aus dem Kinderzimmer drahtlos zu empfangen.

Hinweis 1: Die in diesem Benutzerhandbuch beschriebenen Funktionen und Eigenschaften können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

2. INHALT

- 1 Elterneinheit (Empfänger)
- 1 Babyeinheit (Sender)
- 2 USB/USB-Typ-C-Ladekabel
- 3 AAA 1,2V 750mAh Ni-MH Akkus für die Elterneinheit
- 1 Benutzerhandbuch und Garantie

Wenn einer der oben genannten Artikel fehlt, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Verkaufsstelle.

3. SICHERHEITSWEISUNGEN

Lesen Sie diese Anweisungen, bevor Sie Ihr Babyphone zum ersten Mal benutzen, und bewahren Sie sie für zukünftige Nachschlagen auf.

3.1. ALLGEMEINE SICHERHEITSWEISUNGEN

Beim Gebrauch eines elektrischen Geräts sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden:

1. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Produkt mit Kindern und älteren Menschen verwenden oder in deren Nähe verwenden. Halten Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern, wenn es nicht benutzt wird.
2. Dieses Produkt sollte nicht als einziges Überwachungsmittel verwendet werden. Es darf niemals die verantwortungsvolle Aufsicht von Kindern, Erwachsenen oder Eigentum durch Erwachsene ersetzen.
3. LASSEN SIE Kinder NICHT mit Verpackungsmaterialien, wie z. B. Plastiktüten, spielen. Dieses Produkt enthält kleine Teile. Seien Sie beim Auspacken und Zusammenbauen des Produkts vorsichtig.
4. BENUTZEN SIE das Produkt NICHT, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Wenn Ihr Babyphone nicht richtig funktioniert oder beschädigt wurde, wenden Sie sich an den autorisierten technischen Service von Miniland, um eine Inspektion und Reparatur vorzunehmen, um mögliche Risiken zu vermeiden.
5. Verwenden Sie niemals nicht wiederaufladbare Batterien in der Elterneinheit. Verwenden Sie nur den empfohlenen Batterietyp (3 x AAA 1,2 V 750mAh NiMH). VERSUCHEN SIE NICHT, andere Batterien im Babyphone aufzuladen.
6. MISCHEN SIE keine alten und neuen Batterien und keine wiederaufladbaren und nicht wiederaufladbaren Batterien.
7. Platzieren Sie das Babyphone so, dass die Luft frei zirkulieren kann; legen Sie es nicht auf Bettwäsche, Decken oder in eine Ecke eines Schrankes, Bücherregals usw.
8. Halten Sie das Babyphone von Wärmequellen wie Heizkörpern, Kaminen, Herden und direkter Sonneneinstrahlung fern.
9. Halten Sie das Babyphone von Fernsehern und Radios fern, die Störungen verursachen könnten.
10. VERSUCHEN SIE NICHT, die elektrischen oder mechanischen Funktionen dieses Geräts zu reparieren oder anzupassen, da dies die Garantie erlöschen lässt.
11. Überprüfen Sie die Spannung in Ihrem Haushalt, um sicherzustellen, dass sie mit der vom Gerät verwendeten Spannung übereinstimmt, wie in den Spezifikationen angegeben.

12. Ziehen Sie immer den Adapter ab und entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Babyphone längere Zeit nicht benutzen. Zum Abziehen immer am Stecker ziehen, niemals direkt am Kabel.
13. Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung im nassen Zustand oder unter extrem feuchten Bedingungen vorgesehen. Stellen Sie das Babyphone oder das Ladegerät niemals so auf, dass es in ein Waschbecken oder einen anderen Wasserbehälter fallen könnte. Bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf, wenn es nicht benutzt wird.
14. Entfernen Sie vor der Entsorgung Ihres Babyphones die Batterien und entsorgen Sie diese verantwortungsbewusst.

VERSICHT

- Platzieren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, um Unfälle zu vermeiden.
- Dieses Babyphone ist dafür gedacht, Eltern ein beruhigendes Gefühl zu geben, wenn sie nicht im selben Raum wie das Baby sein können. Dieses Produkt sollte nicht die verantwortungsvolle Aufsicht eines Erwachsenen ersetzen. Es ist notwendig, dass ein Elternteil in der Nähe der Elterneinheit bleibt, während sie in Gebrauch ist. Das Babyphone ist kein medizinisches Gerät und sollte nicht für das Wohlbefinden des Babys verantwortlich gemacht werden. Es ist wichtig, das Kinderzimmer regelmäßig zu überprüfen, um sicherzustellen, dass alles in Ordnung ist.
- Verwenden Sie dieses Babyphone niemals in Situationen, in denen das Leben oder die Gesundheit des Babys oder anderer Personen oder die Unversehrtheit eines Gebäudes von seiner Funktion abhängen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung oder Ansprüche für Todesfälle, Personenschäden oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts entstehen.
- Der Missbrauch dieses drahtlosen Babyphones könnte rechtliche Schritte nach sich ziehen.
- Verwenden Sie dieses Produkt verantwortungsbewusst.

3.2. TIPPS ZUR RADIOINTERFERENZ

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Anforderungen der Richtlinie RED 2014/53/EU und ihrer Änderung 2022/2380, die die Richtlinie 2014/53/EU zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von Funkanlagen betrifft.

Diese Anforderungen sind darauf ausgelegt, einen angemessenen Schutz gegen schädliche Interferenzen in einer Wohnanlage zu bieten.

Wenn dieses Gerät nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Interferenzen in Funkkommunikationen verursachen.

- Bitte beachten Sie jedoch, dass es nicht möglich ist, zu garantieren, dass in einer spezifischen Installation keine Interferenzen auftreten. Falls der Babyphone Interferenzen im Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Ausschalten und Wiedereinschalten festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, die Interferenz wie folgt zu beheben:
- Neu ausrichten oder den Empfänger (Elterneinheit) versetzen.
 - Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem gestörten Gerät und dem Babyphone.
 - Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die an einem anderen Stromkreis als der Empfänger betrieben wird.
 - Synchronisieren Sie den Empfänger und den Sender erneut.
 - Wenden Sie sich an den Kundendienst von MINILAND S.A.

Um die Einhaltung der Richtlinie RED 2014/53/EU und ihrer Änderung 2022/2380 sicherzustellen, verwendet dieses Gerät speziell geschirmte Kabel. Die Verwendung nicht zugelassener Geräte oder ungeschirmter Kabel kann zu Störungen im Radio- oder Fernsehsignal führen.

Änderungen oder Modifikationen am Gerät durch Personal außerhalb des technischen Dienstes von MINILAND sind nicht durch die Produktgarantie abgedeckt.

3.3. AUSWAHL DES RICHTIGEN STANDORTS

- Platzieren Sie das elektronische Gerät an einem Ort, der für Kinder unzugänglich ist, um mögliche Unfälle zu vermeiden.
- Halten Sie die Babyeinheit fern von Fernsehergeräten, TV-Repeatern und Radios. Signale, die von diesen Geräten erzeugt werden, könnten Rauschen verursachen oder sogar durch die Babyeinheit wiedergegeben werden. Falls dies geschieht, versetzen Sie die Babyeinheit.
- Kinder könnten sich in Kabel verheddern. Positionieren Sie die Babyeinheit etwa 1 bis 1,5 Meter vom Babybett entfernt.

- Platzieren Sie die Babyeinheit niemals innerhalb des Kinderbetts, des Bettes oder Laufstalls. Stellen Sie sicher, dass die Einheit, die Kabel und der Adapter außerhalb der Reichweite des Babys und anderer Kleinkinder sind.
- Positionieren Sie die Babyeinheit an einem Ort, an dem die Luft frei zirkulieren kann, niemals auf Decken oder Decken und nicht in den Ecken von Schränken, Regalen, etc.
- Stellen Sie den Babyphone fern von Wärmequellen wie Heizkörpern, Kaminen, Küchen und direktem Sonnenlicht auf.

4. PRODUKTEIGENSCHAFTEN

4.1. MERKMALE UND STEUERUNG DER ELTERNEINHEIT (Abbildung 1)

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Lautstärke-Reduzierungstaste
3. Lautstärke-Erhöhungstaste
4. Taste zum Ein-/Ausschalten der Begleitbeleuchtung
5. LED-Anzeige für Ein-/Aus, Ladestatus und Pairing
6. Mikrofon
7. LED-Anzeige des Geräuschpegels: bleibt aus, wenn kein Geräusch an der Babyeinheit erkannt wird. Leuchtet grün, wenn ein niedriges Geräusch in der Babyzimmer erkannt wird, orange, wenn der Geräuschpegel mittel ist, und rot, wenn der Geräuschpegel im Babyzimmer hoch ist.
8. Taste zum Sprechen mit dem Baby
9. USB-C-Stromanschluss
10. Gürtelclip
11. Batteriefach (3 x AAA 1,2V 750mAh Ni-MH wiederaufladbar)
21. Lautsprecher

4.2. MERKMALE UND STEUERUNG DER BABYEINHEIT (Abbildung 2)

12. Ein-/Aus-Schalter
13. Lautstärke-Reduzierungstaste
14. Lautstärke-Erhöhungstaste
15. Taste zum Ein-/Ausschalten der Begleitbeleuchtung
16. Mikrofon
17. LED-Anzeige für Ein-/Aus und Pairing
18. Begleitbeleuchtung
19. USB-C-Stromanschluss
20. Lautsprecher

5. BEDIENUNGSANLEITUNG

5.1. VOR DER BENUTZUNG

5.1.1. STROMVERSORGUNG UND VERWENDUNG DER BATTERIEN

- **Elterneinheit:**
Die Elterneinheit dieses Babyphones ist so konzipiert, dass sie entweder über ein geeignetes AC/DC-Netzteil (nicht enthalten) oder über die mitgelieferten wiederaufladbaren Batterien (3 x AAA 1,2 V 750 mAh Ni-MH) betrieben wird. Wir empfehlen die Verwendung der Batterien in der Elterneinheit, um die Babyeinheit von überall (innerhalb der Reichweite des Geräts) hören zu können. Die wiederaufladbaren Batterien sollten mindestens einmal im Monat vollständig aufgeladen werden, um die Batterie in gutem Zustand zu halten. Dazu:

Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs (11) an der Rückseite der Elterneinheit, indem Sie sie drücken und nach unten schieben. Setzen Sie die 3 wiederaufladbaren Batterien entsprechend der auf der Einheit angegebenen Polarität ein und schließen Sie die Abdeckung.

Schließen Sie das bereitgestellte USB-Kabel an den USB-C-Anschluss (9) Ihrer Einheit und an ein Netzteil an, und stecken Sie es in die Steckdose. Verwenden Sie ein Netzteil mit einer maximalen Ladeleistung von 10 Watt (DC5V/500mA) und einer minimalen Ladeleistung von 2,5 Watt (DC5V/2000mA), um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

- **Babyeinheit:**
Die Babyeinheit dieses Babyphones funktioniert nur, wenn sie an das Stromnetz angeschlossen ist. Um Ihr Babyphone an das Stromnetz anzuschließen, schließen Sie den USB-Stecker des bereitgestellten Ladekabels an die USB-Buchse eines geeigneten Netzteils und das andere Ende an die Babyeinheit (19) an. Schließen Sie dann das Netzteil an das Stromnetz an. Verwenden Sie ein Netzteil mit einer maximalen Ladeleistung von 10 Watt (DC5V/500mA) und einer

minimalen Ladeleistung von 2,5 Watt (DC5V/2000mA), um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

Warnung: Erstickungsgefahr – Halten Sie das Kabel außerhalb der Reichweite des Babys. Stellen Sie NIE eine Einheit mit Kabeln weniger als einen Meter von der Wiege entfernt auf. Verwenden Sie niemals Verlängerungskabel mit den Netzadaptern.

5.2. BETRIEB

5.2.1. EINSCHALTEN DER EINHEITEN

- **Elterneinheit:**
Um die Elterneinheit einzuschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste (1) zwei Sekunden lang gedrückt. Die LED-Anzeige für Ein-/Aus, Pairing und Ladezustand (6) leuchtet gemäß der Beschreibung in Abschnitt 5.2.4.

- **Babyeinheit:**
Um die Babyeinheit einzuschalten, halten Sie den Ein-/Ausschalter (12) zwei Sekunden lang gedrückt. Die LED-Anzeige für Strom und Kopplung (17) leuchtet rot, wenn die Einheit vollständig ausgeschaltet, aber mit dem Stromnetz verbunden ist, oder grün, wenn die Einheit eingeschaltet, mit dem Stromnetz verbunden und mit der Elterneinheit gekoppelt ist, oder blinkt rot und grün, wenn die Babyeinheit eingeschaltet, mit dem Stromnetz verbunden ist und keine Verbindung zur Elterneinheit besteht, weil sie außerhalb der Reichweite oder nicht gekoppelt ist.

Wenn beide Einheiten korrekt gekoppelt sind, hören Sie eine Melodie.

Nach der Einrichtung Ihres Babyphones können Sie die in der Babyzimmer aufgenommenen Geräusche über die Elterneinheit hören.

5.2.2. AUSSCHALTEN DER EINHEITEN

- **Elterneinheit:**
Um die Elterneinheit auszuschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste (1) zwei Sekunden lang gedrückt.
- **Babyeinheit:**
Um die Babyeinheit auszuschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste (12) zwei Sekunden lang gedrückt.

5.2.3. LAUTSTÄRKE DER EINHEITEN:

- **Elterneinheit:**
Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein, um Ihr Baby zu hören, indem Sie die Tasten für Lautstärke erhöhen/reduzieren (3 und 2) an der Vorderseite der Elterneinheit verwenden. Wenn Sie das minimale oder maximale Lautstärkeniveau erreichen, gibt die Einheit ein Piepen von sich, um anzuzeigen, dass das maximale oder minimale Niveau erreicht ist.
- **Babyeinheit:**
Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein, damit Ihr Baby Sie hören kann, indem Sie die Tasten für Lautstärke erhöhen/reduzieren (14 und 13) an der Vorderseite der Babyeinheit verwenden. Wenn Sie das minimale oder maximale Lautstärkeniveau erreichen, gibt die Einheit ein Piepen von sich, um anzuzeigen, dass das maximale oder minimale Niveau erreicht ist. Die Auswahl des Lautstärkeniveaus (5 Stufen) an beiden Einheiten hat keinen Einfluss auf die Empfindlichkeit des Babyphones, da es werkseitig eingestellt ist. Es wird nur die Lautstärke eingestellt, mit der Sie die Geräusche an der Elterneinheit oder der Babyeinheit hören.

Hinweis 1: Weder die Babyeinheit noch die Elterneinheit haben eine Speicherung. Daher wird beim Einschalten beider Einheiten die Lautstärke auf das voreingestellte Niveau, das Niveau 3, zurückgesetzt. Hinweis 2: Achten Sie darauf, das Mikrofon der Babyeinheit (16) und den Lautsprecher der Elterneinheit (21) nicht zu verdecken, um Ihr Baby perfekt zu hören.

5.2.4. LADEANZEIGE UND WARNUNG VOR NIEDRIGEM BATTERIESTAND

Die LED-Anzeige für Ein-/Aus, Ladezustand und Pairing (6) der Elterneinheit dient als Indikator für den Ladevorgang der Einheit:

Wenn die Elterneinheit ausgeschaltet und an das Stromnetz angeschlossen ist:

- Die LED-Anzeige für Ein/Aus, Ladezustand und Pairing (6) leuchtet konstant rot, während die Batterien der Elterneinheit aufgeladen werden.
- Wenn die Batterien vollständig aufgeladen sind, erlischt diese LED (6).

Wenn die Elterneinheit eingeschaltet und an das Stromnetz angeschlossen ist:

- Die LED-Anzeige für Ein/Aus, Ladezustand und Pairing (6) blinkt orange und grün, wenn sie mit der Babyeinheit gekoppelt ist und aufgeladen wird.
- Sie blinkt rot, grün und orange, während die Batterien der Elterneinheit aufgeladen werden und die Babyeinheit nicht gekoppelt oder ausgeschaltet ist.
- Sie blinkt rot und grün, wenn die Elterneinheit vollständig aufgeladen ist, aber die Babyeinheit nicht gekoppelt oder ausgeschaltet ist.
- Wenn die Batterien vollständig aufgeladen sind, leuchtet diese LED (6) kontinuierlich grün.

Wenn die Elterneinheit keine Batterien hat oder diese falsch eingesetzt sind, aber die Einheit an das Stromnetz angeschlossen ist:

- Die LED-Anzeige für Ein/Aus, Ladezustand und Pairing (6) leuchtet konstant rot, wenn die Elterneinheit ausgeschaltet, an das Stromnetz angeschlossen und keine Batterien im Batteriefach (11) installiert sind.
- Sie blinkt abwechselnd rot und gelb, wenn die Elterneinheit eingeschaltet, an das Stromnetz angeschlossen und keine Batterien installiert (11) sind und die Babyeinheit nicht gekoppelt oder ausgeschaltet ist.
- Sie leuchtet gelb, wenn die Elterneinheit eingeschaltet, an das Stromnetz angeschlossen und keine Batterien installiert (11) sind und die Babyeinheit eingeschaltet und gekoppelt ist.

Hinweis 1: Es ist wichtig sicherzustellen, dass die Batterien korrekt nach der richtigen Polarität installiert sind, damit sie aufgeladen werden, während die Einheit an das Stromnetz angeschlossen ist.

Wenn die Elterneinheit eingeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist:

- Die LED-Anzeige für Ein/Aus, Ladezustand und Pairing (6) leuchtet konstant grün, wenn die Elterneinheit eingeschaltet und gekoppelt ist.
- Die LED-Anzeige für Ein/Aus, Ladezustand und Pairing (6) blinkt abwechselnd grün und rot, wenn die Elterneinheit eingeschaltet und nicht gekoppelt ist.
- Die LED-Anzeige für Ein/Aus, Ladezustand und Pairing (6) blinkt rot, um anzuzeigen, dass der Batteriestand niedrig ist.

Die ungefähre Ladezeit der Batterien der Elterneinheit beträgt etwa 4-6 Stunden, abhängig vom anfänglichen Ladezustand der Batterien zu Beginn des Ladevorgangs.

Bei vollständig aufgeladenen Batterien beträgt die durchschnittliche Betriebsdauer der Elterneinheit 6-9 Stunden und hängt von der Dauer der Hör-/Ruhezyklen ab. Die maximale Betriebsdauer beträgt bis zu 17-20 Stunden, wenn sich die Babyeinheit die meiste Zeit in einer ruhigen Umgebung befindet. Wenn der Batteriestand der Elterneinheit niedrig ist, gibt die Einheit alle 60 Sekunden ein Doppelpiepen aus und die LED-Anzeige für Ein/Aus, Ladezustand und Pairing (6) blinkt rot.

Wenn dies geschieht, schließen Sie die Elterneinheit an das Stromnetz an, um sie aufzuladen. Sie können das Babyphone weiter verwenden, während die Elterneinheit aufgeladen wird. Beachten Sie, dass nach dem Warnsignal für niedrigen Batteriestand etwa 10 Minuten vergehen, bis die Einheit vollständig abgescaltet wird.

5.2.5. MIT DEM BABY SPRECHEN

Sie können mit Ihrem Baby über die Elterneinheit sprechen (z.B. um es zu beruhigen und ihm zu signalisieren, dass Sie kommen) oder mit Ihrem Partner (wenn dieser sich im Babyzimmer befindet).

Drücken Sie die Sprech taste (8), halten Sie sie gedrückt und sprechen Sie in die Einheit. Lassen Sie die Taste los, wenn Sie fertig gesprochen haben, um wieder die Geräusche im Babyzimmer zu hören. Beachten Sie, dass Sie Ihr Baby nicht hören können, während Sie mit ihm sprechen; Sie müssen die Sprech taste loslassen, um es zu hören.

Hinweis 1: Damit das Baby oder die Person im Babyzimmer Sie klar hören kann, achten Sie darauf, das Mikrofon (6) der Elterneinheit nicht zu verdecken.

5.2.6. NACHTLICHT

Die Babyeinheit verfügt über ein Nachtlcht (18), das Ihrem Baby Komfort bietet und es Ihnen ermöglicht, sich in einem dunklen Raum zurechtzufinden.

Das Nachtlcht von der Elterneinheit aus ein- oder ausschalten:

Um das Nachtlcht von der Elterneinheit aus ein- oder auszuschalten, drücken Sie die Nachtlcht taste (4). Die LED-Anzeige für Strom, Laden und Kopplung (6) bleibt konstant gelb, solange das Nachtlcht (18) eingeschaltet ist. Wenn die Batterie der Elterneinheit sehr schwach ist, wird die LED nicht orange (6) leuchten, um anzuzeigen, dass das Nachtlcht eingeschaltet ist.

- Die LED-Anzeige für Strom, Laden und Kopplung (6) zeigt intermittierend gelb und orange, wenn die Elterneinheit eingeschaltet, gekoppelt, am Laden und das Nachtlcht in der Babyeinheit eingeschaltet ist.
- Die LED-Anzeige für Strom, Laden und Kopplung (6) zeigt helles Orange, wenn die Elterneinheit eingeschaltet, gekoppelt, am Laden und das Nachtlcht in der Babyeinheit eingeschaltet ist.

Das Nachtlcht von der Babyeinheit aus ein- oder ausschalten:

Um das Nachtlcht von der Babyeinheit aus ein- oder auszuschalten, drücken Sie die Nachtlcht taste (15).

5.2.7. SCHLAFMODUS

Dieses Babyphone verfügt über einen Schlaf-/Auto-Stummschaltungsmodus. Wenn die Babyeinheit keinen Ton im Raum erkennt, in dem sie platziert ist, gibt sie keinen Ton ab. Dieser Modus wird automatisch aktiviert, nachdem 5 Sekunden lang kein Ton im Raum erkannt wurde, in dem sich die Babyeinheit befindet.

Wenn die Babyeinheit ein Geräusch oberhalb der Empfindlichkeitsschwelle des Geräts erkennt, wird der von der Babyeinheit erkannte Ton auf der Elterneinheit wieder aktiviert.

5.2.8. WARNUNG BEI AUSFALL DES DECKUNGSSIGNALS

Wenn die Verbindung zwischen der Elterneinheit und der Babyeinheit verloren geht, blinkt die LED-Anzeige für Strom und Kopplung der Babyeinheit (17) rot und grün, um anzuzeigen, dass sie nicht gekoppelt ist. Zusätzlich spielt die Elterneinheit eine Melodie ab, um darauf hinzuweisen, dass die Babyeinheit nicht mehr gekoppelt ist, und ihre LED-Anzeige für Strom, Laden und Kopplung (6) blinkt rot und grün und gibt alle 10 Sekunden einen Doppelton von sich, um anzuzeigen, dass sie nach der Babyeinheit sucht. Wenn die Verbindung zwischen den beiden Einheiten innerhalb von 10 Minuten nicht wiederhergestellt wird, schaltet sich die Elterneinheit vollständig aus.

Um die Verbindung zwischen den Einheiten wiederherzustellen, stellen Sie sicher, dass sich die Elterneinheit im Empfangsbereich der Babyeinheit befindet (bringen Sie die Einheiten näher zusammen und warten Sie etwa 5 Sekunden) und dass beide Einheiten eingeschaltet sind. Wenn die Verbindung nicht wiederhergestellt wird, bedeutet dies, dass die Elterneinheit und die Babyeinheit ihre Verbindung verloren haben und diese wie in Abschnitt 5.2.9 beschrieben wiederhergestellt werden muss.

5.2.9. KOPPLUNG DER EINHEITEN

Wenn die Verbindung zwischen den Einheiten verloren gegangen ist und Sie diese nicht gemäß den Anweisungen im vorherigen Abschnitt wiederherstellen können, befolgen Sie bitte die Schritte zur Kopplung der Elterneinheit mit der Babyeinheit: bringen Sie beide Einheiten näher zusammen und schalten Sie sie aus. Schalten Sie sie dann wieder ein und halten Sie gleichzeitig die Lautstärketasten an beiden Einheiten (3 und 14) 10 Sekunden lang gedrückt.

Beide Einheiten sollten sich automatisch koppeln; Sie hören einen kurzen Ton und dann die Kopplungsmelodie, und die LED-Anzeigen für Strom, Laden und Kopplung (6 und 17) werden grün leuchten, um anzuzeigen, dass beide Einheiten erfolgreich gekoppelt wurden. Wenn die Babyeinheit vollständig ausgeschaltet, aber an das Stromnetz angeschlossen ist, wird die LED-Anzeige für Strom und Kopplung (17) konstant rot leuchten.

5.3. FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Es gibt keinen Empfang auf der Elterneinheit.	Der AC/DC-Adapter ist nicht mit der Baby-Einheit verbunden.	Schließen Sie den Adapter an.
	Die Baby-Einheit ist ausgeschaltet.	Schalten Sie sie ein.
	Die Elterneinheit ist ausgeschaltet.	Schalten Sie sie ein.
	Die Batterien in der Elterneinheit sind schwach oder leer.	Laden Sie die Batterien auf, da sie möglicherweise leer sind.
	Die Elterneinheit befindet sich außerhalb des Abdeckungsbereichs der Baby-Einheit.	Bringen Sie beide Einheiten näher zusammen und warten Sie 5 Sekunden, bis die Verbindung wiederhergestellt ist. Koppeln Sie die Einheiten bei Bedarf erneut (siehe Abschnitt 5.2.9).
	Die Baby-Einheit erkennt keinen Ton im Raum und ist in den Energiesparmodus gewechselt.	Die Tonübertragung wird wieder aufgenommen, wenn die Baby-Einheit ein Geräusch über der Empfindlichkeitsschwelle erkennt.
Die LED-Anzeige für Stromversorgung, Laden und Koppeln (6) an der Elterneinheit blinkt abwechselnd grün und rot und gibt alle 10 Sekunden einen Doppelton von sich. Die von der Baby-Einheit erfassten Geräusche sind nicht hörbar.	Die Elterneinheit befindet sich außerhalb des Abdeckungsbereichs der Baby-Einheit.	Bringen Sie beide Einheiten näher zusammen und warten Sie 5 Sekunden, bis die Verbindung wiederhergestellt ist.
	Die Verbindung zwischen der Elterneinheit und der Baby-Einheit ist verloren gegangen.	Es ist notwendig, die Einheiten erneut zu koppeln (siehe Abschnitt 5.2.9).
	Die Baby-Einheit ist ausgeschaltet.	Schalten Sie sie ein.
Es ist nicht möglich, das Baby über die Elterneinheit zu hören, aber die LED-Anzeige für Stromversorgung, Laden und Koppeln (6) leuchtet grün.	Das minimale Lautstärkelevel ist an der Elterneinheit ausgewählt.	Erhöhen Sie die Lautstärke, indem Sie die Taste (3) drücken.
Es ist nicht möglich, von der Baby-Einheit zu hören, aber die LED-Anzeige für Stromversorgung und Koppeln (17) leuchtet grün.	Das Lautstärkelevel an der Baby-Einheit könnte auf das Minimum eingestellt sein.	Erhöhen Sie die Lautstärke, indem Sie die Taste (14) drücken.
Die LED-Anzeige für Stromversorgung, Laden und Koppeln (6) blinkt rot und die Elterneinheit piept alle 2 Minuten.	Die Einheiten haben keinen Akku.	Laden Sie die Einheiten auf, da sie möglicherweise leer sind.
Die Elterneinheit gibt einen lauten und durchdringenden Ton von sich.	Die Elterneinheit und die Baby-Einheit sind zu nah beieinander.	Trennen Sie die Einheiten voneinander.
	Möglicherweise stören andere elektronische Geräte das Signal.	Entfernen Sie diese vom Gerät.
	Die Einheiten könnten zu nah an vielen Metallgegenständen stehen.	Entfernen Sie diese vom Gerät.
Die Stromanzeige an einer der beiden Einheiten (6 oder 16) leuchtet nicht, wenn sie an die Steckdose angeschlossen ist.	Überprüfen Sie, ob es Probleme mit Ihrem Stromnetz gibt.	Stellen Sie sicher, dass Ihr Netzadapter und Ihr USB-Kabel ordnungsgemäß an die Steckdose und die Geräteschnittstelle angeschlossen sind. Stellen Sie auch sicher, dass die Elterneinheit sicher verbunden ist.
	Die Einheit ist nicht eingeschaltet.	Überprüfen Sie, ob Sie die Einheit eingeschaltet haben, indem Sie den Ein-/Ausschalter (1 oder 12) betätigen.
Es ist nicht möglich, die Batterien aufzuladen.	Stellen Sie sicher, dass Ihr Netzadapter und Ihr USB-Kabel ordnungsgemäß an die Steckdose und die Geräteschnittstelle angeschlossen sind.	Stellen Sie auch sicher, dass die Elterneinheit sicher verbunden ist.
	Sie verwenden nicht wiederaufladbare Batterien.	Denken Sie daran, nur die enthaltenen Batterien oder andere wiederaufladbare Batterien mit den gleichen Spezifikationen (3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH) zu verwenden. Überprüfen Sie den Typ der verwendeten Batterien.

6. WARTUNG

- Reinigen Sie die Oberflächen der Kamera und des Monitors mit einem weichen, fusselfreien Tuch.
- Sollte die Geräte verschmutzt werden, verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch zur Reinigung der Oberflächen, und achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Öffnungen gelangt.
- Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.
- Setzen Sie das Produkt weder hohen Temperaturen, Feuchtigkeit noch intensiver Sonneneinstrahlung aus, und vermeiden Sie es, das Gerät zu benetzen.

7. TECHNISCHE DATEN

- **Frequenz:** 2.4GHz
- **Betriebsreichweite:** bis zu 300 m unter optimalen Bedingungen und im freien Gelände.
- **Stromversorgung der Babyeinheit (Sender):** DC5V/1000mA
- **Stromversorgung der Elterneinheit (Empfänger):** DC5V/1000mA
- **Wiederaufladbare Batterien der Elterneinheit (Empfänger):** 3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH (inklusive)
- **Übertragungsleistung:**
 - Mittel: 18 dB
 - Maximal: 21 dB
- **Maximale Betriebsdauer mit aufgeladenen Batterien (abwechselnde Hördauer/Standby):** 6-9h
- **Maximale Betriebsdauer mit aufgeladenen Batterien (wenn der Raum des Babys die meiste Zeit ruhig ist):** 17-20h.
- **Betriebstemperaturbereich:** 0°-40°
- **Betrieblicher relativer Feuchtigkeitsbereich:** 30%-70%

Die vom Ladegerät bereitgestellte Leistung muss zwischen mindestens 2,5 Watt, die für das Funkgerät erforderlich sind, und maximal 10 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

**8. INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG VON BATTERIEN UND PRODUKT**

- Denken Sie daran, die Batterien zu entfernen und sie beim Entsorgen des Babyphones verantwortungsbewusst zu entsorgen.
- Entsorgen Sie Produkte, die das durchgestrichene Mülltonnensymbol zeigen, nicht zusammen mit dem Hausmüll.
- Nach Ablauf ihrer Nutzungsdauer sollten diese Produkte zu einem von den örtlichen Behörden benannten Sammel- und Entsorgungszentrum gebracht werden.
- Sie können sich auch an das Geschäft wenden, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Miniland S.A. erklärt hiermit, dass das „89628 digitalk lite“ die wesentlichen Anforderungen und alle anderen geltenden oder anwendbaren Bestimmungen der Richtlinie RED 2022/2380 erfüllt.



INDICE

1. Introduzione
2. Contenuto
3. Istruzioni di sicurezza
4. Caratteristiche del prodotto
5. Istruzioni d'uso
6. Manutenzione
7. Specifiche tecniche
8. Informazioni sullo smaltimento delle batterie e del prodotto

1. INTRODUZIONE

Congratulazioni per aver acquistato questo baby monitor digitale audio che include tecnologia di ultima generazione. Siamo certi che sarai completamente soddisfatto della qualità e delle caratteristiche di questo prodotto. Tuttavia, ti consigliamo di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzarlo per ottenere i migliori risultati dal tuo baby monitor.

Questo semplice baby monitor digitale ti permetterà di ricevere il suono catturato nella stanza del bambino in modalità wireless.

Nota 1: Le caratteristiche e le funzioni descritte in questo manuale utente sono soggette a modifiche senza preavviso.

2. CONTENUTO

- 1 unità genitore (ricevitore)
- 1 unità bambino (trasmettitore)
- 2 cavi USB/USB tipo C per la ricarica
- 3 batterie ricaricabili AAA 1.2V 750mAh Ni-MH per l'unità genitore
- 1 manuale utente e garanzia

Se manca uno qualsiasi degli elementi sopra indicati, contatta il tuo rivenditore o punto vendita.

3. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere queste istruzioni prima di utilizzare il baby monitor per la prima volta e conservarle per consultazioni future.

3.1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI

Quando si utilizza qualsiasi dispositivo elettrico, è sempre necessario seguire precauzioni di sicurezza di base:

1. Prestare particolare attenzione quando si utilizza il prodotto con bambini e persone anziane o quando si utilizza vicino a loro. Mantenere fuori dalla portata dei bambini quando non è in uso.
2. Questo prodotto non deve essere utilizzato come unico mezzo di sorveglianza. Non sostituisce mai la supervisione responsabile dei bambini, degli adulti o delle proprietà da parte degli adulti.
3. NON permettere ai bambini di giocare con i materiali di imballaggio, come sacchetti di plastica. Questo prodotto contiene piccole parti. Manipolare con attenzione durante lo sballoggio e il montaggio del prodotto.
4. NON utilizzare il prodotto se il cavo o la spina sono danneggiati. In caso di malfunzionamento o danneggiamento del baby monitor, contattare il servizio tecnico autorizzato di Miniland per ispezione e riparazione al fine di evitare qualsiasi possibile rischio.
5. Non utilizzare mai batterie non ricaricabili nell'unità genitore. Utilizzare solo il tipo di batterie consigliato (3 x AAA 1,2 V 750mAh NiMH). NON tentare di ricaricare altre batterie nel baby monitor.
6. NON mescolare batterie vecchie con nuove, né batterie ricaricabili con non ricaricabili.
7. Posizionare il baby monitor in un luogo dove l'aria può circolare liberamente; non posizionarlo su biancheria da letto, coperte o negli angoli di un armadio, libreria, ecc.
8. Tenere il baby monitor lontano da fonti di calore come radiatori, caminetti, focoli e luce diretta del sole.
9. Tenere il baby monitor lontano da televisori e radio che potrebbero causare interferenze.
10. NON tentare di riparare o regolare le funzioni elettriche o meccaniche di questo apparecchio, in quanto ciò invaliderebbe la garanzia.
11. Verificare la tensione della propria abitazione per assicurarsi che corrisponda a quella utilizzata dall'apparecchio, come indicato nelle specifiche.
12. Scollegare sempre l'adattatore e rimuovere le batterie se non si prevede di utilizzare il baby monitor per un lungo periodo di tempo. Per scollegare, afferrare la spina e non tirare direttamente il cavo.
13. Questo prodotto non è destinato all'uso quando è bagnato o in condizioni di umidità estrema. Non posizionare mai il baby monitor

o il caricatore in una posizione dove potrebbe cadere in un lavandino o in altro contenitore d'acqua. Quando non in uso, conservarlo in un luogo asciutto.

14. Prima di disfarsi del baby monitor, rimuovere le batterie e smaltirle in modo responsabile.

ATTENZIONE

- Posizionare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini per evitare incidenti.
- Questo baby monitor è progettato per offrire tranquillità ai genitori quando non possono essere nella stessa stanza del bambino. Questo prodotto non deve sostituire la supervisione responsabile di un adulto. È necessario che uno dei genitori rimanga vicino all'unità genitore durante l'uso. Il baby monitor non è un dispositivo medico e non deve essere utilizzato per garantire il benessere del bambino. È importante visitare periodicamente la stanza del bambino per assicurarsi che tutto sia a posto.
- Non utilizzare mai questo baby monitor in situazioni in cui la vita o la salute del bambino o di altre persone, o l'integrità di un edificio, dipendono dal suo funzionamento. Il produttore non accetterà alcuna responsabilità o reclamo per morte, lesioni personali o danni materiali derivanti dall'uso improprio del prodotto.
- L'uso improprio di questo baby monitor wireless potrebbe comportare azioni legali.
- Utilizzare questo prodotto in modo responsabile.

3.2. CONSIGLI PER LE INTERFERENZE RADIO

Questo apparecchio è stato testato e rispetta i requisiti della Direttiva RED 2014/53/EU, e della sua modifica 2022/2380 che emenda la Direttiva 2014/53/UE relativa all'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri sulla commercializzazione di apparecchi radio.

Questi requisiti sono progettati per offrire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale.

Se questo apparecchio non viene installato e utilizzato secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Tuttavia, si tenga presente che non è possibile garantire l'assenza di interferenze in una specifica installazione. Se il baby monitor provoca interferenze nella ricezione radio o televisiva, il che può essere verificato spegnendolo e riaccendendolo, si consiglia all'utente di tentare di risolvere l'interferenza nel seguente modo:

- Riorientare o spostare il ricevitore (unità genitore).
- Aumentare la distanza tra l'attrezzatura interferita e il baby monitor.
- Collegare l'attrezzatura a una presa su un circuito diverso da quello che alimenta il ricevitore.
- Resincronizzare il ricevitore e il trasmettitore.
- Consultare il servizio clienti di MINILAND S.A.

Per garantire il rispetto della Direttiva RED 2014/53/EU e della sua modifica 2022/2380, questo apparecchio utilizza cavi appositamente schermati. L'uso di un apparecchiatura non approvata o di cavi non schermati potrebbe causare interferenze nella ricezione dei segnali radio o televisivi.

Qualsiasi modifica apportata all'apparecchio da personale esterno al servizio tecnico di MINILAND non sarà coperta dalla garanzia del prodotto.

3.3. SCELTA DEL LUOGO ADATTO

- Posizionare il dispositivo elettronico in un luogo lontano dai bambini per evitare potenziali incidenti.
- Tenere l'unità del bambino lontana da televisori, ripetitori TV e radio. I segnali generati da questi dispositivi potrebbero causare rumore o addirittura essere ritrasmessi attraverso l'unità del bambino. In caso di problemi, spostare l'unità del bambino.
- I bambini potrebbero annodarsi nei cavi. Posizionare l'unità del bambino a circa 1-1,5 metri dal letto del bambino.
- Non posizionare mai l'unità del bambino dentro il letto, il letto o il box. Assicurarsi che l'unità, i cavi e l'adattatore siano fuori dalla portata del bambino e degli altri bambini piccoli.
- Posizionare l'unità del bambino in un luogo dove l'aria possa circolare liberamente, mai su trapunte o coperte, né negli angoli degli armadi, scaffali, ecc.
- Posizionare il baby monitor lontano dalle fonti di calore come radiatori, caminetti, cucine e luce diretta del sole.

4. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

4.1. CARATTERISTICHE E CONTROLLI DELL'UNITÀ GENITORI (Figura 1)

1. Pulsante di accensione/spengimento
2. Pulsante per abbassare il volume
3. Pulsante per alzare il volume
4. Pulsante per attivare/disattivare la luce notturna
5. LED indicatore di accensione, carica e abbinamento
6. Microfono
7. LED indicatore del livello del suono: Rimane spento quando non viene rilevato alcun suono nell'unità del bambino. Si accende in verde se viene rilevato un suono basso nella stanza del bambino, in arancione se il livello di suono rilevato è medio e in rosso se il livello di suono nella stanza del bambino è alto.
8. Pulsante per parlare al bambino
9. Connettore di alimentazione USB-C
10. Clip per cintura
11. Comparto per le batterie (3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH ricaricabili)
12. Altoparlante

4.2. CARATTERISTICHE E CONTROLLI DELL'UNITÀ BAMBINO (Figura 2)

12. Pulsante di accensione/spengimento
13. Pulsante per abbassare il volume
14. Pulsante per alzare il volume
15. Pulsante per attivare/disattivare la luce notturna
16. Microfono
17. LED indicatore di accensione e abbinamento
18. Luce notturna
19. Connettore di alimentazione USB-C
20. Altoparlante

5. ISTRUZIONI D'USO

5.1. PRIMA DELL'USO

5.1.1. CONNESSIONE ALL'ALIMENTAZIONE E USO DELLA BATTERIA

• **Unità Genitore:**

L'unità genitore di questo baby monitor è progettata per funzionare sia collegata alla rete elettrica mediante un adattatore AC/DC adatto (non incluso) sia con le batterie ricaricabili fornite (3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH). Raccomandiamo di utilizzare le batterie nell'unità genitore per monitorare l'unità bambino da qualsiasi punto della copertura del dispositivo.

Ricaricare completamente le batterie ricaricabili almeno una volta al mese per mantenere la salute della batteria. Per fare questo:

Togliere il coperchio del vano batterie (11) situato sul retro dell'unità genitore premendo e facendolo scorrere verso il basso. Inserire le 3 batterie ricaricabili seguendo la polarità indicata sull'unità e chiudere il coperchio.

Collegare il cavo USB fornito all'ingresso USB-C (9) dell'unità e al suo adattatore di alimentazione, quindi collegarlo a una presa elettrica. Utilizzare un adattatore di alimentazione con una potenza di carica massima di 2.5W (DC5V/1000mA) e una minima di 10W (DC5V/1000mA) per ottenere la massima velocità di ricarica.

• **Unità Bambino:**

L'unità bambino di questo baby monitor funziona esclusivamente collegata alla rete elettrica.

Per collegare il baby monitor alla rete elettrica, inserire la parte del connettore USB del cavo di ricarica fornito nella porta USB di un adattatore di alimentazione adatto e l'altro estremo nell'unità bambino (19). Quindi, collegare l'adattatore alla presa elettrica. Utilizzare un adattatore di alimentazione con una potenza di carica massima di 2.5W (DC5V/1000mA) e una minima di 10W (DC5V/1000mA) per ottenere la massima velocità di ricarica.

Attenzione: Pericolo di soffocamento - Mantenere il cavo fuori dalla portata del bambino. NON posizionare mai un'unità con cavi entro un metro dalla culla. Non utilizzare mai prolunghe con adattatori AC.

5.2. FUNZIONAMENTO

5.2.1. ACCENSIONE DELLE UNITÀ

• **Unità Genitore:**

Per accendere l'unità genitore, premere e tenere premuto il pulsante di accensione (1) per due secondi. Il LED indicatore di alimentazione, accoppiamento e carica (6) si illuminerà come descritto nella sezione 5.2.4.

• **Unità Bambino:**

Per accendere l'unità del bambino, tenere premuto il pulsante di accensione/spengimento (12) per due secondi. Il LED indicatore di accensione e abbinamento (17) si illuminerà di rosso se l'unità è completamente spenta ma collegata alla rete elettrica, oppure di verde se l'unità è accesa, collegata alla rete elettrica e abbinata all'unità dei genitori, o lampeggerà in rosso e verde se l'unità del bambino è accesa, collegata alla rete elettrica e non è collegata all'unità dei genitori, perché è fuori portata o non accoppiata.

Una volta che entrambe le unità sono correttamente accoppiate, si sentirà una melodia.

Dopo aver configurato il vostro baby monitor, sarete in grado di udire i suoni provenienti dalla stanza del vostro bambino attraverso l'unità genitore.

5.2.2. SPEGNIMENTO DELLE UNITÀ

• **Unità Genitore:**

Per spegnere l'unità genitore, premere e tenere premuto il pulsante di accensione (1) per due secondi.

• **Unità Bambino:**

Per spegnere l'unità bambino, premere e tenere premuto il pulsante di accensione (12) per due secondi.

5.2.3. REGOLAZIONE DEL VOLUME

• **Unità Genitore:**

Regolare il volume desiderato per udire il vostro bambino utilizzando i pulsanti di volume su/giù (3 e 2) situati sul davanti dell'unità genitore. Quando si raggiunge il volume minimo o massimo consentito, l'unità emetterà un segnale acustico per indicare che è stato raggiunto il livello massimo o minimo.

• **Unità Bambino:**

Regolare il volume desiderato affinché il vostro bambino vi senta utilizzando i pulsanti di volume su/giù (14 e 13) situati sul davanti dell'unità bambino. Quando si raggiunge il volume minimo o massimo consentito, l'unità emetterà un segnale acustico per indicare che è stato raggiunto il livello massimo o minimo. La selezione del livello di volume (5 livelli) su entrambe le unità non influisce sulla sensibilità del baby monitor, poiché è impostata di fabbrica. Regola solo il volume a cui udrete i suoni sull'unità genitore o bambino.

Nota 1: Né l'unità bambino né l'unità genitore hanno memoria. Pertanto, quando entrambe le unità sono accese, il volume verrà ripristinato al livello predefinito, che è il livello 3.

Nota 2: Assicurarsi di non coprire il microfono dell'unità del bambino (16) e l'altoparlante dell'unità dei genitori (21) per sentire perfettamente il tuo bambino.

5.2.4. INDICATORE DI CARICA E AVVISO DI BATTERIA SCARICA:

Il LED indicatore di alimentazione, carica e accoppiamento (6) sull'unità genitore funziona come indicatore del processo di ricarica dell'unità:

Se l'unità genitore è spenta e collegata alla presa di corrente:

- Il LED indicatore di alimentazione, carica e accoppiamento (6) rimane rosso fisso mentre le batterie dell'unità genitore sono in carica.
- Quando le batterie sono completamente caricate, questo LED (6) si spegne.

Se l'unità genitore è accesa e collegata alla presa di corrente:

- Il LED indicatore di alimentazione, carica e accoppiamento (6) lampeggia arancione e verde quando è collegato all'unità bambino e in carica.
- Lampeggia rosso, verde e arancione mentre le batterie dell'unità genitore e dell'unità bambino sono in carica e l'unità bambino è non accoppiata o spenta.
- Lampeggia rosso e verde quando l'unità genitore è completamente carica ma l'unità bambino è non accoppiata o spenta.
- Una volta che le batterie sono completamente caricate, questo LED (6) si accende di verde fisso.

Se l'unità genitore non ha batterie o sono installate in modo errato ma è collegata alla presa di corrente:

- Il LED indicatore di alimentazione, carica e accoppiamento (6) si accende rosso fisso quando l'unità genitore è spenta, collegata alla presa di corrente e non ci sono batterie installate nel vano (11).

- Alterna tra rosso e giallo quando l'unità genitore è accesa, collegata alla presa di corrente, non ci sono batterie installate (11) e l'unità bambino è non accoppiata o spenta.
- Si accende giallo quando l'unità genitore è accesa, collegata alla presa di corrente, non ci sono batterie installate (11) e l'unità bambino è accesa e accoppiata.

Nota 1: Assicurarsi che le batterie siano correttamente installate con la polarità corretta per caricare mentre l'unità è collegata alla presa di corrente.

Se l'unità genitore è accesa e scollegata dalla presa di corrente:

- Il LED indicatore di alimentazione, carica e accoppiamento (6) mostra verde fisso quando l'unità genitore è accesa e accoppiata.
- Lampeggia verde e rosso alternativamente quando l'unità genitore è accesa e non accoppiata.
- Lampeggia rosso per indicare un livello di batteria basso.

Il tempo approssimativo di ricarica delle batterie dell'unità genitore è di circa 4-6 ore, a seconda della carica iniziale delle batterie all'inizio del processo. Con le batterie completamente cariche, l'autonomia media dell'unità genitore sarà di 6-9 ore, a seconda dei cicli di ascolto/riposo. L'autonomia massima sarà fino a 17-20 ore se l'unità bambino si trova in un ambiente principalmente silenzioso.

Quando il livello di batteria nell'unità genitore è basso, l'unità emetterà un segnale acustico d'avviso doppio ogni minuto, e il LED indicatore di alimentazione, carica e accoppiamento (6) lampeggerà rosso. Quando ciò accade, collegare l'unità genitore alla presa di corrente per ricaricarla. È possibile continuare a utilizzare il baby monitor mentre l'unità genitore si sta caricando. Notare che dopo che l'avviso di batteria scarica suona sull'unità genitore, ci vorranno circa 10 minuti perché l'unità si spenga completamente.

5.2.5. PARLARE CON IL BAMBINO

È possibile parlare con il proprio bambino dall'unità genitore (ad esempio, per rassicurarlo che si sta arrivando) o con il partner (se è nella stanza del bambino). Premere il pulsante per parlare al bambino (8), tenerlo premuto e parlare di fronte all'unità. Rilasciare il pulsante quando si ha finito di parlare per sentire nuovamente il suono dalla stanza del bambino. Notare che non sarà possibile sentire il bambino mentre si sta parlando con lui; è necessario rilasciare il pulsante per ascoltarlo nuovamente.

Nota 1: Per garantire che il bambino o la persona nella stanza del bambino ti sentano chiaramente, assicurati di non coprire il microfono (6) dell'unità dei genitori.

5.2.6. LUCE DI COMPAGNIA

L'unità del bambino ha una luce di compagnia (18), offrendo conforto al tuo bambino e permettendoti di vedere in una stanza buia. Accensione della luce di compagnia dall'unità dei genitori: Per accendere o spegnere la luce di compagnia, dall'unità dei genitori, premere il pulsante della luce di compagnia (4). Il LED indicatore di accensione, carica e abbinamento (6) rimane fisso in giallo mentre la luce di compagnia (18) è accesa. Se l'unità dei genitori ha la batteria molto bassa, il LED non si accenderà in arancione (6) per indicare che la luce di compagnia è accesa.

- Il LED indicatore di accensione, carica e abbinamento (6) lampeggia in giallo e arancione quando l'unità dei genitori

è accesa, collegata, in carica e la luce di compagnia è accesa sull'unità del bambino.

- Il LED indicatore di accensione, carica e abbinamento (6) è di un arancione intenso quando l'unità dei genitori è accesa, collegata, in carica e la luce di compagnia è accesa sull'unità del bambino.

Accensione della luce di compagnia dall'unità del bambino: Per accendere o spegnere la luce di compagnia, dall'unità del bambino, premere il pulsante della luce di compagnia (15).

5.2.7. MODALITÀ STANDBY

Questo baby monitor è dotato di una modalità riposo/auto-mute. Quando l'unità del bambino non rileva alcun suono nella stanza in cui è posizionata, non emette alcun suono. Questa modalità si attiva automaticamente dopo 5 secondi di mancato rilevamento del suono nella stanza in cui è posizionata l'unità del bambino.

Quando l'unità del bambino rileva un suono al di sopra della soglia di sensibilità del dispositivo, riattiverà il suono captato dall'unità del bambino nell'unità dei genitori.

5.2.8. ALLARME DI FUORI COPERTURA

Se in qualsiasi momento si perde la connessione tra l'unità dei genitori e l'unità del bambino, il LED indicatore di accensione e abbinamento (17) dell'unità del bambino lampeggerà da rosso a verde per indicare che non è abbinato. Inoltre, l'unità dei genitori emetterà una melodia per indicare che l'unità del bambino si è disabbinata e il suo LED indicatore di accensione, carica e abbinamento (6) lampeggerà da rosso a verde, emettendo un doppio bip ogni 10 secondi per segnalare che sta cercando l'unità del bambino. Se dopo 10 minuti la connessione tra le due unità non viene ristabilita, l'unità dei genitori si spegnerà completamente.

Per ristabilire il collegamento tra le due unità, assicurarsi che l'unità dei genitori sia entro il raggio di copertura dell'unità del bambino (avvicinare le unità tra loro e attendere circa 5 secondi) e assicurarsi che entrambe le unità siano accese.

Se il collegamento non si ristabilisce, significa che le unità dei genitori e del bambino hanno perso la loro connessione e dovrà essere ristabilita come indicato nel punto 5.2.9.

5.2.9. CONNESSIONE DELLE UNITÀ (ABBINAMENTO)

Se la connessione tra le due unità è stata persa e non è possibile ristabilirla seguendo le indicazioni del paragrafo precedente, si prega di seguire i passaggi indicati per abbinare l'unità dei genitori con quella del bambino: Avvicina entrambe le unità e spegnile. Poi, riaccendile e tieni premuti simultaneamente i pulsanti di aumento del volume su entrambe le unità (3 e 14) per 10 secondi.

Le due unità dovrebbero collegarsi automaticamente, sentirete un breve bip e poi la melodia di abbinamento e il LED indicatore di accensione, carica e abbinamento (6 e 17) si accenderà in verde per indicare che le due unità sono state abbinata con successo.

Se l'unità del bambino è completamente spenta, ma collegata alla rete elettrica, il LED indicatore di accensione e abbinamento (17) si accenderà fisso in rosso.

5.3. IDENTIFICAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
Non c'è ricezione sull'unità genitore.	Non è collegato l'adattatore AC/DC all'unità bambino.	Collega l'adattatore.
	L'unità bambino è spenta.	Accendila.
	L'unità genitore è spenta.	Accendila.
	Le batterie dell'unità genitore sono scariche o esaurite.	Ricarica le batterie, poiché potrebbero essere esaurite.
	L'unità genitore è fuori dalla portata dell'unità bambino.	Avvicina entrambe le unità e attendi 5 secondi finché il collegamento non viene ristabilito. Abbinna nuovamente le unità se necessario (vedi la sezione 5.2.9.)

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
Non c'è ricezione sull'unità genitore.	L'unità bambino non rileva alcun suono nella stanza ed è entrata in modalità standby.	La trasmissione del suono riprenderà quando l'unità bambino rileva un suono sopra la soglia di sensibilità.
Il LED indicatore di accensione, carica e abbinamento (6) sull'unità genitore lampeggia in verde e rosso alternativamente ed emette un doppio segnale acustico ogni 10 secondi. Non si sentono i suoni captati dall'unità bambino.	L'unità genitore è fuori dalla portata dell'unità bambino.	Avvicina entrambe le unità e attendi 5 secondi finché il collegamento non viene ristabilito.
	Il collegamento tra le unità genitore e bambino è stato perso.	È necessario riassociare le unità (vedi la sezione 5.2.9).
	L'unità bambino è spenta.	Accendila.
Non è possibile sentire il bambino dall'unità genitore, ma il LED indicatore di accensione, carica e abbinamento (6) è acceso in verde.	È selezionato il livello minimo di volume sull'unità genitore.	Aumenta il volume premendo il pulsante (3).
Non è possibile sentire dall'unità bambino, ma il LED indicatore di accensione e abbinamento (17) è acceso in verde.	È selezionato il livello minimo di volume sull'unità bambino.	Aumenta il volume premendo il pulsante (14).
Il LED indicatore di accensione, carica e abbinamento (6) lampeggia in rosso e l'unità genitore emette un segnale acustico ogni 2 minuti.	Le unità sono scariche.	Ricarica le unità, poiché potrebbero essere esaurite.
L'unità genitore emette un suono forte e acuto.	Le unità genitore e bambino sono troppo vicine l'una all'altra.	Allontana le unità.
	È possibile che altri dispositivi elettronici interferiscano con il segnale.	Allontanali dal dispositivo.
	Le unità potrebbero essere troppo vicine a molti oggetti metallici.	Allontanali dal dispositivo.
Il LED di accensione di una delle due unità (6 o 16) non si accende quando è collegato alla rete elettrica.	Verifica se c'è un problema nella tua rete elettrica.	Assicurati che l'adattatore di corrente e il cavo USB siano correttamente collegati alla rete elettrica e alla presa del dispositivo.
	Verifica che l'unità genitore sia anche ben collegata.	
	L'unità non è accesa.	Assicurati di aver acceso l'unità premendo il pulsante di accensione/spegnimento (1 o 12).
Non è possibile ricaricare le batterie.	Assicurati che l'adattatore di corrente e il cavo USB siano correttamente collegati alla rete elettrica e alla presa del dispositivo.	Verifica che l'unità genitore sia anche ben collegata.
	Stai utilizzando batterie non ricaricabili.	Ricorda di usare solo le batterie incluse o altre batterie ricaricabili con le stesse caratteristiche (3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH). Per favore, controlla il tipo di batterie che stai usando.

6. MANUTENZIONE

- Pulire le superfici della telecamera e del monitor con un panno morbido che non lasci pelucchi.
- Se le unità si sporcano, utilizzare un panno leggermente umido per pulire le superfici, facendo attenzione a evitare l'ingresso di acqua attraverso qualsiasi apertura.
- Non utilizzare mai prodotti per la pulizia o solventi.
- Non esporre il prodotto a temperature elevate, umidità o luce solare intensa e non bagnarlo.

7. SPECIFICHE TECNICHE

- **Frequenza:** 2.4GHz
- **Portata operativa:** fino a 300m in condizioni ottimali e in spazi aperti.
- **Alimentazione unità del bambino (trasmettitore):** DC5V/1000mAh
- **Alimentazione unità dei genitori (ricevitore):** DC5V/1000mAh
- **Batterie ricaricabili dell'unità dei genitori (ricevitore):** 3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH (incluse)
- **Potenza di trasmissione:**
 - Media: 18 dB
 - Massima: 21 dB

- **Tempo massimo di funzionamento con le batterie cariche (alternando periodi di ascolto/riposo):** 6-9 ore
- **Tempo massimo di funzionamento con le batterie cariche (quando la stanza del bambino è per la maggior parte del tempo silenziosa):** 17-20 ore.
- **Gamma di temperatura di funzionamento:** 0°-40°
- **Gamma di umidità relativa di funzionamento:** 30%-70%

La potenza fornita dal caricatore deve essere compresa tra un minimo di 2,5 watt richiesti dall'apparecchiatura radio e un massimo di 10 watt per raggiungere la massima velocità di ricarica.



8. INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE E DEL PRODOTTO

- Ricordatevi di rimuovere le batterie e smaltirle in modo responsabile quando smaltite il baby monitor. Non smaltire i prodotti che mostrano il simbolo del contenitore dei rifiuti barrato insieme ai rifiuti domestici.
- Al termine della loro vita utile, questi prodotti devono essere smaltiti portandoli a un centro di raccolta e trattamento designato dalle autorità locali. Potete anche contattare l'establishment presso il quale avete acquistato il prodotto.

Con la presente, Miniland S.A. dichiara che il "89628 digitalk lite" è conforme ai requisiti essenziali e a tutte le altre disposizioni applicabili della Direttiva RED 2022/2380.



SPIS TREŚCI

1. WSTĘP
2. ZAWARTOŚĆ
3. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
4. CECHY PRODUKTU
5. INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
6. UTRZYMANIE
7. DANE TECHNICZNE
8. INFORMACJE O UTYLIZACJI BATERII I PRODUKTU

1. WSTĘP

Gratulujemy zakupu tego cyfrowego monitoringu audio dla dzieci, który wykorzystuje nowoczesną technologię. Jesteśmy pewni, że będziesz całkowicie zadowolony z jakości i funkcji tego produktu. Niemniej jednak zalecamy uważnie zapoznanie się z instrukcją obsługi przed użyciem, aby uzyskać najlepsze wyniki z monitoringu. Ten prosty cyfrowy monitor umożliwi Ci bezprzewodowe odbieranie dźwięku z pokoju dziecka.

Uwaga 1: Funkcje i cechy opisane w tym przewodniku użytkownika mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

2. ZAWARTOŚĆ

- 1 jednostka dla rodziców (odbiornik)
- 1 jednostka dla dziecka (nadajnik)
- 2 kable USB/USB-C do ładowania
- 3 akumulatory AAA 1.2V 750mAh Ni-MH do jednostki dla rodziców
- 1 instrukcja obsługi i gwarancja

Jeśli jakkolwiek w wymienionych elementach jest brakujący, prosimy o kontakt z dystrybutorem lub punktem sprzedaży.

3. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj te instrukcje przed pierwszym użyciem monitoringu dla dzieci i zachowaj je do późniejszego użycia.

3.1. OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z dowolnego urządzenia elektrycznego należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa:

1. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z produktu w obecności dzieci i osób starszych lub w pobliżu nich. Trzymaj go z dala od dzieci, gdy nie jest używany.
2. Produkt ten nie powinien być używany jako jedyne źródło nadzoru i nie zastępuje odpowiedzialności za nadzorowanie dzieci, dorosłych lub mienia.
3. NIE pozwól dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takimi jak torby plastikowe. Produkt zawiera małe części. Należy postępować ostrożnie podczas rozpakowywania i montażu produktu.
4. NIE używaj produktu, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone. Jeśli monitor dla dzieci nie działa poprawnie lub uległ uszkodzeniu, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Miniland w celu sprawdzenia i naprawy, aby uniknąć potencjalnych zagrożeń.
5. Nigdy nie używaj niezalecanych baterii w jednostce rodzica. Używaj tylko zalecanych baterii (3 x AAA 1.2 V 750mAh NiMH). NIE próbuj ładować innych baterii w monitorze.
6. NIE mieszaj starych baterii z nowymi oraz ładowalnych z nieładowalnymi.
7. Umieść monitor dla dzieci w miejscu, gdzie powietrze może swobodnie krążyć, nigdy nie kładź go na pościeli, kocach ani w rogach szaf, półek itp.
8. Umieść monitor dla dzieci z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kominki, kucharki i bezpośrednie światło słoneczne.
9. Trzymaj monitor z dala od telewizorów i odbiorników radiowych, które mogą powodować zakłócenia.
10. NIE próbuj naprawiać ani regulować funkcji elektrycznych lub mechanicznych tego urządzenia, ponieważ może to spowodować unieważnienie gwarancji.
11. Sprawdź napięcie w swoim domu, aby upewnić się, że odpowiada ono temu, które jest wymagane przez urządzenie, zgodnie ze specyfikacjami. 2. Zawsze odłączaj adapter i wyjmuj baterie, jeśli nie planujesz używać monitora przez dłuższy czas. Aby odłączyć, trzymaj za wtyczkę, nigdy nie ciągnij za kabel.
13. Produkt ten nie jest przeznaczony do używania, gdy jest mokry lub w warunkach skrajnej wilgotności. Nigdy nie stawiaj monitora ani ładowarki w miejscu, gdzie mogą wpaść do zlewu lub innego naczynia z wodą. Gdy nie jest używany, przechowuj go w suchym miejscu.
14. Przed użyciem monitora należy wyjąć baterie i utylizować je odpowiedzialnie.

OSTRZEŻENIE

- Umieszczać urządzenie poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć wypadków.
- Ten elektroniczna niania została zaprojektowana, aby zapewnić rodzicom spokój, gdy nie mogą być w tym samym pomieszczeniu co dziecko. Produkt ten nie powinien zastępować odpowiedzialnej opieki dorosłego. Konieczne jest, aby jedno z rodziców pozostało blisko jednostki rodzica podczas jej używania. Elektroniczna niania nie jest urządzeniem medycznym i nie należy jej powierzać troski o dobro dziecka. Ważne jest, aby okresowo sprawdzać pokój dziecka, aby upewnić się, że wszystko jest w porządku.
- Nigdy nie używaj tego monitora w sytuacjach, w których życie lub zdrowie dziecka lub innych osób, lub integralność mienia, zależą od jego działania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek przypadki śmierci, obrażeń osobistych lub szkód majątkowych wynikających z niewłaściwego użytkowania produktu.
- Niewłaściwe użycie tego bezprzewodowego monitora może prowadzić do działań prawnych. • Korzystaj z tego produktu odpowiedzialnie.

3.2. PORADY DOTYCZĄCE ZAKŁÓCEN RADIOWYCH

Sprzęt ten został przetestowany i spełnia wymagania Dyrektywy RED 2014/53/EU oraz jej poprawki 2022/2380, zmieniającej Dyrektywę 2014/53/EU dotyczącą harmonizacji przepisów krajowych dotyczących wprowadzania do obrotu urządzeń radiowych. Wymagania te mają na celu zapewnienie rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych. Jeśli sprzęt nie jest zainstalowany i używany zgodnie z instrukcjami, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Należy jednak pamiętać, że nie można zagwarantować braku zakłóceń w konkretnej instalacji. Jeśli monitor dla dzieci powoduje zakłócenia w odbiorze radia lub telewizji, co można określić, wyłączając a włączając go ponownie, zaleca się użytkownikowi próbę rozwiązania problemu zakłóceń w sposób opisany poniżej:

- Zmieniaj lokalizację lub orientację odbiornika (jednostka rodzica).
- Zwiększ odległość między zakłócanym sprzętem a monitorem.
- Podłącz sprzęt do gniazdka w innym obwodzie niż odbiornik.
- Ponownie zsynchronizuj odbiornik i nadajnik.
- Skontaktuj się z obsługą klienta MINILAND S.A.

Abym zapewnić zgodność z Dyrektywą RED 2014/53/EU i jej poprawką 2022/2380, sprzęt ten używa specjalnych kabli ekranowanych. Używanie sprzętu niezatwierdzonego lub kabli nieekranowanych może powodować zakłócenia w odbiorze sygnałów radiowych lub telewizyjnych. Jakiegokolwiek zmiany lub modyfikacje dokonane w sprzęcie przez osoby nieuprawnione nie będą objęte gwarancją produktu.

3.3. WYBÓR ODPOWIEDNIEGO MIEJSCA

- Umieść urządzenie elektroniczne w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć możliwych wypadków.
- Umieść jednostkę dziecka z dala od telewizorów, repeaterów TV i odbiorników radiowych. Sygnały generowane przez te urządzenia mogą powodować szumy lub nawet dźwięki przekazywane przez jednostkę dziecka. Jeśli to się zdarzy, należy zmienić lokalizację jednostki dziecka.
- Dzieci mogą zaplątać się w kable. Jednostka dziecka powinna znajdować się w odległości około 1-1,5 metra od łóżeczka dziecka.
- Nigdy nie umieszczaj jednostki dziecka wewnątrz łóżeczka, łózka lub kojca. Upewnij się, że jednostka, kable i adapter są poza zasięgiem dziecka i innych małych dzieci.
- Umieść jednostkę dziecka w miejscu, gdzie powietrze może swobodnie krążyć, nigdy na kocykach, kocach ani w rogach szaf, półek itp.
- Umieść monitor z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kominki, kucharki i bezpośrednie światło słoneczne.

4. CECHY PRODUKTU**4.1. CECHY I KONTROLA JEDNOSTKI RODZICA (Rysunek 1)**

1. Przycisk włączania/wyłączania
2. Przycisk do zmniejszania głośności
3. Przycisk do zwiększania głośności
4. Przycisk do włączania/wyłączania światła nocnego
5. Wskaźnik LED włączania, ładowania i parowania
6. Mikrofon
7. Wskaźnik poziomu dźwięku: gaśnie, gdy w jednostce dziecka nie wykryto dźwięku. Zielona dioda zapala się, jeśli w pokoju dziecka wykryto niski poziom dźwięku, pomarańczowa, jeśli poziom dźwięku jest średni, a czerwona, jeśli poziom dźwięku w pokoju dziecka jest wysoki.
8. Przycisk do mówienia do dziecka
9. Złącze zasilania USB-C
10. Klips do paska

11. Komora na baterie (3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH ładowalne)
21. Głośnik

4.2. CECHY I KONTROLA JEDNOSTKI DZIECKA (Rysunek 2)

12. Przycisk włączania/wyłączania
13. Przycisk do zmniejszania głośności
14. Przycisk do zwiększania głośności
15. Przycisk do włączania/wyłączania światła nocnego
16. Mikrofon
17. Wskaźnik LED włączania i parowania
18. Światło nocne
19. Złącze zasilania USB-C
20. Głośnik

5. INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

5.1. PRZED UŻYTKOWANIEM

5.1.1. PODŁĄCZENIE DO ZASILANIA I UŻYTKOWANIE BATERII

Jednostka rodzica:

Jednostka rodzica tego monitoru dla dzieci jest zaprojektowana do pracy podłączona do sieci za pomocą odpowiedniego adaptera AC/DC (nie dołączony) lub za pomocą dostarczonych akumulatorów (3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH). Zalecamy korzystanie z akumulatorów w jednostce rodzica, aby móc słuchać jednostki dziecka z dowolnego miejsca (w zasięgu urządzenia).

Akumulatory należy ładować całkowicie przynajmniej raz w miesiącu, aby utrzymać je w dobrym stanie. W tym celu:

- Zdejmij pokrywę komory na baterie (11) na tylnej części jednostki rodzica, naciskając i przesuwając ją w dół. Włóż 3 akumulatory zgodnie z oznaczeniem polaryzacji i zamknij pokrywę.
- Podłącz dostarczony kabel USB do portu USB-C (9) w jednostce i do adaptera zasilania, a następnie podłącz do gniazdka elektrycznego. Używaj adaptera zasilania o maksymalnej mocy ładowania 10 watów (DC5V/500mA) i minimalnej mocy 2,5 wata (DC5V/2000mA), aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.

Jednostka dziecka:

Jednostka dziecka tego monitoru dla dzieci działa tylko podłączona do sieci. Aby podłączyć monitor do sieci, podłącz część USB kabla ładującego do odpowiedniego adaptera zasilania, a drugi koniec – do jednostki dziecka (19). Następnie podłącz adapter do sieci. Używaj adaptera zasilania o maksymalnej mocy ładowania 10 watów (DC5V/500mA) i minimalnej mocy 2,5 wata (DC5V/2000mA), aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.

Ostrzeżenie: Niebezpieczeństwo uduszenia – trzymaj kabel poza zasięgiem dziecka. NIGDY nie umieszczaj jednostki z kablami w odległości mniejszej niż jeden metr od łóżeczka. Nigdy nie używaj przedłużaczy z adapterami AC.

5.2. DZIAŁANIE

5.2.1. WŁĄCZANIE JEDNOSTEK:

Jednostka rodzica:

Aby włączyć jednostkę rodzica, przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania (1) przez dwie sekundy. Wskaźnik LED zasilania, ładowania i parowania (6) zaświeci się, jak opisano w sekcji 5.2.4.

Jednostka dziecka:

Aby włączyć jednostkę dziecka, przytrzymaj przycisk zasilania (12) przez dwie sekundy. Diody LED zasilania i parowania (17) zaświeci się na czerwono, jeśli jednostka jest całkowicie wyłączona, ale podłączona do sieci elektrycznej, lub na zielono, jeśli jednostka jest włączona, podłączona do sieci i połączona z jednostką rodzicielską, lub będzie migała na czerwono i zielono, jeśli jednostka dziecka jest włączona, podłączona do sieci, ale nie ma połączenia z jednostką rodzicielską z powodu braku zasięgu lub rozparowania.

Kiedy obie jednostki są prawidłowo sparowane, usłyszysz melodię.

Po skonfigurowaniu monitora będziesz mógł słuchać dźwięków z pokoju dziecka przez jednostkę rodzica.

5.2.2. WYŁĄCZANIE JEDNOSTEK:

Jednostka rodzica:

Aby wyłączyć jednostkę rodzica, przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania (1) przez dwie sekundy.

Jednostka dziecka:

Aby wyłączyć jednostkę dziecka, przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania (12) przez dwie sekundy.

5.2.3. GŁOŚNOŚĆ JEDNOSTEK:

Jednostka rodzica:

Dostosuj żądany poziom głośności, aby słuchać swojego dziecka, używając przycisków zwiększania/zmniejszania głośności (3 i 2) znajdujących się na przedniej części jednostki rodzica. Gdy osiągniesz minimalny lub maksymalny poziom głośności, urządzenie wyda sygnał dźwiękowy, aby poinformować cię o tym.

Jednostka dziecka:

Dostosuj żądany poziom głośności, aby twoje dziecko mogło cię słyszeć, używając przycisków zwiększania/zmniejszania głośności (14 i 13) znajdujących się na przedniej części jednostki dziecka.

Gdy osiągniesz minimalny lub maksymalny poziom głośności, urządzenie wyda sygnał dźwiękowy, aby poinformować cię o tym. Ustawienie poziomu głośności (5 poziomów) w obu jednostkach nie wpłynie na czułość monitora, ponieważ jest ona ustawiona fabrycznie. Tylko dostosuje głośność, z jaką będziesz słyszeć dźwięki w jednostce rodzica lub dziecka.

Uwaga 1: Zarówno jednostka dziecka, jak i jednostka rodzica nie mają pamięci. Dlatego po włączeniu obu jednostek, głośność zostanie ustawiona na poziom domyślny, który wynosi poziom 3.

Uwaga 2: Upewnij się, że nie zasłaniasz mikrofonu jednostki dziecka (16) i głośnika jednostki rodzica (21), aby idealnie słyszeć swoje dziecko.

5.2.4. WSKAŹNIK ŁADOWANIA I OSTRZEŻENIE O NISKIM POZIOMIE BATERII

Wskaźnik LED zasilania, ładowania i parowania (6) jednostki rodzica działa jako wskaźnik procesu ładowania jednostki. Jeśli jednostka rodzica jest wyłączona i podłączona do sieci:

- Wskaźnik LED zasilania, ładowania i parowania (6) świeci na czerwono podczas ładowania akumulatorów jednostki rodzica.
- Gdy akumulatory będą całkowicie naładowane, wskaźnik LED (6) zgaśnie.

Jeśli jednostka rodzica jest włączona i podłączona do sieci:

- Wskaźnik LED zasilania, ładowania i parowania (6) miga na pomarańczowo i zielono, gdy jest połączona z jednostką dziecka i ładowana.
- Miga na czerwono, zielono i pomarańczowo, podczas ładowania akumulatorów jednostki rodzica, a jednostka dziecka jest niepołączona lub wyłączona.
- Miga na czerwono i zielono, gdy jednostka rodzica jest w pełni naładowana, ale jednostka dziecka jest niepołączona lub wyłączona.
- Po całkowitym naładowaniu akumulatorów, wskaźnik LED (6) świeci na zielono.

Jeśli jednostka rodzica nie ma akumulatorów lub są one źle zainstalowane, ale jednostka jest podłączona do sieci:

- Wskaźnik LED zasilania, ładowania i parowania (6) świeci na czerwono, gdy jednostka rodzica jest wyłączona, podłączona do sieci i nie ma akumulatorów w komorze (11).
- Miga na czerwono i żółty na przemian, gdy jednostka rodzica jest włączona, podłączona do sieci i nie ma akumulatorów (11), a jednostka dziecka jest niepołączona lub wyłączona.
- Świeci na żółty, gdy jednostka rodzica jest włączona, podłączona do sieci i nie ma akumulatorów (11), a jednostka dziecka jest włączona i połączona.

Uwaga 1: Ważne jest, aby upewnić się, że akumulatory są prawidłowo zainstalowane zgodnie z polaryzacją, aby mogły być ładowane, gdy jednostka jest podłączona do sieci.

Jeśli jednostka rodzica jest włączona i odłączona od sieci:

- Wskaźnik LED zasilania, ładowania i parowania (6) świeci na zielono, gdy jednostka rodzica jest włączona i połączona.
- Wskaźnik LED zasilania, ładowania i parowania (6) miga na przemian zielono i czerwono, gdy jednostka rodzica jest włączona i niepołączona.
- Wskaźnik LED zasilania, ładowania i parowania (6) miga na czerwono, aby wskazać niski poziom baterii.

Przybliżony czas ładowania akumulatorów jednostki rodzica wynosi około 4-6 godzin, w zależności od początkowego stanu naładowania

akumulatorów w momencie rozpoczęcia procesu. Z całkowicie naładowanymi akumulatorami średni czas pracy jednostki rodzica wynosi od 6 do 9 godzin i zależy od długości cykli nasłuchu/odpoczynku.

Maksymalny czas pracy wyniesie do 17-20 godzin, jeśli jednostka dziecka będzie znajdować się w głównie cichym otoczeniu.

Kiedy poziom baterii w jednostce rodzica będzie niski, urządzenie wyda podwójny sygnał dźwiękowy co minutę, a wskaźnik LED zasilania, ładowania i parowania (6) będzie migał na czerwono. W takim przypadku podłącz jednostkę rodzica do sieci w celu naładowania. Możesz nadal korzystać z monitora, gdy jednostka rodzica jest ładowana. Pamiętaj, że od momentu, gdy wskaźnik baterii zacznie migać na czerwono, minie około 10 minut, zanim jednostka całkowicie się wyłączy.

5.2.5. ROZMAWIANIE Z DZIECKIEM

Możesz rozmawiać ze swoim dzieckiem za pomocą jednostki rodzica (np. aby je uspokoić i poinformować, że nadchodzisz) lub z partnerem (jeśli jest w pokoju dziecka).

Naciśnij przycisk rozmowy, aby rozmawiać z dzieckiem (8), przytrzymaj go i mów do urządzenia. Zwolnij przycisk, gdy skończysz rozmawiać, aby wrócić do słuchania dźwięków w pokoju dziecka. Zauważ, że nie będziesz w stanie słyszeć swojego dziecka podczas rozmowy z nim; będziesz musiał przestać naciskać przycisk rozmowy, aby je usłyszeć.

Uwaga 1: Aby dziecko lub osoba w pokoju dziecka słyszały cię wyraźnie, upewnij się, że nie zasłaniasz mikrofonu (6) jednostki rodzica.

5.2.6. ŚWIATŁO NOCNE

Jednostka dziecka ma światło nocne (18), które zapewnia komfort Twojemu dziecku i pozwala widzieć w ciemnym pokoju.

Włączanie światła nocnego z jednostki rodzica:

Aby włączyć lub wyłączyć światło nocne z jednostki rodzica, naciśnij przycisk światła nocnego (4). Wskaźnik LED zasilania, ładowania i parowania (6) pozostaje żółty, gdy światło nocne (18) jest włączone. Jeśli bateria jednostki rodzica jest bardzo niska, wskaźnik LED nie zmienia koloru na pomarańczowy (6), aby wskazać, że światło nocne jest włączone.

- Wskaźnik LED zasilania, ładowania i parowania (6) miga na żółto i pomarańczowo, gdy jednostka rodzica jest włączona, sparowana, ładowana i światło nocne jest włączone w jednostce dziecka.
- Wskaźnik LED zasilania, ładowania i parowania (6) świeci jasno pomarańczowym, gdy jednostka rodzica jest włączona, sparowana, ładowana i światło nocne jest włączone w jednostce dziecka. Włączanie światła nocnego z jednostki dziecka: Aby włączyć lub wyłączyć światło nocne z jednostki dziecka, naciśnij przycisk światła nocnego (15).

5.3. IDENTYFIKACJA I ROZWIĄZANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Brak odbioru na jednostce rodzicielskiej.	Adapter AC/DC nie jest podłączony do jednostki dziecka.	Podłącz adapter.
	Jednostka dziecka jest wyłączona.	Włącz ją.
	Jednostka rodzicielska jest wyłączona.	Włącz ją.
	Baterie w jednostce rodzicielskiej są na wyczerpaniu lub już się wyczerpały.	Naładuj baterie, ponieważ mogą być rozładowane.
	Jednostka rodzicielska znajduje się poza zasięgiem jednostki dziecka.	Zbliż oba urządzenia do siebie i poczekaj 5 sekund, aż połączenie zostanie przywrócone. W razie potrzeby sparuj oba urządzenia ponownie (patrz sekcja 5.2.9).
	Jednostka dziecka nie wykrywa żadnych dźwięków w pokoju i weszła w tryb uśpienia.	Przekazywanie dźwięku wznowi się, gdy jednostka dziecka wykryje dźwięk powyżej progu czułości.

5.2.7. TRYB SNU

Ten elektroniczna niania posiada tryb uśpienia/auto-wyciszenia. Kiedy jednostka dziecka nie wykrywa żadnego dźwięku w pomieszczeniu, w którym się znajduje, nie emituje żadnego dźwięku. Tryb ten włącza się automatycznie po 5 sekundach braku wykrywania dźwięku w pomieszczeniu, w którym znajduje się jednostka dziecka.

Gdy jednostka dziecka wykrywa dźwięk przekraczający próg czułości urządzenia, ponownie aktywuje dźwięk wykryty przez jednostkę dziecka na jednostce rodzica.

5.2.8. ALARM O UTRACIE ZASIĘGU

Jeśli połączenie między jednostką rodzica a jednostką dziecka zostanie utracone, wskaźnik LED zasilania i parowania jednostki dziecka (17) będzie migał na czerwono i zielono, aby wskazać, że nie jest sparowana. Dodatkowo jednostka rodzica będzie odtwarzać melodię, aby wskazać, że jednostka dziecka stała się niesparowana, a wskaźnik LED zasilania, ładowania i parowania (6) będzie migał na czerwono i zielono, wydając podwójny sygnał co 10 sekund, aby sygnalizować, że poszukuje jednostki dziecka. Jeśli połączenie między dwoma jednostkami nie zostanie przywrócone w ciągu 10 minut, jednostka rodzica wyłączy się całkowicie.

Aby przywrócić połączenie między jednostkami, upewnij się, że jednostka rodzica znajduje się w zasięgu jednostki dziecka (przybliż jednostki do siebie i poczekaj około 5 sekund) i upewnij się, że obie jednostki są włączone. Jeśli połączenie nie zostanie przywrócone, oznacza to, że jednostki rodzica i dziecka utraciły połączenie i będziesz musiał je ponownie nawiązać, jak opisano w sekcji 5.2.9.

5.2.9. SPAROWANIE JEDNOSTEK

Jeśli połączenie między jednostkami zostało utracone i nie możesz go przywrócić zgodnie z instrukcjami w poprzedniej sekcji, wykonaj następujące kroki, aby sparować jednostkę rodzica z jednostką dziecka: Zbliż obie jednostki i włącz je. Następnie włącz je ponownie i jednocześnie przytrzymaj przyciski zwiększania głośności na obu jednostkach (3 i 14) przez 10 sekund.

Obie jednostki powinny sparować się automatycznie; usłyszysz krótki sygnał, a następnie melodię sparowania, a wskaźniki LED zasilania, ładowania i parowania (6 i 17) będą świecić na zielono, aby wskazać, że obie jednostki zostały pomyślnie sparowane. Jeśli jednostka dziecka jest całkowicie wyłączona, ale podłączona do sieci, wskaźnik LED zasilania i parowania (17) będzie świecił na czerwono.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Wskaźnik LED zasilania, ładowania i parowania (6) na jednostce rodzicielskiej miga na zielono i czerwono naprzemiennie i wydaje podwójny sygnał dźwiękowy co 10 sekund. Dźwięki rejestrowane przez jednostkę dziecka są niesłyszalne.	Jednostka rodzicielska znajduje się poza zasięgiem jednostki dziecka.	Zbliż oba urządzenia do siebie i poczekaj 5 sekund, aż połączenie zostanie przywrócone.
	Połączenie między jednostką rodzicielską a jednostką dziecka zostało utracone.	Konieczne jest ponowne sparowanie urządzeń (patrz sekcja 5.2.9).
	Jednostka dziecka jest wyłączona.	Włącz ją.
Nie można usłyszeć dziecka z jednostki rodzicielskiej, ale wskaźnik LED zasilania, ładowania i parowania (6) świeci na zielono.	Wybrano minimalny poziom głośności na jednostce rodzicielskiej.	Zwiększ głośność, naciskając przycisk (3).
Nie można usłyszeć z jednostki dziecka, ale wskaźnik LED zasilania i parowania (17) świeci na zielono.	Poziom głośności na jednostce dziecka może być ustawiony na minimalny.	Zwiększ głośność, naciskając przycisk (14).
Wskaźnik LED zasilania, ładowania i parowania (6) miga na czerwono, a jednostka rodzicielska piszczy co 2 minuty.	Jednostki mogą mieć niski poziom naładowania baterii.	Naładuj jednostki, ponieważ mogą mieć niski poziom naładowania baterii.
Jednostka rodzicielska wydaje głośny i przenikliwy dźwięk.	Jednostki są zbyt blisko siebie.	Oddziel jednostki.
	Inne urządzenia elektroniczne mogą zakłócać sygnał.	Oddziel je od urządzenia.
	Jednostki mogą być zbyt blisko wielu metalowych przedmiotów.	Oddziel je od urządzenia.
Wskaźnik zasilania na którejkolwiek z jednostek (6 lub 16) nie świeci, gdy jest podłączony do sieci elektrycznej.	Sprawdź, czy występują problemy z siecią elektryczną.	Upewnij się, że adapter zasilania i kabel USB są prawidłowo podłączone do sieci elektrycznej i gniazda urządzenia. Sprawdź również, czy jednostka rodzicielska jest prawidłowo podłączona.
	Urządzenie nie jest włączone.	Upewnij się, że włączyłeś urządzenie, naciskając przycisk zasilania (1 lub 12).
Nie można naładować baterii.	Upewnij się, że adapter zasilania i kabel USB są prawidłowo podłączone do sieci elektrycznej i gniazda urządzenia.	Sprawdź również, czy jednostka rodzicielska jest prawidłowo podłączona.
	Używasz baterii, które nie są akumulatorowe.	Pamiętaj, że należy używać tylko dołączonych baterii lub innych akumulatorów o tych samych specyfikacjach (3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH). Sprawdź typ używanych baterii.

6. UTRZYMANIE

- Czyść powierzchnie kamery i monitora miękką ściereczką, która nie pozostawia kłaczeków.
- Jeśli jednostki się zabrudzą, użyj lekko wilgotnej ściereczki do czyszczenia powierzchni, uważając, aby uniknąć dostania się wody do jakichkolwiek otworów.
- Nigdy nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Nie narażaj produktu na wysokie temperatury, wilgoć ani intensywne światło słoneczne, i nie mocz go.

7. DANE TECHNICZNE

- **Częstotliwość:** 2.4 GHz
- **Zasięg roboczy:** do 300 m w optymalnych warunkach i na otwartej przestrzeni.
- **Zasilanie jednostki dziecka (nadajnik):** DC5V/1000mA
- **Zasilanie jednostki rodziców (odbiornik):** DC5V/1000mA
- **Akumulator ładowany jednostki rodziców (odbiornik):** 3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH (w zestawie)

• Moc nadawcza:

- Średnia: 18 dB
- Maksymalna: 21 dB
- **Maksymalny czas pracy przy naładowanych bateriach (przy przełączaniu między okresem nasłuchu a trybem czuwania):** 6-9 godz.
- **Maksymalny czas pracy przy naładowanych bateriach (gdy pokój dziecka jest w większości czasu cichy):** 17-20 godz.
- **Zakres temperatury pracy:** 0°-40°
- **Zakres wilgotności względnej pracy:** 30%-70%

Moc dostarczana przez ładowarkę powinna wynosić od minimum 2,5 wata wymaganego przez urządzenie radiowe do maksimum 10 watów, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.



8. INFORMACJE O UTYLIZACJI BATERII I PRODUKTU

- Pamiętaj, aby wyjąć baterie i odpowiedzialnie się ich pozbyć przy wyrzucaniu monitora dla dzieci.
- Nie wyrzucaj produktów, które mają symbol przekreślonego kosza na śmieci razem z innymi odpadami domowymi.
- Po zakończeniu okresu użytkowania, produkty te należy oddać do wyznaczonego przez władze lokalne punktu zbiórki i recyklingu. Możesz również skontaktować się z miejscem zakupu produktu.

Niniejszym Miniland S.A. oświadcza, że produkt „89628 digitaltalk lite” spełnia zasadnicze wymagania oraz wszelkie inne obowiązujące przepisy dyrektywy RED 2022/2380.



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ
2. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ
3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
4. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
8. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Συγχαρητήρια για την αγορά αυτού του ψηφιακού μόνιτορ ήχου για μωρά που περιλαμβάνει τεχνολογία τελευταίας γενιάς. Είμαστε βέβαιοι ότι θα μείνετε απόλυτα ικανοποιημένοι από την ποιότητα και τα χαρακτηριστικά αυτού του προϊόντος. Ωστόσο, σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση του, προκειμένου να έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα από το μόνιτορ μωρού σας.

Αυτό το απλό ψηφιακό μόνιτορ μωρού θα σας επιτρέπει να λαμβάνετε τον ήχο που καταγράφεται στο δωμάτιο του μωρού αούρματα.

Σημείωση 1: Τα χαρακτηριστικά και οι λειτουργίες που περιγράφονται σε αυτόν τον οδηγό χρήστη υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

2. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ

- 1 μονάδα γονέα (δέκτης)
- 1 μονάδα μωρού (πομπός)
- 2 καλώδια USB/USB τύπου C για φόρτιση
- 3 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες AAA 1.2V 750mAh Ni-MH για τη μονάδα γονέα
- 1 εγχειρίδιο χρήστη και εγγύηση

Εάν λείπει κάποιο από τα παραπάνω στοιχεία, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το σημείο πώλησης.

3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τον παιδικό επιτηρητή για να πρώτη φορά και κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

3.1. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Όταν χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή, πρέπει πάντα να τηρείτε βασικά μέτρα ασφαλείας:

1. Είναι απαραίτητη ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση του προϊόντος με παιδιά και ηλικιωμένους ή όταν χρησιμοποιείται κοντά σε αυτούς. Να το κρατάτε μακριά από τα παιδιά όταν δεν χρησιμοποιείται.
2. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως μοναδικό μέσο επικοινωνίας. Ποτέ να μην αντικαθιστά την υπεύθυνη επίβλεψη παιδιών, ενήλικων ή ιδιοκτησιών από ενήλικες.
3. ΝΑ ΜΗΝ επιτρέπεται στα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας, όπως πλαστικές σακούλες. Αυτό το προϊόν περιέχει μικρά κομμάτια. Χρησιμοποιείτε το με προσοχή κατά το ξεσυσκευασμάτων και την τοποθέτηση του προϊόντος.
4. ΝΑ ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το προϊόν αν το καλώδιο ή η σύνδεση είναι φθαρμένα. Αν ο παιδικός επιτηρητής δεν λειτουργεί σωστά ή έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με την εξουσιοδοτημένη τεχνική υποστήριξη της Miniland για έλεγχο και επίσκεψη προκειμένου να αποφευχθεί οποιοδήποτε πιθανό κίνδυνο.
5. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στη μονάδα γονέα. Χρησιμοποιήστε μόνο τον συνιστούμενο τύπο μπαταριών (3 x AAA 1,2 V 750mAh NiMH). ΜΗΝ προσπαθήσετε να φορτίσετε άλλες μπαταρίες στον παιδικό επιτηρητή.
6. ΜΗΝ ανακατεύετε παλιές και νέες μπαταρίες, ούτε επαναφορτιζόμενες με μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
7. Τοποθετήστε τον παιδικό επιτηρητή σε ένα μέρος όπου ο αέρας να κυκλοφορεί ελεύθερα. Μην τοποθετείτε τον πάνω σε κλινοσκεπάσματα, κοβέρτες ή στη γωνία ενός ντουλάπιου, βιβλιοθήκης κ.λπ.
8. Κρατήστε τον παιδικό επιτηρητή μακριά από πηγές θερμότητας, όπως σώματα θέρμανσης, τζάκια, κουζίνας και άμεσο ηλιακό φως.
9. Κρατήστε τον παιδικό επιτηρητή μακριά από τηλεοράσεις και ραδιόφωνα που μπορεί να προκαλέσουν παρεμβολές.
10. ΜΗΝ προσπαθήσετε να επιδιορθώσετε ή να προσαρμόσετε τις ηλεκτρικές ή μηχανικές λειτουργίες αυτής της συσκευής, καθώς αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση.
11. Ελέγξτε την τάση του οικιακού σας δικτύου για να βεβαιωθείτε ότι αντιστοιχεί στην τάση που χρησιμοποιεί η συσκευή, όπως προσδιορίζεται στις προδιαγραφές.

12. Αποσυνδέστε πάντα τον αντάπτορα και αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν δεν προτίθεστε να χρησιμοποιήσετε τον παιδικό επιτηρητή για μεγάλο χρονικό διάστημα. Για την αποσύνδεση, κρατήστε από το φιν και μην τραβάτε το καλώδιο απευθείας.
13. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση όταν είναι βρεγμένο ή σε συνθήκες έντονης υγρασίας. Ποτέ μην τοποθετείτε τον παιδικό επιτηρητή ή το φορτιστή σε θέση όπου μπορεί να πέσει σε νεροχύτη ή άλλο δοχείο με νερό. Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε το σε ξηρό μέρος.
14. Πριν από την απόρριψη του παιδικού επιτηρητή σας, αφαιρέστε τις μπαταρίες και απορρίψτε τις με τρόπο υπεύθυνο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Τοποθετήστε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά για να αποφευχθούν ατυχήματα.
- Αυτό το μόνιτορ μωρού έχει σχεδιαστεί για να παρέχει ηρεμία στους γονείς όταν δεν μπορούν να βρίσκονται στο ίδιο δωμάτιο με το μωρό. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντικαθιστά την υπεύθυνη εποπτεία ενός ενήλικα. Είναι απαραίτητο να παραμένει ένας από τους γονείς κοντά στη μονάδα γονέων όσο αυτή είναι σε χρήση. Το μόνιτορ μωρού δεν είναι ιατρική συσκευή και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την εξασφάλιση της ευημερίας του μωρού. Είναι σημαντικό να ελέγχετε περιοδικά το δωμάτιο του μωρού για να διασφαλίσετε ότι όλα είναι καλά.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον παιδικό επιτηρητή σε καταστάσεις όπου η ζωή ή η υγεία του μωρού ή άλλων ατόμων, ή η ακεραιότητα των θά ιδιοκτησιών, εξαρτάται από τη λειτουργία του. Ο κατασκευαστής δεν θα αναλάβει καμία ευθύνη ή αξίωση για θάνατο, προσωπικές τραυματισμούς ή υλικές ζημιές που προκαλούνται από την κακή χρήση του προϊόντος.
- Η κακή χρήση αυτού του ασύρματου παιδικού επιτηρητή μπορεί να οδηγήσει σε νομικές ενέργειες.
- Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν υπεύθυνα.

3.2. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΕΣ ΠΑΡΕΜΒΟΛΕΣ

Αυτή η συσκευή έχει δοκιμαστεί και συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Οδηγίας RED 2014/53/EU, καθώς και της τροποποίησής της 2022/2380 η οποία τροποποιεί την Οδηγία 2014/53/EE για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την κυκλοφορία των ραδιοσυνοτήτων.

Αυτές οι απαιτήσεις σχεδιάστηκαν για να προσφέρουν λογική προστασία ενάντια σε επιβλαβείς παρεμβολές σε μια κατοικημένη εγκατάσταση.

Εάν αυτή η συσκευή δεν εγκαθιστάται και χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες.

Ωστόσο, παρατηρείστε ότι δεν είναι δυνατό να εγγυηθούμε ότι δεν θα προκύψουν παρεμβολές σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Εάν το κινητό τηλέφωνο προκαλεί παρεμβολές στις ραδιοφωνική ή τηλεοπτική λήψη, που μπορεί να καθοριστεί απενεργοποιώντας το και ενεργοποιώντας το ξανά, συνιστάται στον χρήστη να προσπαθήσει να αντιμετωπίσει την παρέμβαση ως εξής:

- Ανακατευθύνετε ή μετακινήστε τον δέκτη (μονάδα γονέα).
- Αυξήστε την απόσταση μεταξύ της ενοχλούμενης συσκευής και του κινητού τηλεφώνου.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα που βρίσκεται σε διαφορετικό κύκλωμα από αυτό που τροφοδοτεί τον δέκτη.
- Επανασυγχρονίστε τον δέκτη και τον πομπό.
- Συμβουλευτείτε την εξυπηρέτηση πελατών της MINILAND S.A.

Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση με την Οδηγία RED 2014/53/EU και την τροποποίησή της 2022/2380, αυτή η συσκευή χρησιμοποιεί ειδικά θωρακισμένα καλώδια. Η χρήση μη εγκεκριμένων συσκευών ή μη θωρακισμένων καλωδίων μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές στη λήψη ραδιοφωνικών ή τηλεοπτικών σημάτων.

Οποιοσδήποτε αλλαγές ή τροποποιήσεις στη συσκευή από προσωπικό εκτός του τεχνικού τμήματος της MINILAND δεν καλύπτονται από την εγγύηση του προϊόντος.

3.3. ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΑΤΑΛΗΚΤΟΥ ΤΟΠΟΥ

- Τοποθετήστε την ηλεκτρονική συσκευή σε ένα μέρος μακριά από τα παιδιά για να αποφευχθούν πιθανά ατυχήματα.
- Κρατήστε τη μονάδα του μωρού μακριά από τηλεοράσεις, επαναλήπτες τηλεόρασης και ραδιόφωνα. Τα σήματα που παράγονται από αυτές τις συσκευές μπορεί να προκαλέσουν θόρυβο ή ακόμα και να επαναμεταδοθούν μέσω του μωρού σε άλλα μέρη. Εάν αυτό συμβεί, αλλάξτε την τοποθεσία της μονάδας του μωρού.

- Τα παιδιά μπορεί να εμπλακούν στα καλώδια. Τοποθετήστε τη μονάδα του μωρού περίπου 1 έως 1,5 μέτρα μακριά από την κούνια του μωρού.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη μονάδα του μωρού μέσα στην κούνια, το κρεβάτι ή την παρκοκρέβατο. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα, τα καλώδια και ο προσαρμογέας είναι μακριά από την εμβέλια του μωρού και άλλων μικρών παιδιών.
- Τοποθετήστε τη μονάδα του μωρού σε ένα μέρος όπου ο αέρας να μπορεί να κυκλοφορεί ελεύθερα, ποτέ πάνω σε κουβέρτες ή κουβέρτες σε γωνίες ντουλαπιών, ραφιών κλπ.
- Τοποθετήστε το μωροφώνια μακριά από πηγές θερμότητας όπως σώματα θέρμανσης, τζάκια, κουζίνες και άμεσο ηλιακό φως.

4. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

4.1. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΙ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΓΟΝΕΩΝ (Εικόνα 1)

1. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
2. Κουμπί μείωσης έντασης
3. Κουμπί αύξησης έντασης
4. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης του φωτός νυχτός
5. Ενδεικτική λυχνία LED λειτουργίας, φόρτισης και ζεύξης
6. Μικρόφωνο
7. Ενδεικτική λυχνία LED επιπέδου ήχου: Παραμένει απενεργοποιημένο όταν δεν ανιχνεύεται κανένα ήχος στη μονάδα του μωρού. Ανάβει πράσινο εάν ανιχνευτεί χαμηλή στάθμη ήχου στο δωμάτιο του μωρού, πορτοκαλί εάν η ανιχνευμένη στάθμη ήχου είναι μέτρια και κόκκινο εάν η στάθμη ήχου στο δωμάτιο του μωρού είναι υψηλή.
8. Κουμπί ομίλιας προς το μωρό
9. Υποδοχή τροφοδοσίας USB-C
10. Κλιπ ζώνης
11. Θήκη μπαταριών (3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH επαναφορτιζόμενες)
21. Ηχείο

4.2. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΙ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΜΩΡΟΥ (Εικόνα 2)

12. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
13. Κουμπί μείωσης έντασης
14. Κουμπί αύξησης έντασης
15. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης του φωτός νυχτός
16. Μικρόφωνο
17. Ενδεικτική λυχνία LED λειτουργίας και ζεύξης
18. Φως νυχτός
19. Υποδοχή τροφοδοσίας USB-C
20. Ηχείο

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

5.1. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

5.1.1. ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΟ ΡΕΥΜΑ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Μονάδα Γονέων:

Η μονάδα γονέων αυτού του μόνιτορ μωρού είναι σχεδιασμένη να λειτουργεί συνδεδεμένη στο ρεύμα μέσω ενός κατάλληλου αντάπτορα AC/DC (δεν περιλαμβάνεται) ή με τις παρεχόμενες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH). Συνιστούμε τη χρήση των μπαταριών στη μονάδα γονέων για να μπορείτε να ακούτε τη μονάδα μωρού από οπούδηποτε (εντός της εμβέλειας του συστήματος). Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται πλήρως τουλάχιστον μία φορά το μήνα για να διατηρούνται σε καλή κατάσταση. Για να το κάνετε αυτό: - Αφαιρέστε το κάλυμμα του διαμερίσματος μπαταριών (11) στο πίσω μέρος της μονάδας γονέων πιέζοντας και σύροντας προς τα κάτω. Τοποθετήστε τις 3 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ακολουθώντας την πολικότητα που σημειώνεται στη μονάδα και κλείστε το κάλυμμα. - Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο USB στην είσοδο USB-C (9) της μονάδας σας και έναν αντάπτορα ρεύματος, και συνδέστε το στην πρίζα. Χρησιμοποιήστε έναν αντάπτορα ρεύματος με μέγιστη ισχύ φόρτισης 10 watt (DC5V/2000mA) και ελάχιστη ισχύ 2.5 watt (DC5V/500mA) για να επιτύχετε τη μέγιστη ταχύτητα φόρτισης.

Μονάδα Μωρού:

Η μονάδα μωρού αυτού του μόνιτορ μωρού λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα. Για να συνδέσετε το μόνιτορ μωρού στο ρεύμα, συνδέστε το μέρος του συνδετήρα USB του παρεχόμενου καλωδίου φόρτισης στην υποδοχή USB ενός κατάλληλου αντάπτορα ρεύματος και το άλλο άκρο στη μονάδα μωρού (19). Στη συνέχεια, συνδέστε τον αντάπτορα στο ρεύμα. Χρησιμοποιήστε έναν αντάπτορα ρεύματος με μέγιστη ισχύ φόρτισης 10 watt (DC5V/2000mA) και ελάχιστη ισχύ 2.5 watt (DC5V/500mA) για να επιτύχετε τη μέγιστη ταχύτητα φόρτισης.

Προειδοποίηση: Κίνδυνος απαγγέλωσης - Κρατήστε το καλώδιο μακριά από το παιδί. ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε μια μονάδα με καλώδια μέσα σε

ένα μέτρο από την κούνια. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ προέκταση με αντάπτορες AC.

5.2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

5.2.1. Ενεργοποίηση των Μονάδων:

• Μονάδα Γονέα:

Για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα γονέα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (1) για δύο δευτερόλεπτα. Το LED ενδείκτη φόρτισης, σύζευξης και λειτουργίας (6) θα φωτιστεί όπως περιγράφεται στην ενότητα 5.2.4.

• Μονάδα Βρέφους:

Για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα μωρού, κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (12) για δύο δευτερόλεπτα. Το LED ενδείκτη τροφοδοσίας και σύζευξης (17) θα ανάψει κόκκινο εάν η μονάδα είναι απενεργοποιημένη αλλά συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό ρεύμα, ή πράσινο εάν η μονάδα είναι ενεργοποιημένη, συνδεδεμένη στο ρεύμα και συνδεδεμένη με τη μονάδα γονέα, ή θα αναβοβλίνει κόκκινο και πράσινο εάν η μονάδα μωρού είναι ενεργοποιημένη, συνδεδεμένη στο ρεύμα και δεν έχει συνδεθεί με τη μονάδα γονέα λόγω απώλειας ή αποσύνδεσης.

Αφού οι δύο μονάδες είναι σωστά συζευγμένες, θα ακούσετε ένα μελωδικό σήμα. Αφού εγκαταστήσετε το baby monitor σας, θα μπορείτε να ακούτε τους ήχους από το δωμάτιο του μωρού σας μέσω της μονάδας γονέα.

5.2.2. Απενεργοποίηση των Μονάδων:

• Μονάδα Γονέα:

Για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα γονέα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (1) για δύο δευτερόλεπτα.

• Μονάδα Βρέφους:

Για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα βρέφους, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (12) για δύο δευτερόλεπτα.

5.2.3. Ρύθμιση Έντασης:

• Μονάδα Γονέα:

Ρυθμίστε την επιθυμητή ένταση για να ακούτε το μωρό σας χρησιμοποιώντας τα κουμπιά αύξησης/μείωσης έντασης (3 και 2) που βρίσκονται στη μπροστινή πλευρά της μονάδας γονέα. Όταν φτάσει την ελάχιστη ή μέγιστη επιτρεπόμενη ένταση, η μονάδα θα εκπέμψει έναν ήχο για να σας ειδοποιήσει ότι έχετε φτάσει το μέγιστο ή το ελάχιστο επίπεδο.

• Μονάδα Βρέφους:

Ρυθμίστε την επιθυμητή ένταση για να ακούει το μωρό σας εσάς χρησιμοποιώντας τα κουμπιά αύξησης/μείωσης έντασης (14 και 13) που βρίσκονται στη μπροστινή πλευρά της μονάδας βρέφους. Όταν φτάσει την ελάχιστη ή μέγιστη επιτρεπόμενη ένταση, η μονάδα θα εκπέμψει έναν ήχο για να σας ειδοποιήσει ότι έχετε φτάσει το μέγιστο ή το ελάχιστο επίπεδο. Η επιλογή επιπέδου έντασης (5 επίπεδα) σε και τις δύο μονάδες δεν επηρεάζει την ευαισθησία του baby monitor, καθώς έχει οριστεί από το εργοστάσιο. Ρυθμίσει μόνο την ένταση στην οποία θα ακούτε ήχους στη μονάδα γονέα ή βρέφους.

Σημείωση 1: Ούτε η μονάδα βρέφους ούτε η μονάδα γονέα έχουν μνήμη. Συνεπώς, όταν και οι δύο μονάδες είναι ενεργοποιημένες, η ένταση θα επαναφέρεται στο προεπιλεγμένο επίπεδο, το οποίο είναι επίπεδο 3. Σημείωση 2: Βεβαιωθείτε ότι δεν καλύπτετε το μικρόφωνο της μονάδας του μωρού (16) και το χετίο της μονάδας των γονέων (21) ώστε να ακούτε τέλεια το μωρό σας.

5.2.4. Ενδεικτικός Φορτιστής και Προειδοποίηση Χαμηλής Μπαταρίας: Το LED ενδείκτης για την τροφοδοσία, τη φόρτιση και τη σύζευξη (6) στη μονάδα γονέα λειτουργεί ως ενδείκτης της διαδικασίας φόρτισης της μονάδας:

Αν η μονάδα γονέα είναι απενεργοποιημένη και συνδεδεμένη στην πρίζα:

- Το LED ενδείκτης για την τροφοδοσία, τη φόρτιση και τη σύζευξη (6) παραμένει απόλυτα κόκκινο ενώ οι μπαταρίες της μονάδας γονέα φορτίζονται.
- Όταν οι μπαταρίες φορτιστούν πλήρως, το LED αυτό (6) σβήνει.

Αν η μονάδα γονέα είναι ενεργοποιημένη και συνδεδεμένη στην πρίζα:

- Το LED ενδείκτης για την τροφοδοσία, τη φόρτιση και τη σύζευξη (6) αναβοβλίνει πορτοκαλί και πράσινο όταν είναι συνδεδεμένο με τη μονάδα βρέφους και φορτίζεται.

- Αναβοσβήνει κόκκινο, πράσινο και πορτοκαλί ενώ οι μπαταρίες της μονάδας γονέα και της μονάδας βρέφους φορτίζονται και η μονάδα βρέφους δεν είναι συνδεδεμένη ή απενεργοποιημένη.
- Αναβοσβήνει κόκκινο και πράσινο όταν η μονάδα γονέα είναι πλήρως φορτισμένη αλλά η μονάδα βρέφους δεν είναι συνδεδεμένη ή απενεργοποιημένη. Μόλις οι μπαταρίες φορτιστούν πλήρως, αυτό το LED (6) φωτίζει σταθερά πράσινο.

Αν η μονάδα γονέα δεν έχει μπαταρίες ή είναι εσφαλμένα τοποθετημένες, αλλά είναι συνδεδεμένη στην πρίζα:

- Το LED ενδείκνυει για την τροφοδοσία, τη φόρτιση και τη σύζευξη (6) φωτίζει σταθερά κόκκινο όταν η μονάδα γονέα είναι απενεργοποιημένη, συνδεδεμένη στην πρίζα και δεν υπάρχουν μπαταρίες εγκατεστημένες στη θήκη (11).
- Αλλάζει ανάμεσα σε κόκκινο και κίτρινο όταν η μονάδα γονέα είναι ενεργοποιημένη, συνδεδεμένη στην πρίζα, δεν υπάρχουν μπαταρίες εγκατεστημένες (11) και η μονάδα βρέφους δεν είναι συνδεδεμένη ή απενεργοποιημένη.
- Φωτίζει κίτρινο όταν η μονάδα γονέα είναι ενεργοποιημένη, συνδεδεμένη στην πρίζα, δεν υπάρχουν μπαταρίες εγκατεστημένες (11) και η μονάδα βρέφους είναι ενεργοποιημένη και συνδεδεμένη.

Σημείωση 1: Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι σωστά τοποθετημένες με τη σωστή πολικότητα για φόρτιση ενώ η μονάδα είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.

Αν η μονάδα γονέα είναι ενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα:

- Το LED ενδείκνυει για την τροφοδοσία, τη φόρτιση και τη σύζευξη (6) φωτίζει σταθερά πράσινο όταν η μονάδα γονέα είναι ενεργοποιημένη και συνδεδεμένη.
- Αναβοσβήνει εναλλάξ πράσινο και κόκκινο όταν η μονάδα γονέα είναι ενεργοποιημένη και απενεργοποιημένη.
- Αναβοσβήνει κόκκινο για να ενημερώσει για χαμηλή στάθμη μπαταρίας.

Ο περίπου χρόνος φόρτισης για τις μπαταρίες της μονάδας γονέα είναι περίπου 4-6 ώρες, ανάλογα με την αρχική φόρτιση της μπαταρίας στην έναρξη της διαδικασίας. Με πλήρως φορτισμένες μπαταρίες, η μέση αυτονομία της μονάδας είναι θα είναι 6-9 ώρες, ανάλογα με τους κύκλους ακρόασης/αναπαύσεως. Η μέγιστη αυτονομία θα είναι έως και 17-20 ώρες εάν η μονάδα βρέφους βρίσκεται σε κυρίως σιωπηλό περιβάλλον.

Όταν η στάθμη της μπαταρίας στη μονάδα γονέα είναι χαμηλή, η μονάδα θα εκπέμψει ένα διπλό ήχο προειδοποίησης κάθε λεπτό και το LED ενδείκνυει τροφοδοσία, φόρτισης και σύζευξης (6) θα αναβοσβήνει κόκκινο. Όταν συμβεί αυτό, συνδέστε τη μονάδα γονέα στην πρίζα για να την φορτίσετε. Μπορείτε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το baby monitor ενώ η μονάδα γονέα φορτίζεται. Σημειώστε ότι μετά την προειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας στη μονάδα γονέα, θα χρειαστούν περίπου 10 λεπτά για να κλείσει εντελώς η μονάδα.

5.2.5. Μιλώντας στο Μωρό

Μπορείτε να μιλήσετε στο μωρό σας από τη μονάδα των γονιών (π.χ. για να τον ηρεμήσετε και να καταλάβει ότι ετοιμάζεστε να έρθετε στο πλευρό του) ή στο σύντροφό σας (αν είναι στο δωμάτιο του μωρού). Πατήστε το κουμπί για να μιλήσετε στο μωρό (8), κρατήστε το πατημένο και μιλήστε μπροστά από τη μονάδα. Αφήστε το κουμπί όταν τελειώσετε την ομιλία σας για να ακούσετε ξανά τον ήχο του δωματίου του μωρού. Σημειώστε ότι δεν θα μπορείτε να ακούσετε το μωρό σας όσο το μιλάτε. Για να τον ακούσετε, θα πρέπει να αφήσετε το κουμπί για να μιλήσετε στο μωρό (8).

Σημείωση 1: Για να ακούει το μωρό ή το άτομο στο δωμάτιο του μωρού καθαρά, βεβαιωθείτε ότι δεν καλύπτετε το μικρόφωνο (6) της μονάδας γονέων.

5.2.6. Λυχνία συντροφιάς

Η μονάδα του μωρού διαθέτει μια λυχνία συντροφιάς (18), προσφέροντας άνεση στο μωρό σας και επιτρέποντας να δείτε σε ένα σκοτεινό δωμάτιο.

Ενεργοποίηση της λυχνίας συντροφιάς από τη μονάδα γονέων Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λυχνία συντροφιάς από τη μονάδα γονέων, πατήστε το κουμπί της λυχνίας συντροφιάς (4). Το LED ενδεικτικό τροφοδοσίας, φόρτισης και ζευγαρώματος (6) παραμένει σταθερό σε κίτρινο όσο η λυχνία συντροφιάς (18) είναι ενεργοποιημένη. Εάν η μονάδα γονέων έχει πολύ χαμηλή μπαταρία, το πράσινο LED (6) δεν θα ανάψει για να υποδείξει ότι η λυχνία συντροφιάς είναι ενεργοποιημένη.

- Το LED ενδεικτικό τροφοδοσίας, φόρτισης και ζευγαρώματος (6) αναβοσβήνει διαδοχικά σε κίτρινο και πορτοκαλί όταν η μονάδα γονέων είναι ενεργοποιημένη, συνδεδεμένη, φορτίζεται και η λυχνία συντροφιάς είναι ενεργοποιημένη στη μονάδα του μωρού.
- Το LED ενδεικτικό τροφοδοσίας, φόρτισης και ζευγαρώματος (6) είναι σταθερά πορτοκαλί όταν η μονάδα των γονέων είναι ενεργοποιημένη, συνδεδεμένη, φορτίζεται και η λυχνία συντροφιάς είναι ενεργοποιημένη στη μονάδα του μωρού.

Ενεργοποίηση της λυχνίας συντροφιάς από τη μονάδα του μωρού Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λυχνία συντροφιάς από τη μονάδα του μωρού, πατήστε το κουμπί της λυχνίας συντροφιάς (15).

5.2.7. Λειτουργία αναστολής

Αυτό το μόντορ μωρού διαθέτει λειτουργία κέννου/αυτόματης σίγασης. Όταν η μονάδα του μωρού δεν ανιχνεύει κανέναν ήχο στον χώρο όπου βρίσκεται, δεν εκπέμπει κανέναν ήχο. Αυτή η λειτουργία ενεργοποιείται αυτόματα μετά από 5 δευτερόλεπτα χωρίς ανίχνευση ήχου στον χώρο όπου βρίσκεται η μονάδα του μωρού.

Όταν η μονάδα του μωρού ανιχνεύσει έναν ήχο άνω του κατωφλίου ευαισθησίας της συσκευής, θα ενεργοποιήσει ξανά τον ήχο που καταγράφεται από τη μονάδα του μωρού στη μονάδα των γονέων.

5.2.8. Συναγερμός απώλειας σήματος

Εάν υπάρξει κάποια στιγμιαία απώλεια σύνδεσης μεταξύ της μονάδας των γονέων και της μονάδας του μωρού, το LED ενδεικτικό τροφοδοσίας και ζευγαρώματος (17) της μονάδας του μωρού θα αναβοσβήνει από κόκκινο σε πράσινο για να υποδείξει ότι δεν είναι ζευγαρωμένο. Επιπλέον, η μονάδα των γονέων θα εκπέμψει μια μελωδία για να υποδείξει ότι έχει διακοπή ή ζευγάρωση της μονάδας του μωρού, και το LED ενδεικτικό τροφοδοσίας, φόρτισης και ζευγαρώματος (6) θα αναβοσβήνει από κόκκινο σε πράσινο, εκπέμποντας διπλό ηχητικό σήμα κάθε 10 δευτερόλεπτα για να υποδείξει ότι αναζητά τη μονάδα του μωρού. Εάν μετά από 10 λεπτά η σύνδεση μεταξύ των δύο μονάδων δεν αποκατασταθεί, η μονάδα των γονέων θα απενεργοποιηθεί πλήρως. Για να επαναφέρετε τη σύνδεση μεταξύ των δύο μονάδων, βεβαιωθείτε ότι η μονάδα των γονέων βρίσκεται εντός της εμβέλειας της μονάδας του μωρού (πλησιάστε τις μονάδες μεταξύ τους και περιμένετε περίπου 5 δευτερόλεπτα) και βεβαιωθείτε ότι και οι δύο μονάδες είναι ενεργοποιημένες. Αν η σύνδεση δεν επαναφερθεί, σημαίνει ότι οι μονάδες των γονέων και του μωρού έχουν χάσει τη σύνδεσή τους και πρέπει να επαναφερθεί σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στο σημείο 5.2.9.

5.2.9. Σύνδεση των μονάδων (ζευγάρωμα)

Εάν η σύνδεση μεταξύ των δύο μονάδων έχει χαθεί και είναι αδύνατο να επαναφερθεί ακολουθώντας τις οδηγίες του προηγούμενου κεφαλαίου, παρακαλούμε ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να ζευγαρώσετε τη μονάδα των γονέων με τη μονάδα του μωρού: Φέρτε τις δύο μονάδες κοντά και απενεργοποιήστε τις. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε τις ξανά και κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα κουμπιά αύξησης της έντασης και στις δύο μονάδες (3 και 14) για 10 δευτερόλεπτα.

Οι δύο μονάδες θα πρέπει να ζευγαρωθούν αυτόματα, θα ακούσετε έναν σύντομο ήχο και στη συνέχεια τη μελωδία ζευγαρώματος, και το LED ενδεικτικό τροφοδοσίας, φόρτισης και ζευγαρώματος (6 και 17) θα εμφανιστεί σε πράσινο για να υποδείξει ότι οι δύο μονάδες έχουν συνδεθεί επιτυχώς. Αν η μονάδα του μωρού είναι πλήρως απενεργοποιημένη αλλά συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο, το LED ενδεικτικό τροφοδοσίας και ζευγαρώματος (17) θα εμφανιστεί σταθερά σε κόκκινο.

5.3. ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Δεν υπάρχει λήψη στη μονάδα των γονέων.	Ο προσαρμογέας AC/DC δεν είναι συνδεδεμένος στη μονάδα του μωρού.	Συνδέστε τον προσαρμογέα.
	Η μονάδα του μωρού είναι απενεργοποιημένη.	Ενεργοποιήστε την.
	Η μονάδα των γονέων είναι απενεργοποιημένη.	Ενεργοποιήστε την.
	Οι μπαταρίες της μονάδας των γονέων είναι χαμηλές ή έχουν εξαντληθεί.	Επαναφορτίστε τις μπαταρίες, καθώς μπορεί να είναι εξαντλημένες.
	Η μονάδα των γονέων είναι εκτός εμβέλειας κάλυψης της μονάδας του μωρού.	Φέρτε τις δύο μονάδες πιο κοντά ή μία στην άλλη και περιμένετε 5 δευτερόλεπτα μέχρι να αποκατασταθεί η σύνδεση. Επανασυνδέστε τις δύο μονάδες αν χρειάζεται (δείτε την ενότητα 5.2.9.)
	Η μονάδα του μωρού δεν ανιχνεύει κανέναν ήχο στο δωμάτιο και έχει εισέλθει σε κατάσταση αναμονής.	Η μετάδοση του ήχου θα επανέλθει όταν η μονάδα του μωρού ανιχνεύσει έναν ήχο πάνω από το όριο ευαισθησίας.
Η λυχνία LED ένδειξης ισχύος, φόρτισης και ζεύξης (6) στη μονάδα των γονέων αναβοσβήνει εναλλάξ σε πράσινο και κόκκινο και εκπέμπει έναν διπλό ήχο κάθε 10 δευτερόλεπτα. Οι ήχοι που καταγράφονται από τη μονάδα του μωρού δεν είναι ακουστοί.	Η μονάδα των γονέων είναι εκτός της εμβέλειας κάλυψης της μονάδας του μωρού.	Φέρτε τις δύο μονάδες πιο κοντά ή μία στην άλλη και περιμένετε 5 δευτερόλεπτα μέχρι να αποκατασταθεί η σύνδεση.
	Η σύνδεση μεταξύ των μονάδων των γονέων και του μωρού έχει χαθεί.	Είναι απαραίτητο να ζευγαρώσετε ξανά τις μονάδες (δείτε την ενότητα 5.2.9.).
	Η μονάδα του μωρού είναι απενεργοποιημένη.	Ενεργοποιήστε την.
Δεν είναι δυνατή η ακρόαση του μωρού από τη μονάδα των γονέων, αλλά η λυχνία LED ένδειξης ισχύος, φόρτισης και ζεύξης (6) είναι αναμμένη σε πράσινο.	Έχει επιλεγεί η ελάχιστη ένταση ήχου στη μονάδα των γονέων.	Αυξήστε την ένταση πατώντας το κουμπί (3).
Δεν είναι δυνατή η ακρόαση από τη μονάδα του μωρού, αλλά η λυχνία LED ένδειξης ισχύος και ζεύξης (17) είναι αναμμένη σε πράσινο.	Η ένταση ήχου στη μονάδα του μωρού μπορεί να είναι ρυθμισμένη στο ελάχιστο.	Αυξήστε την ένταση πατώντας το κουμπί (14).
Η λυχνία LED ένδειξης ισχύος, φόρτισης και ζεύξης (6) αναβοσβήνει κόκκινα και η μονάδα των γονέων κάνει ένα ηχητικό σήμα κάθε 2 λεπτά.	Οι μονάδες δεν έχουν μπαταρία.	Επαναφορτίστε τις μονάδες, καθώς μπορεί να είναι εξαντλημένη η μπαταρία.
Η μονάδα των γονέων εκπέμπει έναν δυνατό και διαπεραστικό ήχο.	Οι μονάδες των γονέων και του μωρού είναι πολύ κοντά ή μία στην άλλη.	Απομακρύνετε τις μονάδες.
	Είναι πιθανό άλλες ηλεκτρονικές συσκευές να παρεμβάινουν στη σήματα.	Απομακρυνέτε τις από τη συσκευή.
	Οι μονάδες ενδέχεται να είναι πολύ κοντά σε πολλά μεταλλικά αντικείμενα.	Απομακρυνέτε τις από τη συσκευή.
Η λυχνία ισχύος σε οποιαδήποτε από τις δύο μονάδες (6 ή 16) δεν ανάβει όταν συνδεθεί στην πρίζα.	Ελέγξτε αν υπάρχει πρόβλημα με το ηλεκτρικό σας δίκτυο.	Ελέγξτε ότι ο προσαρμογέας τροφοδοσίας και το καλώδιο USB είναι σωστά συνδεδεμένα στην πρίζα και στη θύρα της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα των γονέων είναι επίσης καλά συνδεδεμένη.
	Η μονάδα δεν είναι αναμμένη.	Ελέγξτε ότι έχετε ενεργοποιήσει τη μονάδα πατώντας το κουμπί τροφοδοσίας/απενεργοποίησης (1 ή 12).
Δεν είναι δυνατή η επαναφόρτιση των μπαταριών.	Ελέγξτε ότι ο προσαρμογέας τροφοδοσίας και το καλώδιο USB είναι σωστά συνδεδεμένα στην πρίζα και στη θύρα της συσκευής.	Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα των γονέων είναι επίσης καλά συνδεδεμένη.
	Χρησιμοποιείτε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.	Θυμηθείτε ότι πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο τις παρεχόμενες μπαταρίες ή άλλες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες με τις ίδιες προδιαγραφές (3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH). Παρακαλώ ελέγξτε τον τύπο των μπαταριών που χρησιμοποιείτε.

6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Καθαρίστε τις επιφάνειες της κάμερας και της οθόνης με ένα απαλό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
- Αν οι μονάδες λερωθούν, χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς υγρό πανί για να καθαρίσετε τις επιφάνειες, προσέχοντας να αποφύγετε την είσοδο νερού σε καμία από τις ανοίξεις.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καθαριστικά προϊόντα ή διαλύτες.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονο ηλιακό φως, και μην το βρέχετε.

7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- **Συχνότητα:** 2.4GHz
- **Λειτουργική εμβέλεια:** έως 300m υπό βέλτιστες συνθήκες και σε ανοιχτό χώρο.
- **Τροφοδοσία μονάδας μωρού (πομπός):** DC5V/1000mAh
- **Τροφοδοσία μονάδας γονέων (δέκτης):** DC5V/1000mAh
- **Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μονάδας γονέων (δέκτης):** 3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH (περιλαμβάνονται)
- **Ισχύς μετάδοσης:**
 - Μέση: 18 dB
 - Μέγιστη: 21 dB
- **Μέγιστος χρόνος λειτουργίας με φορτισμένες μπαταρίες (εναλλαγή μεταξύ περιόδων ακρόασης/αναμονής):** 6-9 ώρες
- **Μέγιστος χρόνος λειτουργίας με φορτισμένες μπαταρίες (όταν το δωμάτιο του μωρού είναι κυρίως σιωπηλό):** 17-20 ώρες.
- **Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας:** 0°-40°
- **Εύρος σχετικής υγρασίας λειτουργίας:** 30%-70%

Η ισχύς που παρέχεται από τον φορτιστή πρέπει να είναι μεταξύ του ελάχιστου των 2,5 βατ που απαιτείται από τον ραδιοεξοπλισμό και του μέγιστου των 10 βατ για την επίτευξη της μέγιστης ταχύτητας φόρτισης.



8. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Θυμηθείτε να αφαιρείτε τις μπαταρίες και να τις απορρίπτετε με υπευθυνότητα κατά την απόρριψη της συσκευής. Μην απορρίπτετε προϊόντα που φέρουν το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα.
- Όταν λήξει η διάρκεια ζωής τους, αυτά τα προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται σε κέντρο συλλογής και επεξεργασίας που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Δια της παρούσης, η Miniland S.A. δηλώνει ότι το «89628 digitalk lite» πληροί τις βασικές απαιτήσεις και κάθε άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας RED 2022/2380.



ОГЛАВЛЕНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ
2. СОДЕРЖИМОЕ
3. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
4. ОСОБЕННОСТИ ПРОДУКТА
5. ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
6. ОБСЛУЖИВАНИЕ
7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
8. ИНФОРМАЦИЯ О УТИЛИЗАЦИИ АККУМУЛЯТОРОВ И ПРОДУКТА

1. ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем вас с приобретением этого цифрового аудио-устройства для наблюдения за детьми, которое включает в себя технологии последнего поколения. Мы уверены, что вы будете полностью удовлетворены качеством и характеристиками этого продукта. Тем не менее, мы рекомендуем внимательно прочитать инструкции по использованию перед началом эксплуатации, чтобы получить наилучшие результаты от вашего устройства для наблюдения за детьми. Этот простой цифровой монитор позволит вам беспрепятственным образом получать звук, улавливаемый в комнате ребенка.

Примечание 1: Описание характеристик и функций, представленных в этом руководстве пользователя, может быть изменено без предварительного уведомления.

2. СОДЕРЖИМОЕ

- 1 единица для родителей (приемник)
- 1 единица для ребенка (передатчик)
- 2 кабеля USB/USB-C для зарядки
- 3 аккумулятора AAA 1.2V 750mAh Ni-MH для устройства для родителей
- 1 руководство пользователя и гарантия

Если какой-либо из перечисленных элементов отсутствует, пожалуйста, свяжитесь с вашим дистрибьютором или точкой продажи.

3. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Прочтите эти инструкции перед первым использованием вашего монитора для детей и сохраните их для последующего использования.

3.1. ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании любого электрического устройства необходимо соблюдать основные меры предосторожности:

1. Следует соблюдать особую осторожность при использовании продукта с детьми и пожилыми людьми, а также в их присутствии. Держите его вне досягаемости детей, когда он не используется.
2. Этот продукт не должен использоваться как единственное средство наблюдения и не заменяет ответственность за наблюдение за детьми, взрослыми или имуществом.
3. НЕ позволяйте детям играть с упаковочным материалом, например, пластиковыми пакетами. Этот продукт содержит мелкие детали. При распаковке и сборке продукта следует действовать осторожно.
4. НЕ используйте продукт, если кабель или штепсель повреждены. Если ваш монитор для детей работает неправильно или имеет повреждения, обратитесь в авторизованный сервисный центр Miniland для проверки и ремонта, чтобы избежать возможных рисков.
5. Никогда не используйте нерекондуемые батареи в родительском блоке. Используйте только рекомендованные батареи (3 x AAA 1.2V 750mAh NiMH). НЕ пытайтесь заряжать другие батареи в мониторе.
6. НЕ смешивайте старые и новые батареи, а также перезаряжаемые и неперезаряжаемые батареи.
7. Размещайте монитор для детей так, чтобы воздух мог свободно циркулировать, не ставьте его на постельное белье, одеяла или в углы шкафов, полок и т.д.
8. Размещайте монитор для детей подальше от источников тепла, таких как радиаторы, камин, плиты и прямой солнечный свет.
9. Держите монитор подальше от телевизоров и радиоприемников, которые могут вызвать помехи.
10. НЕ пытайтесь ремонтировать или регулировать электрические или механические функции этого устройства, так как это приведет к аннулированию гарантии.
11. Проверьте напряжение в вашем доме, чтобы убедиться, что оно соответствует указанному в спецификациях устройства.

12. Всегда отключайте адаптер и извлекайте батареи, если вы не собираетесь использовать монитор длительное время. Для отключения держитесь за штепсель, не тяните за провод.
13. Этот продукт не предназначен для использования в мокром состоянии или в условиях высокой влажности. Никогда не ставьте монитор или зарядное устройство в место, где они могут упасть в раковину или другой сосуд с водой. Когда не используется, храните его в сухом месте.
14. Перед утилизацией монитора извлеките батареи и утилизируйте их ответственно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Размещайте устройство вне досягаемости детей, чтобы избежать несчастных случаев.
- Этот радионаявитель предназначен для обеспечения спокойствия родителей, когда они не могут находиться в одной комнате с ребенком. Этот продукт не должен заменять ответственное наблюдение взрослого. Необходимо, чтобы один из родителей находился рядом с родительским блоком во время его использования. Радионаявитель не является медицинским устройством и не должна использоваться для обеспечения благополучия ребенка. Важно периодически проверять комнату ребенка, чтобы убедиться, что все в порядке.
- Никогда не используйте этот монитор в ситуациях, когда жизнь или здоровье ребенка или других людей, или целостность имущества зависят от его работы. Производитель не несет ответственности за любые случаи смерти, травмы или материального ущерба, возникшие в результате неправильного использования продукта.
- Неправильное использование этого беспроводного монитора может привести к юридическим последствиям.
- Используйте этот продукт ответственно.

3.2. СОВЕТ ПО ПОМЕХАМ РАДИО

Это оборудование прошло испытание и соответствует требованиям Директивы RED 2014/53/EU и ее поправки 2022/2380, вносящей изменения в Директиву 2014/53/EU относительно гармонизации законодательства государств-членов по вопросам коммерциализации радиоустройств. Эти требования предназначены для обеспечения разумной защиты от вредных помех в жилых помещениях. Если это оборудование установлено и используется не в соответствии с инструкциями, оно может вызвать вредные помехи в радиосвязи. Тем не менее, невозможно гарантировать отсутствие помех в конкретной установке. Если монитор вызывает помехи в прием сигнала радио или телевизора, что можно определить, выключив и включив его снова, пользователь рекомендуется попытаться устранить помехи следующими способами:

- Измените расположение или ориентацию приемника (родительский блок).
- Увеличьте расстояние между помеховым оборудованием и монитором.
- Подключите оборудование к розетке, находящейся в другом цепи, чем приемник.
- Снова синхронизируйте приемник и передатчик.
- Обратитесь в службу поддержки MINILAND S.A.

Для соблюдения Директивы RED 2014/53/EU и ее поправки 2022/2380 это оборудование использует специальные экранированные кабели. Использование несертифицированного оборудования или неэкранированных кабелей может вызвать помехи в приеме радиосигналов или телевизионных сигналов.

Любые изменения или модификации, внесенные в оборудование неавторизованными лицами, не будут покрыты гарантией продукта.

3.3. ВЫБОР ПОДХОДЯЩЕГО МЕСТА

- Размещайте электронное устройство в недоступном для детей месте, чтобы избежать возможных несчастных случаев.
- Размещайте блок ребенка подальше от телевизоров, репитеров ТВ и радиоприемников. Сигналы, создаваемые этими устройствами, могут вызвать шум или даже звуки, передаваемые блоком ребенка. Если это происходит, измените расположение блока ребенка.
- Дети могут запутаться в проводах. Блок ребенка должен находиться на расстоянии примерно 1-1,5 метра от кровати ребенка.
- Никогда не размещайте блок ребенка внутри кровати, кровати или манежа. Убедитесь, что блок, кабели и адаптер находятся вне досягаемости ребенка и других маленьких детей.

- Размещайте блок ребенка в месте, где воздух может свободно циркулировать, никогда не ставьте его на одеяла или в углы шкафов, полок и т.д.
- Размещайте монитор подальше от источников тепла, таких как радиаторы, камин, плиты и прямой солнечный свет.

4. ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

4.1. ХАРАКТЕРИСТИКИ И УПРАВЛЕНИЕ ЕДИНИЦЕЙ РОДИТЕЛЕЙ (Рисунок 1)

1. Кнопка включения/выключения
2. Кнопка уменьшения громкости
3. Кнопка увеличения громкости
4. Кнопка включения/выключения ночника
5. Индикаторный светодиод включения, зарядки и сопряжения
6. Микрофон
7. Индикатор уровня звука: гаснет, когда звук от устройства для ребенка не обнаружен. Зеленый свет включается, если в комнате ребенка обнаружен слабый звук, оранжевый — если уровень звука средний, и красный — если уровень звука в комнате ребенка высокий.
8. Кнопка для общения с ребенком
9. Коннектор питания USB-C
10. Клипса для ремня
11. Отсек для батарей (3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH перезаряжаемые)
21. Динамик

4.2. ХАРАКТЕРИСТИКИ И УПРАВЛЕНИЕ ЕДИНИЦЕЙ ДЕТАЯ (Рисунок 2)

12. Кнопка включения/выключения
13. Кнопка уменьшения громкости
14. Кнопка увеличения громкости
15. Кнопка включения/выключения ночника
16. Микрофон
17. Индикаторный светодиод включения и сопряжения
18. Ночник
19. Коннектор питания USB-C
20. Динамик

5. ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

5.1. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

5.1.1. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АККУМУЛЯТОРОВ

• Устройство родителей:

Устройство родителей данного видеонаблюдения предназначено для работы от сети с помощью подходящего адаптера AC/DC (не входит в комплект) или от предоставленных перезаряжаемых батарей (3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH). Мы рекомендуем использовать батареи в устройстве родителей для возможности прослушивания звуков из комнаты ребенка с любого места (в пределах зоны покрытия устройства). Батареи следует полностью заряжать хотя бы раз в месяц для поддержания их в хорошем состоянии. Для этого:

- Снимите крышку отсека для батарей (11) на задней стороне устройства родителей, нажав и сдвинув вниз. Вставьте 3 перезаряжаемых батареи, следуя указанной полярности, и закройте крышку.
- Подключите предоставленный USB-кабель к порту USB-C (9) на вашем устройстве и к адаптеру питания, затем подключите его к электрической розетке. Используйте адаптер питания с максимальной мощностью зарядки 10 ватт (DC5V/500mA) и минимальной мощностью 2.5 ватта (DC5V/2000mA), чтобы достичь максимальной скорости зарядки.

• Устройство ребенка:

Устройство ребенка данного видеонаблюдения работает только от сети. Для подключения вашего видеонаблюдения к сети подключите кабель USB-разъема кабеля зарядки к USB-порту подходящего адаптера питания, а другой конец — к устройству ребенка (19). Затем подключите адаптер к сети. Используйте адаптер питания с максимальной мощностью зарядки 10 ватт (DC5V/500mA) и минимальной мощностью 2.5 ватта (DC5V/2000mA), чтобы достичь максимальной скорости зарядки. Предупреждение: Опасность удушья – держите кабель вне досягаемости ребенка. НИКОГДА не размещайте устройство с кабелями на расстоянии менее одного метра от кровати. Никогда не используйте удлинители с адаптерами переменного тока.

5.2. РАБОТА

5.2.1. ВКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВ

• Устройство родителей:

Чтобы включить устройство родителей, удерживайте кнопку включения/выключения (1) в течение двух секунд. Индикатор

питания, зарядки и сопряжения (6) будет светиться, как описано в разделе 5.2.4.

• Устройство ребенка:

Чтобы включить блок для ребенка, нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения (12) в течение двух секунд. Светодиодный индикатор питания и сопряжения (17) загорится красным, если блок полностью выключен, но подключен к электросети, или зеленым, если блок включен, подключен к электросети и связан с блоком для родителей, или будет мигать красным и зеленым, если блок для ребенка включен, подключен к электросети, но не имеет связи с блоком для родителей, находясь вне зоны действия или рассоединенным.

Когда оба устройства правильно спарены, вы услышите мелодию. После настройки вашего видеонаблюдения вы сможете слушать звуки из комнаты вашего ребенка через устройство родителей.

5.2.2. ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВ

• Устройство родителей:

Чтобы выключить устройство родителей, удерживайте кнопку включения/выключения (1) в течение двух секунд.

• Устройство ребенка:

Чтобы выключить устройство ребенка, удерживайте кнопку включения/выключения (12) в течение двух секунд.

5.2.3. ГРОМКОСТЬ УСТРОЙСТВ

• Устройство родителей:

Отрегулируйте желаемый уровень громкости для прослушивания ребенка, используя кнопки увеличения/уменьшения громкости (3 и 2) на передней панели устройства родителей. Когда вы достигнете минимального или максимального уровня громкости, устройство издаст сигнал, чтобы уведомить вас об этом.

• Устройство ребенка:

Отрегулируйте желаемый уровень громкости, чтобы ваш ребенок вас слышал, используя кнопки увеличения/уменьшения громкости (14 и 13) на передней панели устройства ребенка. Когда вы достигнете минимального или максимального уровня громкости, устройство издаст сигнал, чтобы уведомить вас об этом. Установка уровня громкости (5 уровней) на обоих устройствах не повлияет на чувствительность видеонаблюдения, так как она настроена на заводе. Это только отрегулирует громкость, с которой вы будете слышать звуки на устройстве родителей или ребенка.

Примечание 1: Ни устройство ребенка, ни устройство родителей не имеют памяти. Поэтому при включении обоих устройств громкость вернется к заданному уровню, который равен уровню 3.

Примечание 2: Убедитесь, что не закрываете микрофон детского блока (16) и динамика родительского блока (21), чтобы идеально слышать вашего ребенка.

5.2.4. ИНДИКАТОР ЗАРЯДКИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ УРОВНЕ БАТАРЕИ

Индикатор питания, зарядки и сопряжения (6) устройства родителей функционирует как индикатор процесса зарядки устройства:

Если устройство родителей выключено и подключено к сети:

- Индикатор питания, зарядки и сопряжения (6) горит красным, пока батареи устройства родителей заряжаются.
- Когда батареи будут полностью заряжены, этот индикатор (6) погаснет.

Если устройство родителей включено и подключено к сети:

- Индикатор питания, зарядки и сопряжения (6) мигает оранжевым и зеленым, когда оно связано с устройством ребенка и заряжается.
- Мигает красным, зеленым и оранжевым, пока батареи устройства родителей заряжаются, а устройство ребенка не связано или выключено.
- Мигает красным и зеленым, когда устройство родителей полностью заряжено, но устройство ребенка не связано или выключено.
- Когда батареи будут полностью заряжены, этот индикатор (6) будет светиться зеленым постоянно.

Если у устройства родителей нет батарей или они неправильно установлены, но устройство подключено к сети:

- Индикатор питания, зарядки и сопряжения (6) светится красным постоянно, когда устройство родителей выключено, подключено к сети и в отсеке (11) нет батарей.

- Мигает красным и жёлтым поочередно, когда устройство родителей включено, подключено к сети и в отсеке (11) нет батарей, а устройство ребенка не связано или выключено.
- Светится жёлтый, когда устройство родителей включено, подключено к сети и в отсеке (11) нет батарей, а устройство ребенка включено и связано.

Примечание 1: Важно убедиться, что батареи установлены правильно по полярности, чтобы они заряжались, пока устройство подключено к сети.

Если устройство родителей включено и отключено от сети:

- Индикатор питания, зарядки и сопряжения (6) светится зеленым постоянно, когда устройство родителей включено и связано.
- Индикатор питания, зарядки и сопряжения (6) мигает зелено-красным поочередно, когда устройство родителей включено и не связано.
- Индикатор питания, зарядки и сопряжения (6) мигает красным, чтобы указать, что уровень батареи низкий.

Примерное время зарядки батарей устройства родителей составляет 4-6 часов, в зависимости от начального состояния зарядки батарей в момент начала процесса.

С полностью заряженными батареями среднее время работы устройства родителей составит 6-9 часов и будет зависеть от продолжительности циклов прослушивания/отдыха. Максимальное время работы составит до 17-20 часов, если устройство ребенка будет находиться в основном в тихой обстановке. Когда уровень батареи в устройстве родителей будет низким, устройство издаст двойной звуковой сигнал каждый минуту, и индикатор питания, зарядки и сопряжения (6) будет мигать красным.

В этом случае подключите устройство родителей к сети для зарядки. Вы сможете продолжать использовать видеонаблюдение, пока устройство родителей заряжается. Имейте в виду, что после предупреждения о низком уровне батареи в устройстве родителей пройдет около 10 минут, прежде чем устройство полностью выключится.

5.2.5. ОБЩЕНИЕ С РЕБЁНКОМ

Вы можете поговорить с вашим ребёнком с устройства родителя (например, чтобы успокоить его и сообщить, что вы идёте) или с вашим партнёром (если он находится в комнате с ребёнком).

Нажмите кнопку общения, чтобы поговорить с ребёнком (8), удерживайте её и говорите в устройство. Отпустите кнопку, когда закончите говорить, чтобы вернуться к прослушиванию звуков в комнате ребенка. Учтите, что вы не сможете слышать вашего ребёнка, пока говорите с ним; вам нужно отпустить кнопку общения, чтобы услышать его.

Примечание 1: Чтобы ребенок или человек в комнате с ребенком слышал вас четко, убедитесь, что не закрываете микрофон (6) родительского блока.

5.2.6. НОЧНИК

Устройство для ребёнка имеет ночник (18), который приносит комфорт вашему ребёнку и позволяет вам видеть в тёмной комнате.

Включение ночника с устройства родителя:

Чтобы включить или выключить ночник с устройства родителя, нажмите кнопку ночника (4). Индикаторный светодиод питания, зарядки и

сопряжения (6) остаётся жёлтым, пока ночник (18) включен. Если батарея устройства родителя сильно разряжена, индикатор не станет оранжевым (6), чтобы показать, что ночник включен.

- Индикаторный светодиод питания, зарядки и сопряжения (6) мигает жёлтым и оранжевым, когда устройство родителя включено, сопряжено, заряжается, и ночник включен в устройстве для ребенка.
- Индикаторный светодиод питания, зарядки и сопряжения (6) ярко оранжевым, когда устройство родителя включено, сопряжено, заряжается, и ночник включен в устройстве для ребёнка.

Включение ночника с устройства для ребёнка:

Чтобы включить или выключить ночник с устройства для ребёнка, нажмите кнопку ночника (15).

5.2.7. РЕЖИМ СНА

Этот радионаблюдения имеет режим сна/авто-отключения звука. Когда блок для ребенка не обнаруживает звук в комнате, где он установлен, он не издает звуков. Этот режим автоматически активируется через 5 секунд после отсутствия звука в комнате, где установлен блок для ребенка.

Когда устройство для ребёнка обнаруживает звук выше порога чувствительности устройства, оно вновь активирует звук, обнаруженный устройством для ребёнка, на устройстве родителя.

5.2.8. СИГНАЛ О ПОТЕРЕ СВЯЗИ

Если соединение между устройством родителя и устройством для ребёнка потеряно, индикатор питания и сопряжения устройства для ребёнка (17) будет мигать красным и зелёным, чтобы указать, что оно не сопряжено. Дополнительно устройство родителя будет воспроизводить мелодию, чтобы указать, что устройство для ребёнка стало несопряженным, и его индикатор питания, зарядки и сопряжения (6) будет мигать красным и зелёным, издавая двойной сигнал каждые 10 секунд, чтобы сигнализировать о поиске устройства для ребёнка. Если соединение между двумя устройствами не восстановлено в течение 10 минут, устройство родителя полностью выключится.

Чтобы восстановить связь между устройствами, убедитесь, что устройство родителя находится в зоне покрытия устройства для ребёнка (приблизьте устройства друг к другу и подождите около 5 секунд) и убедитесь, что оба устройства включены. Если связь не восстановлена, это означает, что устройства родителя и ребёнка потеряли соединение, и вам нужно будет восстановить его, как описано в разделе 5.2.9.

5.2.9. СОПРЯЖЕНИЕ УСТРОЙСТВ

Если соединение между устройствами потеряно и вы не можете восстановить его, следуя инструкциям в предыдущем разделе, выполните следующие шаги для сопряжения устройства родителя с устройством для ребёнка: одновременно нажмите обе кнопки увеличения громкости на каждом устройстве (3 и 14) на 10 секунд, при этом оба устройства должны быть выключены.

Оба устройства должны автоматически сопряжённые; вы услышите короткий сигнал, а затем мелодию сопряжения, и индикаторы питания, зарядки и сопряжения (6 и 17) будут зелёными, чтобы указать, что оба устройства успешно сопряжены.

Если устройство для ребёнка полностью выключено, но подключено к сети, индикатор питания и сопряжения (17) будет гореть красным.

5.3. ИДЕНТИФИКАЦИЯ И РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Нет приема на родительском блоке.	Адаптер переменного/постоянного тока не подключен к блоку для ребенка.	Подключите адаптер.
	Блок для ребенка выключен.	Включите его.
	Родительский блок выключен.	Включите его.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Нет приема на родительском блоке.	Батареи в родительском блоке разряжены или уже полностью разряжены.	Зарядите батареи, так как они могут быть разряжены.
	Родительский блок находится за пределами зоны покрытия блока для ребенка.	Поднесите оба блока друг к другу и подождите 5 секунд, пока связь не восстановится. При необходимости снова спарьте оба блока (см. раздел 5.2.9).
	Блок для ребенка не улавливает звуки в комнате и перешел в спящий режим.	Передача звука возобновится, когда блок для ребенка обнаружит звук выше порога чувствительности.
Индикатор питания, зарядки и спаривания (6) на родительском блоке мигает зеленым и красным попеременно и издает двойной сигнал каждые 10 секунд. Звуки, улавливаемые блоком для ребенка, не слышны.	Родительский блок находится за пределами зоны покрытия блока для ребенка.	Поднесите оба блока друг к другу и подождите 5 секунд, пока связь не восстановится.
	Связь между родительским блоком и блоком для ребенка потеряна.	Необходимо снова спарить блоки (см. раздел 5.2.9).
	Блок для ребенка выключен.	Включите его.
Невозможно услышать ребенка с родительского блока, но индикатор питания, зарядки и спаривания (6) горит зеленым.	Выбран минимальный уровень громкости на родительском блоке.	Увеличьте громкость, нажав кнопку (3).
Невозможно услышать с блока для ребенка, но индикатор питания и спаривания (17) горит зеленым.	Уровень громкости на блоке для ребенка может быть установлен на минимальный.	Увеличьте громкость, нажав кнопку (14).
Индикатор питания, зарядки и спаривания (6) мигает красным, и родительский блок издает звук каждые 2 минуты.	У блоков может быть низкий уровень заряда батареи.	Зарядите блоки, так как они могут быть разряжены.
Родительский блок издает громкий и пронзительный звук.	Блоки расположены слишком близко друг к другу.	Разместите блоки на расстоянии друг от друга.
	Возможно, другие электронные устройства мешают сигналу.	Уберите их подальше от устройства.
	Блоки могут находиться слишком близко к множеству металлических предметов.	Уберите их подальше от устройства.
Индикатор питания на любом из блоков (6 или 16) не светится при подключении к электросети.	Проверьте наличие проблем с вашей электросетью.	Убедитесь, что ваш адаптер питания и USB-кабель правильно подключены к электросети и гнезду устройства. Также проверьте, что родительский блок подключен надежно.
	Устройство не включено.	Убедитесь, что устройство включено, нажав кнопку питания (1 или 12).
Невозможно зарядить батареи.	Убедитесь, что ваш адаптер питания и USB-кабель правильно подключены к электросети и гнезду устройства.	Проверьте, что родительский блок также надежно подключен.
	Вы используете батареи, которые не являются перезаряжаемыми.	Помните, что следует использовать только прилагаемые батареи или другие перезаряжаемые батареи с такими же характеристиками (3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH). Проверьте тип используемых батарей.

6. ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Протрите поверхности камеры и монитора мягкой тканью, не оставляющей ворса.
- Если устройства загрязняются, используйте слегка влажную ткань для очистки поверхностей, избегая попадания воды в какие-либо отверстия.
- Никогда не используйте чистящие средства или растворители.
- Не подвергайте продукт воздействию высоких температур, влаги или интенсивного солнечного света и не мочите его.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- **Частота:** 2.4 GHz
- **Рабочий радиус:** до 300 м в оптимальных условиях и на открытом пространстве.
- **Питание устройства для ребенка (передатчик):** DC5V/1000mA
- **Питание устройства для родителей (приемник):** DC5V/1000mA
- **Аккумуляторное питание устройства для родителей (приемник):** 3 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH (в комплекте)
- **Мощность передачи:**
 - Средняя: 18 dB
 - Максимальная: 21 dB

- **Максимальное время работы на заряженных батареях (с чередованием периодов прослушивания и ожидания):** 6-9 ч
- **Максимальное время работы на заряженных батареях (когда комната ребенка в основном тихая):** 17-20 ч
- **Диапазон рабочей температуры:** 0°-40°
- **Диапазон относительной влажности:** 30%-70%

Мощность, подаваемая зарядным устройством, должна составлять от минимальных 2,5 ватт, необходимых для радиоустройства, до максимальных 10 ватт для достижения максимальной скорости зарядки.



8. ИНФОРМАЦИЯ О УТИЛИЗАЦИИ АККУМУЛЯТОРОВ И ПРОДУКТА

- Не забудьте извлечь батарейки и утилизировать их ответственно при утилизации детского монитора.
Не выбрасывайте изделия, которые имеют символ перечеркнутой корзины для мусора, вместе с остальными бытовыми отходами.
- По окончании срока службы этих изделий их следует утилизировать, отнеся их в специализированный центр сбора и переработки, назначенный местными властями. Вы также можете обратиться в магазин, где вы приобрели этот продукт.

Настоящим Miniland S.A. заявляет, что продукт «89628 digitalk lite» соответствует основным требованиям и любым другим применимым требованиям Директивы RED 2022/2380.



miniland

DECLARATION OF CONFORMITY

Miniland S. A. P.lnd. La Marjal I C/ La Patronal, 10. 03430 ONIL (Alicante) SPAIN
Technical support: +34 966 557775 · www.minilandgroup.com · miniland@miniland.es

We declare under our own responsibility that the product:

digitalk lite · Miniland · 89628 · Miniland, S. A.

to which this declaration refers conforms with the relevant standards or other standardising documents:

Directive (EU) 2022/2380 of the European Parliament and of the Council of 23 November 2022 amending Directive 2014/53/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment

- EN IEC 62368-1:2020+A11:2020 Audio/video, information and communication technology equipment - Part 1: Safety requirements
- EN 55032:2015+A1:2020, Class B Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements
- EN 55035:2017+A11:2020 Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Immunity requirements
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase)
- EN 61000-3-3:2013/A2:2021 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection
- EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements; Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.1(b) of Directive 2014/53/EU and the essential requirements of article 6 of Directive 2014/30/EU
- EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01) Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short-Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.1(b) of Directive 2014/53/EU
- EN 62479:2010 Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz)
- EN 50663:2017 Generic standard for assessment of low power electronic and electrical equipment related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz - 300 GHz)
- EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) Wideband transmission systems; Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz ISM band and using wide band modulation techniques; Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU

Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

- EN 55032:2015+A1:2020 Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements
- EN 55035:2017+A11:2020 Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Immunity requirements
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase)
- EN 61000-3-3:2013/A2:2021 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection
- EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements; Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.1(b) of Directive 2014/53/EU and the essential requirements of article 6 of Directive 2014/30/EU





DECLARATION OF CONFORMITY

Miniland S. A. P.Ind. La Marjal I C/ La Patronal, 10. 03430 ONIL (Alicante) SPAIN
Technical support: +34 966 557 775 · www.minilandgroup.com · miniland@miniland.es

We declare under our own responsibility that the product:

digitalk lite · Miniland · 89628 · Miniland, S. A.

to which this declaration refers conforms with the relevant standards or other standardising documents:

- EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01) Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short-Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.1(b) of Directive 2014/53/EU

Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

- IEC 62368-1:2018 Audio/video, information and communication technology equipment - Part 1: Safety requirements
- EN IEC 62368-1:2020+A11:2020 Audio/video, information and communication technology equipment - Part 1: Safety requirements

Regulation (EU) 2023/1542 of the European Parliament and of the Council of 12 July 2023 concerning batteries and waste batteries, amending Directive 2008/98/EC and Regulation (EU) 2019/1020 and repealing Directive 2006/66/EC

Directive 2009/125/EC Ecodesign requirements for energy-related products.

- Commission Regulation (EC) NO 1275/2008, implementing Directive 2005/32/EC with regard to ecodesign requirements for standby and off mode electric power consumption of electrical and electronic household and office equipment.

Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU and its amendment Directive (EU) 2015/863.

REACH (Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemical substances) Regulation (EC) No 1907/2006 and its subsequent amendments concerning REACH.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2012/19/EU.

Miniland, S. A.
Managing Director
Julien Fournier
Onil, Alicante, Spain.
24th September 2024

miniland
minilandgroup.com

miniland

Miniland S. A. P.Ind. La Marjal I C/ La Patronal, 10
03430 ONIL (Alicante) SPAIN

📞 Technical support: +34 966 557 775

Fax: +34 965 565 454

www.minilandgroup.com · teayudamos@miniland.es

© Miniland, S. A. 2025

Fabricado en China. Conservar los datos.

Made in China. Keep this information.

Fabricado em China. Conservar dados.

Fabbricato in Cina. Conservare i dati.

Fabriqué en Chine. Conserver ces informations.

Κατασκευασμένο στην Κίνα. Διατηρήστε τα δεδομένα.

Hergestellt in China. Bewahren Sie diese Angaben auf

Wyprodukowano w Chinach. Zachowaj instrukcję.

Сделано в Китае. Сохраните эту информацию.

صنع في الصين. احتفظ بهذه المعلومات.

digitalk lite 89628

